Réparation - Pièces

# Systèmes d'alimentation

313916V

FR

**Pour le transfert ou la distribution de mastics, de colles ou tout autre fluide d'une viscosité moyenne à élevée. Uniquement à usage professionnel.**

**Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.**

## Élévateur de colonne simple L20c 51 mm (2 po.)

Disponible en 20 litres (5 gallons)
*Pression maximum d'entrée d'air de 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)*

## Colonne simple S20 76,2 mm (3 po.)

Disponible en 20 litres (5 gallons)
*Pression maximum d'entrée d'air de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi)*

## Colonne double D60 76,2 mm (3 po.)

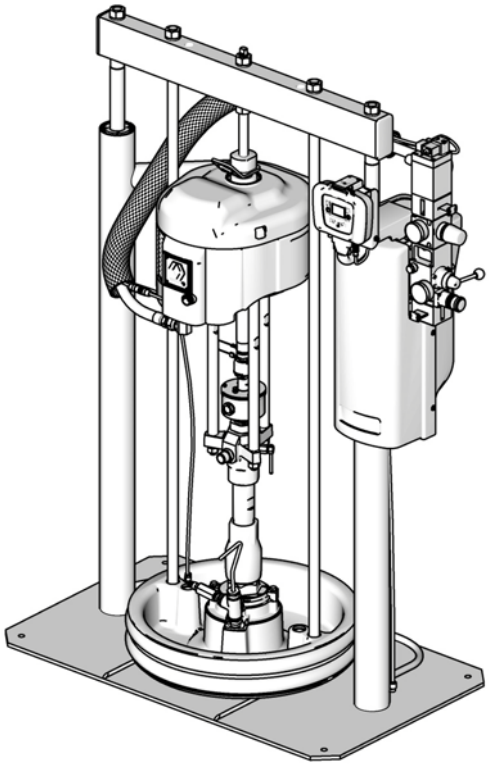
Disponible en 60 litres (16 gallons)
*Pression maximum d'entrée d'air de 10 bars (1 MPa, 150 psi)*

## Colonne double D200 76,2 m (3 po.)

Disponible en 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons),
Disponible en 60 litres (16 gallons), 30 litres (8 gallons),
20 litres (5 gallons)
*Pression maximum d'entrée d'air de 10 bars (1 MPa, 150 psi)*

## Colonne double D200S 165,1 mm (6,5 po.)

200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons)
*Pression maximum d'entrée d'air de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi)*



**D200 CM14BA** Ti10429A

**Importantes instructions de sécurité**
Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Consultez la page 6 pour connaître les informations relatives aux modèles et aux homologations.

*Les composantes électriques de l'architecture de contrôle de Graco sont inscrites sur la liste du répertoire Intertek des produits énumérés.*

# Table des matières


**Manuels connexes . . . . . 3**
**Avertissements . . . . . 4**
**Modèles . . . . . 6**
**Identification des composants . . . . . 10**
Module des commandes pneumatiques intégrées . . . 12
Accessoires de la conduite d'air intégrée . . . . . 12
Commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches . . . . . 12
Commandes pneumatiques de L20c 51 mm (2 po.) . . 14
Identification des composants du cylindre . . . . . 15
**Avant d'entreprendre une réparation . . . . . 16**
Mise à la terre . . . . . 16
Procédure de décompression . . . . . 16
Rinçage de l'équipement avant utilisation . . . . . 17
**Procédures de maintenance . . . . . 17**
Maintenance du cylindre . . . . . 17
Réglage des entretoises . . . . . 17
Démontage et remontage des racleurs . . . . . 18
**Dépannage . . . . . 21**
**Réparation . . . . . 22**
Déconnexion de la pompe du cylindre . . . . . 22
Connexion du cylindre . . . . . 23
Dépose des racleurs . . . . . 23
Installation des racleurs . . . . . 23
Dépose du bas de pompe . . . . . 23
Installation du bas de pompe . . . . . 25
Dépose du moteur pneumatique . . . . . 26
Installation d'un moteur pneumatique . . . . . 28
Réparation du bloc d'alimentation . . . . . 30
Alimentation électrique . . . . . 35
**Pièces . . . . . 37**
Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) . . . . . 40
Bloc d'alimentation de colonne double D60 de 76,2 mm (3 po.) . . . . . 45
Élévateur sur colonne simple S20 76,2 mm (3 po.) . . 48
Élévateur L20c 51 mm (2 po.) . . . . . 51
Cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons) . . . . . 55
**Accessoires . . . . . 60**
Kit de commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches . . . . . 63
Kits de rouleau de tambour pour les blocs d'alimentation de D200 et D200S, 255627 . . . . . 63
Ensemble de colliers de maintien en position du tambour des blocs d'alimentation de D200, 206537 . . . . . 63
Collier de maintien en position du tambour des blocs d'alimentation de D200S . . . . . 63
Kit de recirculation de coupelle protégée . . . . . 63
Kits de couvercles de cylindre de 200 litres (55 gallons), 255691 . . . . . 63
Kit de colonne témoin, 255467 . . . . . 63
Kits de bas de pompe Check-Mate . . . . . 63
Kits de bas de pompe Dura-Flo . . . . . 63
**Dimensions . . . . . 64**
**Caractéristiques techniques . . . . . 66**
**Garantie standard de Graco . . . . . 68**
**Informations concernant Graco . . . . . 68**

# Manuels connexes

Manuels des composants, en anglais américain :

| Manuel | Description |
|---|---|
| 313526 | Fonctionnement des systèmes d'alimentation |
| 313528 | Fonctionnement des systèmes d'alimentation en tandem |
| 313529 | Réparation-Pièces des systèmes d'alimentation en tandem |
| 312375 | Instructions-Pièces pour bas de pompe Check-Mate® |
| 312376 | Instructions-Pièces pour groupes de pompes Check-Mate® |
| 311827 | Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc) Dura-Flo™ |
| 311825 | Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe (430 cc, 580 cc) Dura-Flo™ |
| 311717 | Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe en acier au carbone (1 000 cc) |
| 311828 | Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc) |
| 311826 | Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc) |
| 311833 | Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Two-Ball NXT™ (1 000 cc) |
| 312889 | Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 60 cc |
| 312467 | Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 100 cc |
| 312468 | Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 200 cc |
| 312469 | Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 250 cc |
| 312470 | Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 500 cc |
| 311238 | Instructions-Pièces pour moteur pneumatique NXT™ (modèles Nxxxxx) |
| 312796 | Instructions-Pièces pour moteur pneumatique NXT™ (modèles Mxxxxx) |
| 308213 | Instructions-Pièces pour moteur pneumatique Premier® |
| 312374 | Instructions-Pièces des commandes pneumatiques |
| 312491 | Kit de purge de fluide de la pompe |
| 312492 | Instructions concernant le kit de rouleau de tambour |
| 312493 | Instructions concernant le kit de colonne témoin |
| 406681 | Kit de capot de cylindre |

# Avertissements

## ⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUES D'INJECTION CUTANÉE**

Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**

- Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.
- Ne mettez pas votre main devant la sortie de distribution.
- N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Exécutez la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque interruption de la distribution et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.

**RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.

**RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le **site** peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion :

- N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.
- Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **mise à la terre**.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.
- En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, **arrêtez immédiatement le fonctionnement.** N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.
- Gardez un extincteur opérationnel sur le site.

**DANGER RELATIF À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** de ce manuel lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

# AVERTISSEMENT

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique.

- Mettez l'équipement hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entreposez l'appareil à l'intérieur.

**RISQUES DE PROJECTION**

Les produits toxiques ou chauds peuvent causer des blessures graves en cas d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau. Lors de la purge du cylindre, des éclaboussures peuvent se produire.

- Utilisez la pression minimum d'air lors du démontage du cylindre du tambour.

**RISQUES EN LIEN AVEC LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES**

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez attentivement la fiche technique santé-sécurité (FTSS) afin de prendre connaissance des risques spécifiques aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
- Portez toujours des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.

**ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL**

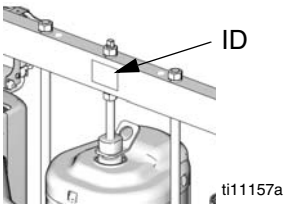
Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- Lunettes de sécurité
- Vêtements et respirateur, comme recommandé par le fabricant de fluides et de solvants
- Gants
- Casque antibruit

# Modèles

Recherchez le numéro à 6 caractères inscrit sur la plaque d'identification (ID) de votre système d'alimentation. Utilisez la matrice suivante pour définir la constitution du système d'alimentation, en fonction de ces six caractères. Par exemple, la référence **CM14BA** représente un système d'alimentation Check-Mate (**CM**), un bas de pompe Check-Mate 100 MaxLife® en acier au carbone avec un moteur pneumatique NXT 2200 équipé d'un DataTrak distant (code de pompe **14**), une colonne double 76,2 mm (3 po.) avec commandes pneumatiques intégrées (**B**) et réservoir de 200 litres (55 gallons), un cylindre non revêtu et un joint en néoprène (**A**).

| ***REMARQUE*** |
| --- |
| Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables du DataTrak, n'appuyez pas dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles. |




Lorsque les deux premières lettres sont **GD**, cela signifie que votre système est un système d'alimentation Dura-Flo.
Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consultez le guide de sélection des produits pour connaître les systèmes disponibles

Consultez la section **Pièces** du manuel 313527 afin de commander des pièces de remplacement. Les caractères de la matrice de la page suivante ne correspondent pas aux références mentionnées dans les schémas et les listes de pièces.

Tous les systèmes d'alimentation avec DataTrak et alimentation électrique en 24 V CC ou 100-240 V CA sont homologués ETL.

Recognized Component
INTERTEK
ETL LISTED
c US
110474
Certified to CAN/CSA CSA-C22.2 No. 14-05
Conforms to UL 508

| CM | 14 | B | | | | | A | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Premier et deuxième caractères** | **Troisième et quatrième caractères** | **Cinquième caractère** | | | | | **Sixième caractère** | | | | |
| | | **Options de l'élévateur** | | | | | **Options de cylindre et de joint** | | | | |
| | **Code de la pompe** | | **Taille** | **Style** | **Tension de DataTrak** | **Commandes pneumatiques** | | **Taille du cylindre** | **Style du cylindre** | **Matériau du cylindre** | **Matériau du joint** |
| **CM** (système d'alimentation avec bas de pompe Check-Mate) | (consultez le Tableau 1 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Check-Mate) | **1** | 51 mm (2 po.) | L20c | pas de tension | Panneau de commandes pneumatiques | **B** | 20 litres (5 gallons) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | **2** | 76,2 mm (3 po.) | S20c | pas de tension | INT | **C** | 20 litres (5 gallons) | F, SW | CS | Polyurethane |
| | | **3** | 76,2 mm (3 po.) | S20 | pas de tension | INT | **F** | 20 litres (5 gallons) | F, SW | SST | Revêtu de PTFE |
| **GD** (système d'alimentation avec bas de pompe Dura-Flo) | (consultez le Tableau 2 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Dura-Flo) | **4** | 76,2 mm (3 po.) | D60 | pas de tension | INT | **G** | 20 litres (5 gallons) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | **5** | 76,2 mm (3 po.) | D200 | pas de tension | INT | **H** | 20 litres (5 gallons) | F, DW | CS | Polyuréthane |
| | | **6** | 76,2 mm (3 po.) | D200i | pas de tension | Verrouillage à 2 touches | **J** | 30 litres (8 gallons) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | **7** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200s | pas de tension | INT | **K** | 30 litres (8 gallons) | F, SW | CS | Polyuréthane |
| | | **8** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200si | pas de tension | Verrouillage à 2 touches | **L** | 30 litres (8 gallons) | F, SW | SST | Revêtu de PTFE |
| | | **9** | 76,2 mm (3 po.) | D200 | 24 V CC | INT | **M** | 30 litres (8 gallons) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | **A** | 76,2 mm (3 po.) | D200i | 24 V CC | Verrouillage à 2 touches | **R** | 30 litres (8 gallons) | F, DW | CS | Polyuréthane |
| | | **B** | 76,2 mm (3 po.) | D200 | 100-240 V CA | INT | **S** | 60 L (16 gallons) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | **C** | 76,2 mm (3 po.) | D200i | 100-240 V CA | Verrouillage à 2 touches | **T** | 60 L (16 gallons) | F, SW | CS | Polyuréthane |
| | | **F** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200s | 24 V CC | INT | **U** | 60 L (16 gallons) | F, SW | SST | Revêtu de PTFE |
| | | **G** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200si | 24 V CC | Verrouillage à 2 touches | **W** | 60 L (16 gallons) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | **H** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200s | 100-240 V CA | INT | **Y** | 60 L (16 gallons) | F, DW | CS | Polyuréthane |
| | | **J** | 165,1 mm (6,5 po.) | D200si | 100-240 V CA | Verrouillage à 2 touches | **7** | 115 L (30 gallons) | D | CS | EPDM |
| | | **L** | 76,2 mm (3 po.) | S20 | 100-240 V CA | INT | **8** | 200 litres (55 gallons) | DR | AL revêtu de PTFE | EPDM |
| | | **M** | 76,2 mm (3 po.) | S20 | 24 V CC | INT | **9** | 200 litres (55 gallons) | DR | AL | EPDM |
| | | **R** | 76,2 mm (3 po.) | D60 | 100-240 V CA | INT | **A** | 200 litres (55 gallons) | DR | AL | Néoprène |
| | | **T** | 76,2 mm (3 po.) | D60i | 100-240 V CA | Verrouillage à 2 touches | | | | | |
| | | **U** | 76,2 mm (3 po.) | D60 | 24 V CC | INT | | | | | |
| | | **W** | 76,2 mm (3 po.) | D60i | 24 V CC | Verrouillage à 2 touches | | | | | |
| | | **Y** | 76,2 mm (3 po.) | D60i | pas de tension | Verrouillage à 2 touches | | | | | |

LÉGENDE :

S = élévateur sur colonne simple
c = monté sur chariot
D = élévateur sur colonne double
i = verrouillage à 2 touches
s = 165,1 mm (6,5 po.)
INT = commandes pneumatiques intégrées
F = méplat
D = style D
DR = joint torique double
SW = racleur unique
DW = racleur double

* Autres modèles disponibles : 262868. Ce modèle est similaire aux modèles CM-_ _-3-B, comme le CM-11-3-B par exemple, mais utilise la pompe Check-Mate P40DCS (NXT2200/CM 100) au lieu des autres pompes répertoriées à la page 8.

**Tableau 1 : Code/Index de référence de pompe Check-Mate**

| Code de la pompe | Référence de pompe (consultez le manuel 312376) |
|---|---|
| **NXT 200/CM 60** | |
| **4A** | P05LCS |
| **4B** | P05LCM |
| **4C** | P05LSS |
| **4F** | P05LSM |
| **NXT 400/CM 60** | |
| **6A** | P11LCS |
| **6B** | P11LCM |
| **6C** | P11LSS |
| **6F** | P11LSM |
| **6G** | P11RCS |
| **6H** | P11RCM |
| **6J** | P11RSS |
| **6K** | P11RSM |
| **61** | P11SCS |
| **62** | P11SCM |
| **63** | P11SSS |
| **64** | P11SSM |
| **NXT 700/CM 60** | |
| **7A** | P20LCS |
| **7B** | P20LCM |
| **7C** | P20LSS |
| **7F** | P20LSM |
| **7G** | P20RCS |
| **7H** | P20RCM |
| **7J** | P20RSS |
| **7K** | P20RSM |
| **71** | P20SCS |
| **72** | P20SCM |
| **73** | P20SSS |
| **74** | P20SSM |
| **NXT 1200/CM 60** | |
| **8A** | P38LCS |
| **8B** | P38LCM |
| **8C** | P38LSS |
| **8F** | P38LSM |
| **8G** | P38RCS |
| **8H** | P38RCM |
| **8J** | P38RSS |
| **8K** | P38RSM |
| **81** | P38SCS |
| **82** | P38SCM |
| **83** | P38SSS |
| **84** | P38SSM |
| **NXT 1800/CM 60** | |
| **9A** | P61LCS |
| **9B** | P61LCM |
| **9C** | P61LSS |
| **9F** | P61LSM |
| **9G** | P61RCS |
| **9H** | P61RCM |
| **9J** | P61RSS |
| **9K** | P61RSM |
| **91** | P61SCS |
| **92** | P61SCM |
| **93** | P61SSS |
| **94** | P61SSM |
| **NXT 2200/CM 100** | |
| **11** | P40LCS |
| **12** | P40LCM |
| **1F** | P40LSS |
| **1G** | P40LSM |
| **13** | P40RCS |
| **14** | P40RCM |
| **1H** | P40RSS |
| **1J** | P40RSM |
| **10** | P40SSS |
| **1A** | P40SSM |
| **19** | P40SCS |
| **NXT 3400/CM 100** | |
| **15** | P63LCS |
| **16** | P63LCM |
| **1T** | P63LSS |
| **1U** | P63LSM |
| **17** | P63RCS |
| **18** | P63RCM |
| **1W** | P63RSS |
| **1Y** | P63RSM |
| **1B** | P63SSS |
| **1C** | P63SSM |
| **NXT 2200/CM 200** | |
| **21** | P23LCS |
| **22** | P23LCM |
| **23** | P23RCS |
| **24** | P23RCM |
| **25** | P23LSS |
| **26** | P23LSM |
| **27** | P23RSS |
| **28** | P23RSM |
| **NXT 3400/CM 200** | |
| **29** | P36LCS |
| **2A** | P36LCM |
| **2B** | P36RCS |
| **2C** | P36RCM |
| **2F** | P36LSS |
| **2G** | P36LSM |
| **2H** | P36RSS |
| **2J** | P36RSM |
| **NXT 6500/CM 200** | |
| **2L** | P68LCS |
| **2M** | P68LCM |
| **2R** | P68RCS |
| **2S** | P68RCM |
| **2T** | P68LSS |
| **2U** | P68LSM |
| **2W** | P68RSS |
| **2Y** | P68RSM |
| **20** | P68SCS |
| **NXT 3400/CM 250** | |
| **31** | P29LCS |
| **32** | P29LCM |
| **33** | P29RCS |
| **34** | P29RCM |
| **35** | P29LSS |
| **36** | P29LSM |
| **37** | P29RSS |
| **38** | P29RSM |
| **NXT 6500/CM 250** | |
| **39** | P55LCS |
| **3A** | P55LCM |
| **3B** | P55RCS |
| **3C** | P55RCM |
| **3F** | P55LSS |
| **3G** | P55LSM |
| **3H** | P55RSS |
| **3J** | P55RSM |
| **Premier/CM 250** | |
| **3L** | P82LCS |
| **3M** | P82LCM |
| **3R** | P82LSS |
| **3S** | P82LSM |
| **NXT 3400/CM 500** | |
| **51** | P14LCS |
| **52** | P14LCM |
| **53** | P14RCS |
| **54** | P14RCM |
| **55** | P14LSS |
| **56** | P14LSM |
| **57** | P14RSS |
| **58** | P14RSM |
| **NXT 6500/CM 500** | |
| **59** | P26LCS |
| **5A** | P26LCM |
| **5B** | P26RCS |
| **5C** | P26RCM |
| **5F** | P26LSS |
| **5G** | P26LSM |
| **5H** | P26RSS |
| **5J** | P26RSM |
| **Premier/CM 500** | |
| **5L** | P39LCS |
| **5M** | P39LCM |
| **5R** | P39LSS |
| **5S** | P39LSM |
| **Aucune pompe** | |
| **NN** | |

Consultez le manuel 312375 ou la plaque d'identification située sur la pompe pour connaître le code d'identification de la pompe.

**Tableau 2 : Code d'identification/Index de référence de pompe Dura-Flo**

| Code de la pompe | Référence de pompe (consultez le manuel 311828) |
|---|---|
| **NXT 2200/DF 145SS** | |
| **A1** | P31LSS |
| **A2** | P31LSM |
| **A3** | P31HSS |
| **A4** | P31HSM |
| **NXT 3400/DF 145SS** | |
| **B1** | P46LSS |
| **B2** | P46LSM |
| **B3** | P46HSS |
| **B4** | P46HSM |
| **NXT 3400/DF 180SS** | |
| **B5** | P41LSS |
| **B6** | P41LSM |
| **B7** | P41HSS |
| **B8** | P41HSM |
| **NXT 3400/DF 220SS** | |
| **C1** | P30LSS |
| **C2** | P30LSM |
| **C3** | P30HSS |
| **C4** | P30HSM |
| **NXT 6500/DF 220SS** | |
| **CA** | P57LSS |
| **CB** | P57LSM |
| **CC** | P57HSS |
| **CD** | P57HSM |
| **NXT 6500/DF 290SS** | |
| **D1** | P45LSS |
| **D2** | P45LSM |
| **D3** | P45HSS |
| **D4** | P45HSM |
| **Premier/DF 290SS** | |
| **DL** | P67LSS |
| **DM** | P67LSM |
| **DR** | P67HSS |
| **DS** | P67HSM |

| Code de la pompe | Référence de pompe (consultez le manuel 311826) |
|---|---|
| **NXT 3400/DF 430CS** | |
| **E1** | P15LCS |
| **E2** | P15LCM |
| **E3** | P15HCS |
| **E4** | P15HCM |
| **NXT 3400/DF 430SS** | |
| **E5** | P15LSS |
| **E6** | P15LSM |
| **E7** | P15HSS |
| **E8** | P15HSM |
| **NXT 6500/DF 430CS** | |
| **E9** | P32LCS |
| **EA** | P32LCM |
| **EB** | P32HCS |
| **EC** | P32HCM |
| **NXT 6500/DF 430SS** | |
| **EF** | P32LSS |
| **EG** | P32LSM |
| **EH** | P32HSS |
| **EJ** | P32HSM |
| **Premier/DF 430** | |
| **EL** | P44LSS |
| **EM** | P44LSM |
| **ER** | P44LCS |
| **ES** | P44LCM |
| **ET** | P44LCS |
| **NXT 3400/DF 580CS** | |
| **F1** | P12LCS |
| **F2** | P12LCM |
| **F3** | P12HCS |
| **F4** | P12HCM |
| **NXT 3400/DF 580SS** | |
| **F5** | P12LSS |
| **F6** | P12LSM |
| **F7** | P12HSS |
| **F8** | P12HSM |

| Code de la pompe | Référence de pompe (consultez le manuel 311826) |
|---|---|
| **NXT 6500/DF 580CS** | |
| **F9** | P22LCS |
| **FA** | P22LCM |
| **FB** | P22HCS |
| **FC** | P22HCM |
| **NXT 6500/DF 580SS** | |
| **FF** | P22LSS |
| **FG** | P22LSM |
| **FH** | P22HSS |
| **FJ** | P22HSM |
| **Premier/DF 580CS** | |
| **FL** | P34LSS |
| **FM** | P34LSM |
| **FR** | P34LCS |
| **FS** | P34LCM |
| **FT** | P34LCS |

| Code de la pompe | Référence de pompe (consultez le manuel 311833) |
|---|---|
| **NXT 3400/DF 1000CS** | |
| **G1** | P06LCS |
| **G2** | P06LCM |
| **G3** | P06HCS |
| **G4** | P06HCM |
| **NXT 3400/DF 1000SS** | |
| **G5** | P06LSS |
| **G6** | P06LSM |
| **G7** | P06HSS |
| **G8** | P06HSM |
| **NXT 6500/DF 1000CS** | |
| **G9** | P10LCS |
| **GA** | P10LCM |
| **GB** | P10HCS |
| **GC** | P10HCM |
| **NXT 6500/DF 1000SS** | |
| **GF** | P10LSS |
| **GG** | P10LSM |
| **GH** | P10HSS |
| **GJ** | P10HSM |
| **Premier/DF 1000** | |
| **GL** | NR |
| **GM** | NR |
| **GR** | NR |
| **GS** | NR |

NR = non relâchée

# Identification des composants

## Colonne double D200 de 76,2 mm (3 po.) et D200s de 165,1 mm (6,5 po.)

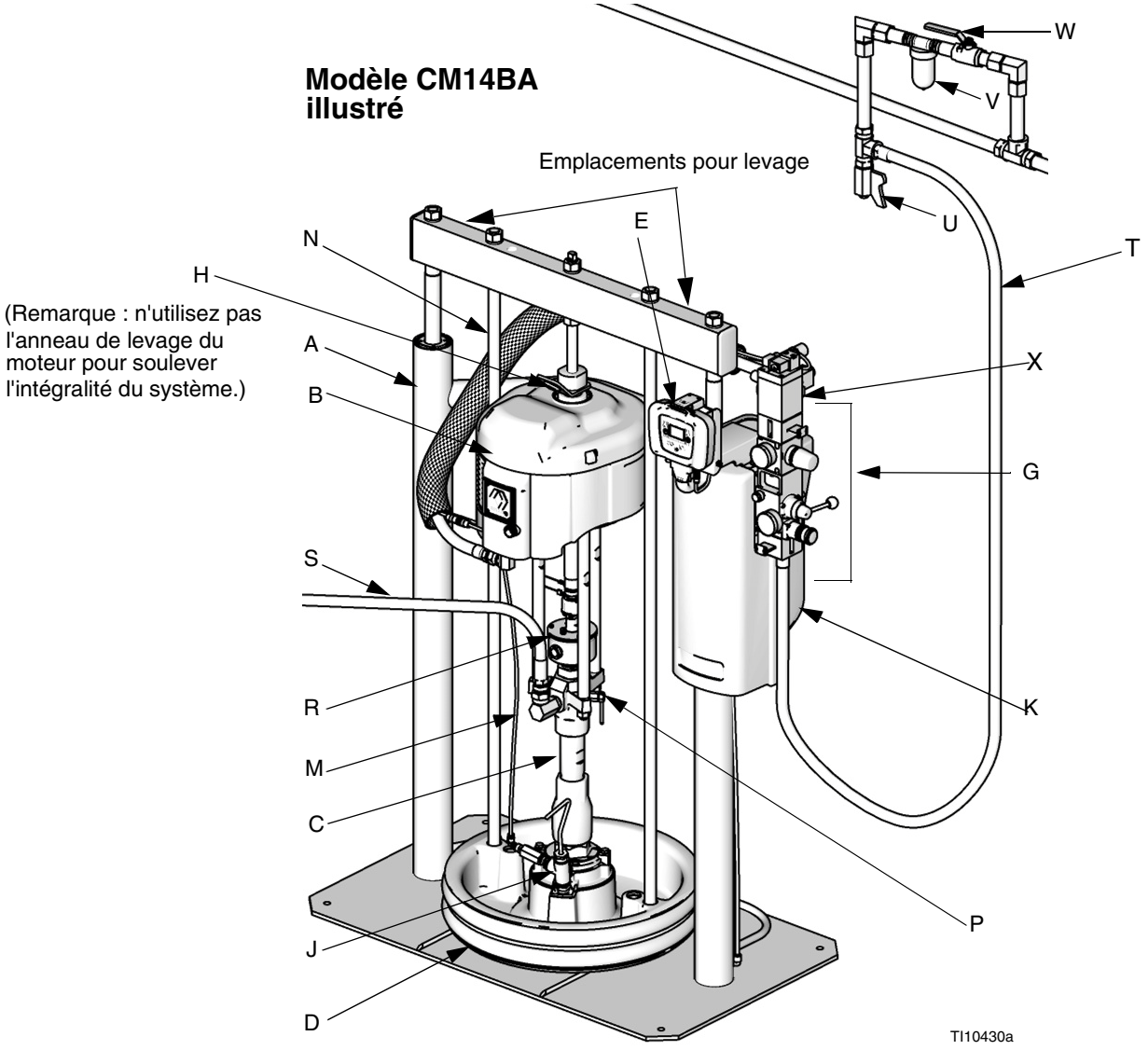


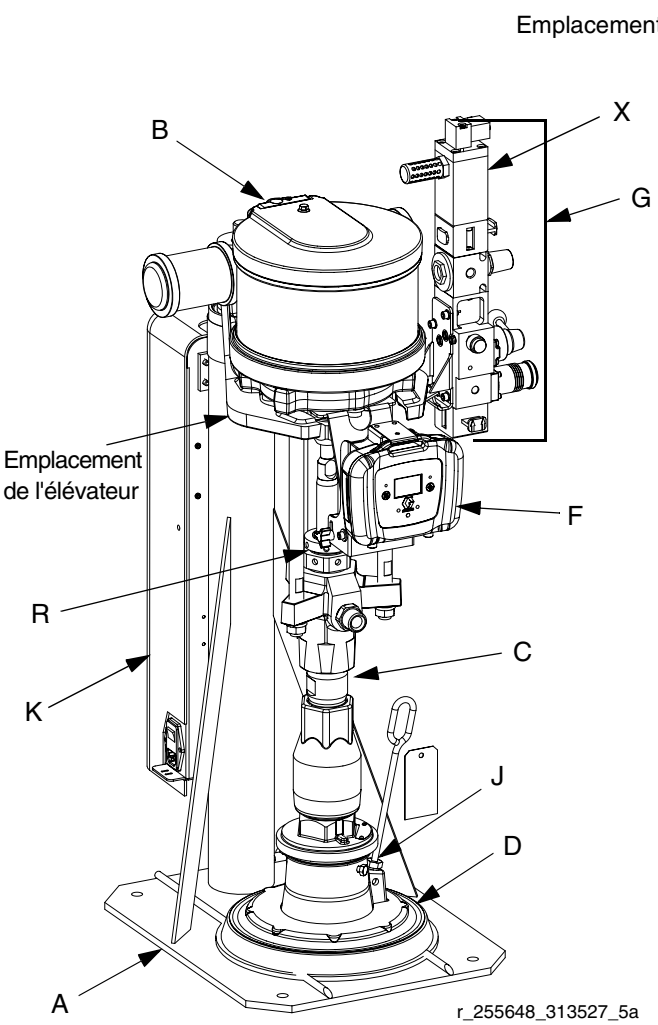

**FIG. 1**

**Légende :**

A Ensemble d'élévateur
B Moteur pneumatique
C Bas de pompe
D Cylindre
F DataTrak distant (système à élévateur unique) ou module d'affichage (systèmes en tandem)
G Commandes pneumatiques intégrées (consultez la FIG. 3)
H Anneau de levage du moteur pneumatique
J Orifice de purge du cylindre
K Bloc d'alimentation électrique (sous la protection)
M Conduite d'alimentation en air de purge
N Tige de levage du cylindre
P Vanne de purge de la pompe
R Coupelle protégée
S Conduite de fluide (non fournie)
T Conduite d'air (non fournie)
U Vanne de vidange de la conduite d'air (non fournie)
V Filtre à air (non fourni)
W Vanne d'arrêt d'air de type purge (non fournie)
X Électrovanne du moteur pneumatique

# Colonne simple S20 de 76,2 mm (3 po.) et colonne double D60 de 76,2 mm (3 po.)

**Modèle CM9HLB illustré**




**Modèle CM2MRY illustré**

(Remarque : n'utilisez pas l'anneau de levage du moteur pour soulever l'intégralitédu système.)

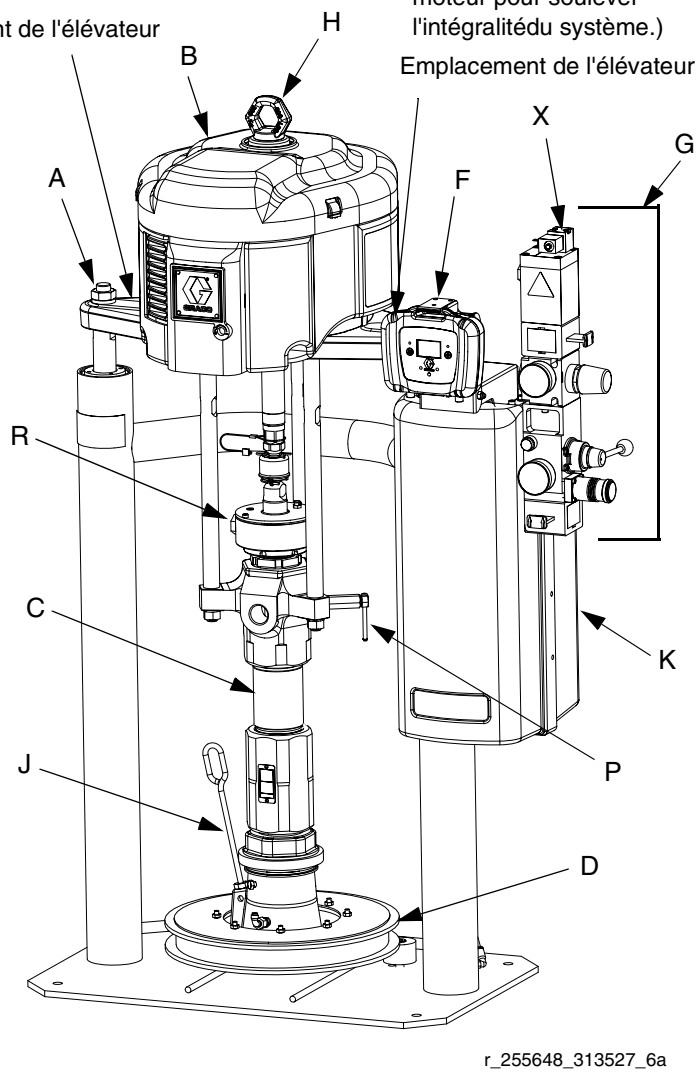



**FIG. 2**

**Légende :**

A Ensemble d'élévateur
B Moteur pneumatique
C Bas de pompe
D Cylindre
F DataTrak distant (système à élévateur unique) ou module d'affichage (systèmes en tandem)
G Commandes pneumatiques intégrées (consultez la FIG. 3)
H Anneau de levage
J Orifice de purge du cylindre
K Bloc d'alimentation électrique (sous la protection)
P Vanne de purge de la pompe
R Coupelle protégée
S Conduite de fluide (non fournie, consultez la FIG. 1)
T Conduite d'air (non fournie, consultez la FIG. 1)
U Vanne de vidange de la conduite d'air (non fournie, consultez la FIG. 1)
V Filtre à air (non fourni, consultez la FIG. 1)
W Vanne d'arrêt d'air de type purge (non fournie, voir FIG. 1)
X Électrovanne du moteur pneumatique

# Module des commandes pneumatiques intégrées

**Modèles D200, D200s, D60 et S20**

Les commandes pneumatiques intégrées comprennent :

- **Une vanne coulissante d'air principale (BA) :** laisse passer et coupe l'air envoyé au système. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche la pression en aval.
- **Un régulateur d'air pour l'élévateur (BB) :** contrôle la pression de montée, de descente et de purge de l'élévateur.
- **Vanne de commande de l'élévateur (BC) :** contrôle le sens de l'élévateur.
- **Orifice d'échappement avec un silencieux (BD)**
- **Régulateur du moteur pneumatique (BE) :** contrôle la pression d'air vers le moteur.
- **Vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) :** laisse passer et coupe l'air envoyé au moteur pneumatique. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche l'air emprisonné entre cette dernière et le moteur pneumatique. Poussez la vanne pour couper l'air. **DataTrak distant :** l'électrovanne d'air, la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) et la vanne coulissante d'air principale (BA) doivent être ouvertes pour que l'air puisse circuler. (consultez la section **Configuration du DataTrak distant,** du manuel 312371)
- **Bouton de purge (BG) :** laisse passer et coupe l'air qui pousse le cylindre hors d'un tambour vide.

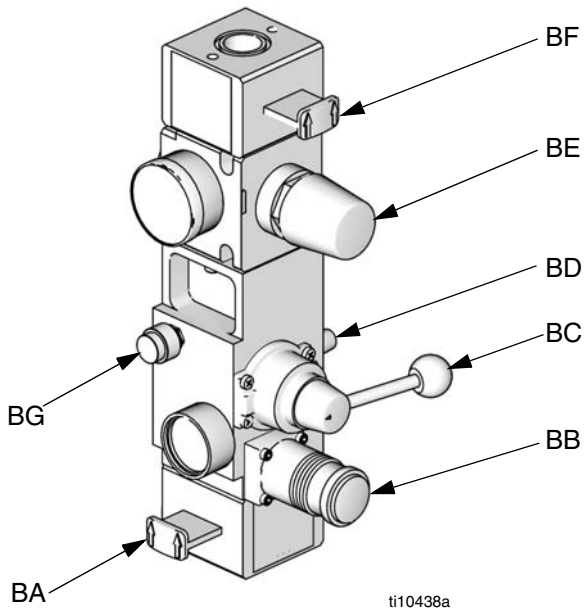



**FIG. 3 : Module des commandes pneumatiques intégrées**

# Accessoires de la conduite d'air intégrée

Consultez la FIG. 1.

- **Vanne de vidange de la conduite d'air (U)**
- **Filtre de la conduite d'air (V) :** retire les impuretés et l'humidité dangereuses contenues dans l'alimentation en air comprimé.
- **Deuxième vanne d'air de type purge (W) :** isole les accessoires de la conduite d'air lors de l'entretien. Placez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.
- **Vanne de décharge d'air** (non visible) : relâche automatiquement l'excès de pression.

# Commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches

**Modèles D200i, D200si et D60i**

Les unités équipées de commandes à verrouillage à 2 touches comprennent les composants supplémentaires suivants :

- **Module à 2 touches :** consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.
- **Interrupteur à rouleau (CA) :** coupe l'arrivée d'air lorsqu'il entre en contact avec l'actionneur du support. L'opérateur doit appuyer et maintenir les touches afin de relancer le fonctionnement de l'élévateur.

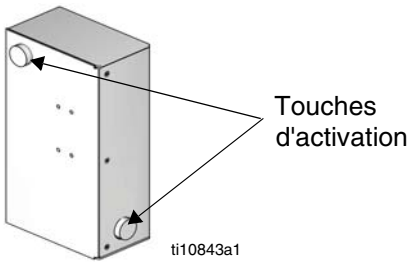



**FIG. 4**

- **Actionneur du support (CB) :** maintient la tige de levage du cylindre. Dès que l'élévateur s'approche du sommet, l'actionneur entre en contact avec l'interrupteur à rouleau.

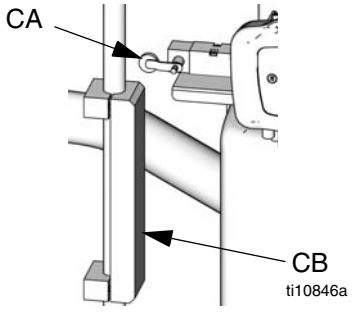



**FIG. 5**

# Élévateur L20c 51 mm (2 po.)

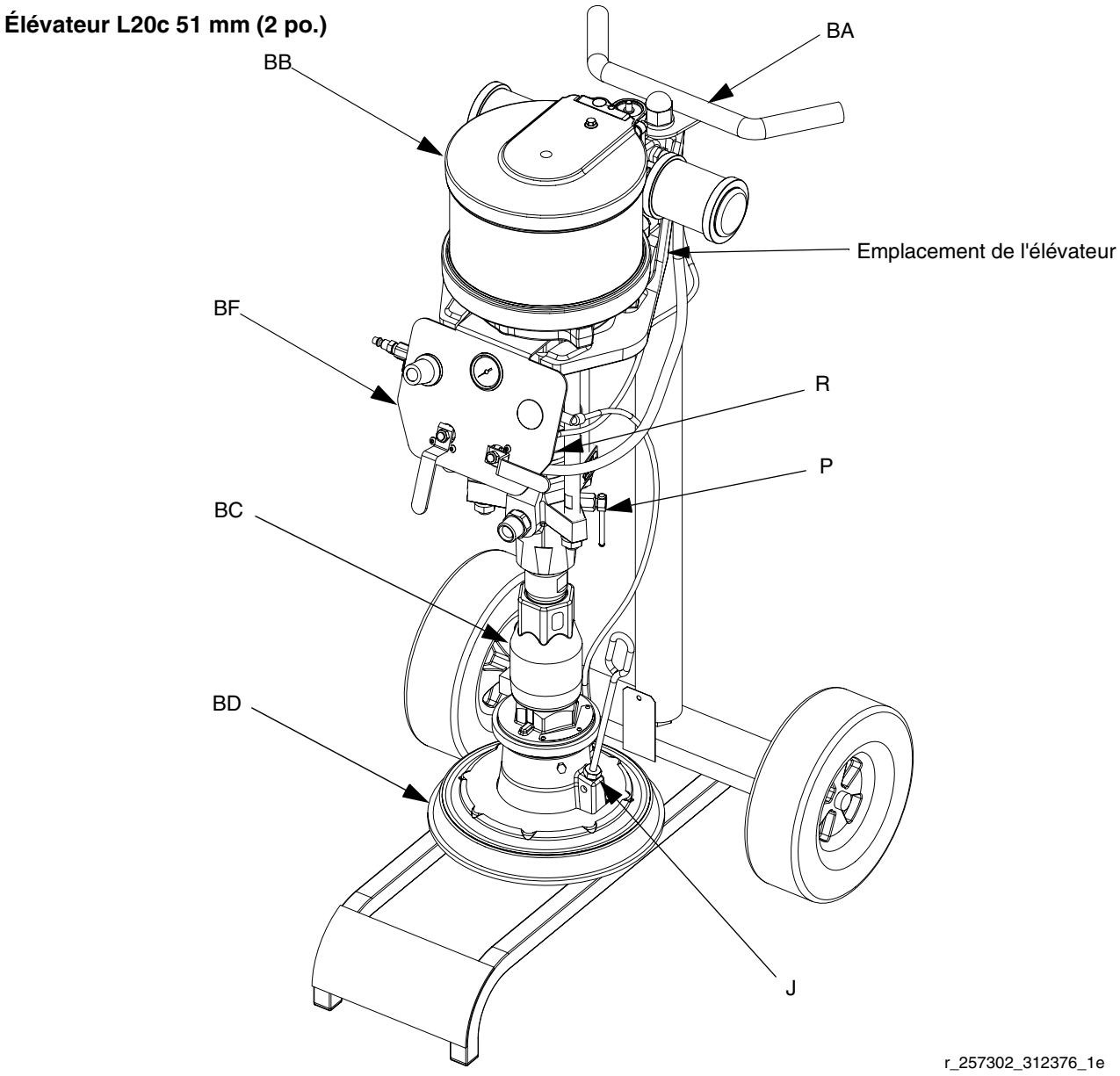



**FIG. 6**

**Légende :**

BA Chariot de l'élévateur
BB Moteur pneumatique
BC Bas de pompe
BD Cylindre
BF Commandes pneumatiques d'élévateur et de pompe
J Orifice de purge du cylindre
P Vanne de purge de la pompe
R Coupelle protégée (derrière les commandes pneumatiques)

# Commandes pneumatiques de L20c 51 mm (2 po.)

- **Régulateur du moteur pneumatique (DA) :** commande la pression d'air envoyée au moteur.
- **Touche de purge (DB) :** laisse passer et coupe l'air qui pousse le cylindre hors d'un tambour vide.
- **Vanne d'arrêt du moteur pneumatique (DC) :** laisse passer et coupe l'air envoyé au moteur pneumatique.
- **Vanne de commande de l'élévateur (DD) :** contrôle le sens de l'élévateur.

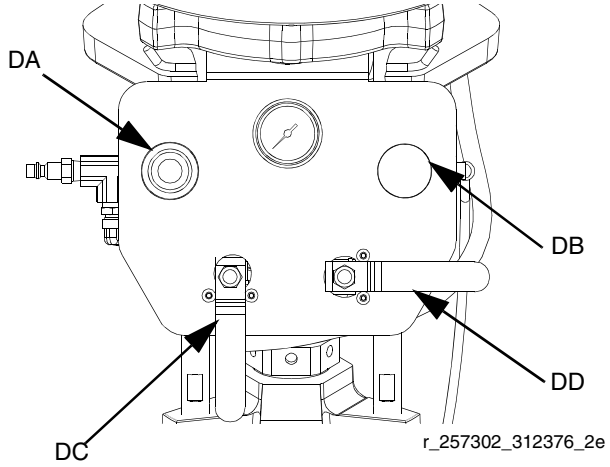


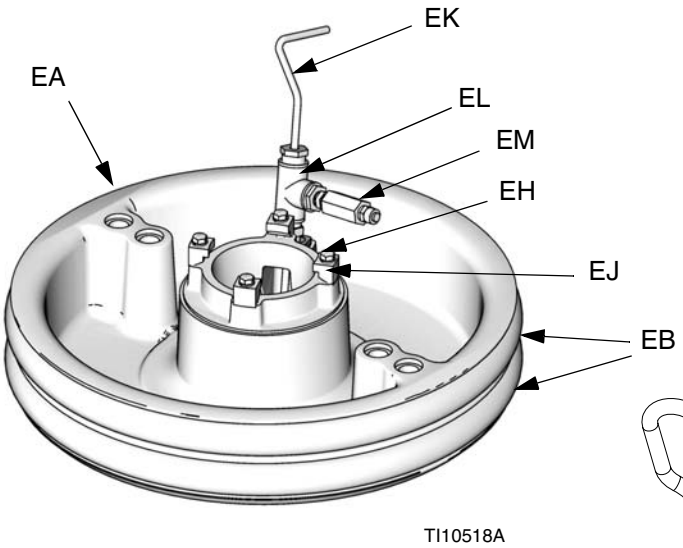

**FIG. 7 : Commandes pneumatiques d'élévateur**

### Flexibles à fluide et flexibles pneumatiques

Assurez-vous que tous les flexibles pneumatiques (AI) et les flexibles à fluide (AH) sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression qu'exige votre système. Utilisez uniquement des flexibles électriquement conducteurs. Les flexibles à fluide doivent être munis à chaque extrémité de protections spiralées. L'utilisation d'un flexible souple court et d'un pivot entre le flexible à fluide principal et le pistolet/la vanne permet une plus grande flexibilité de mouvements au niveau du pistolet/de la vanne.

# Identification des composants du cylindre

**Modèle 255664, 200 litres (55 gallons)**




**Modèle 257727, 20 litres (5 gallons)**

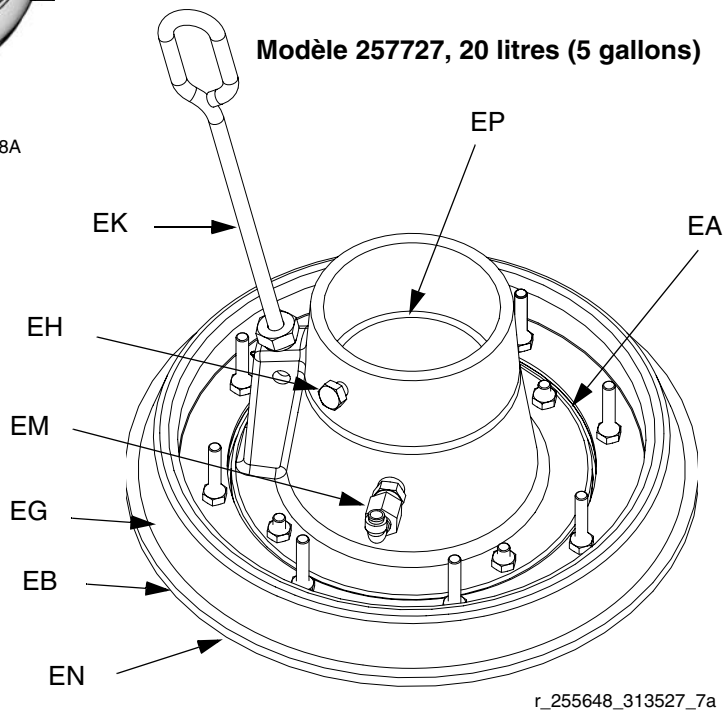


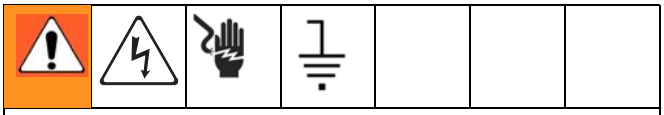

**FIG. 8**

**Légende :**

EA Plateau
EB Racleurs
EG Entretoise
EH Vis de chapeau
EJ Colliers
EK Poignée de purge
EL Vanne de purge
EM Clapet anti-retour de corps d'assistance pneumatique
EN Plateau de racleur (sous le racleur)
EP Joint torique

# Avant d'entreprendre une réparation

## Mise à la terre



Cet équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou de choc électrique en permettant au courant engendré par une accumulation de charges statiques ou à un court-circuit de s'échapper par ce fil.

**Pompe :** utilisez un fil de terre et un collier. Desserrez l'écrou et la rondelle de la cosse de mise à la terre. Insérez une extrémité du fil de terre de 1,5 $mm^2$ (12 ga) dans la gorge de la cosse et serrez fermement l'écrou. Branchez l'autre extrémité du câble à une véritable prise de terre.

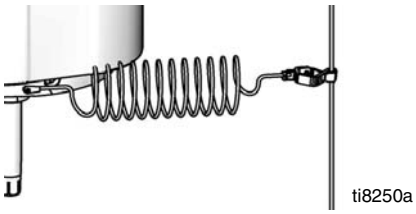



**FIG. 9**

**Flexibles pneumatiques :** utilisez uniquement des flexibles électriquement conducteurs.

**Flexibles à fluide :** utilisez uniquement des flexibles électriquement conducteurs.

**Compresseur pneumatique :** respectez les recommandations du fabricant.

**Pistolet pulvérisateur/vanne de distribution :** effectuez la mise à la terre par branchement sur un flexible à fluide et une pompe correctement mis à la terre.

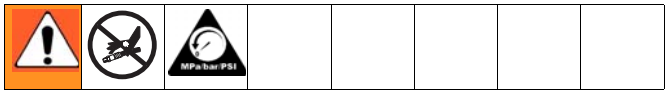
**Réservoir d'alimentation en fluide :** respectez la réglementation locale.

**Objet pulvérisé :** respectez la réglementation locale.

**Tous les seaux de solvants utilisés pour le rinçage :** respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression**, maintenez toujours une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez sur le pistolet/vanne.

## Procédure de décompression



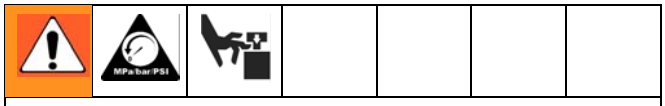
1. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
2. **Pour les commandes pneumatiques de D200s, D200, S20 et D60 :** consultez la FIG. 3, page 12.
   a. Fermez la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) et la vanne coulissante d'air principale (BA).
   b. Mettez la vanne de la commande d'élévateur vers le bas. L'élévateur va doucement descendre.
   c. Faites jouer la vanne de la commande (BC) vers le haut et vers le bas pour purger l'air des cylindres de l'élévateur.
3. **Pour les commandes pneumatiques de L20c :** consultez la FIG. 7, page 14.
   a. Fermez la vanne du moteur pneumatique (DC) et la vanne de commande de l'élévateur (DD). L'élévateur va doucement descendre.
4. Déverrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
5. Maintenez une partie métallique du pistolet/vanne fermement appuyée contre le bord d'un seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet/vanne pour relâcher la pression.
6. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
7. Ouvrez la vanne de vidange de fluide de la conduite de fluide et la vanne du purgeur de la pompe (P). Prévoyez un réservoir pour récupérer le produit vidangé.
8. Laissez la vanne du purgeur de la pompe (P) ouverte jusqu'à ce que vous soyez de nouveau prêt à pulvériser.

*Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement libérée après les étapes précédentes, desserrez très lentement l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression puis desserrez-le complètement. Débouchez ensuite la buse ou le flexible.*

## Rinçage de l'équipement avant utilisation

La pompe a été testée avec une huile légère laissée dans les passages de fluide afin de protéger les pièces. Afin d'éviter toute contamination de votre fluide par l'huile, rincez la pompe avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Consultez le manuel de votre pompe pour plus d'informations sur le rinçage.

# Procédures de maintenance



Afin de réduire les risques de blessures sérieuses, exécutez systématiquement la **Procédure de décompression** chaque fois que cela vous est demandé.

## Maintenance du cylindre

Consultez la FIG. 10. Si le cylindre sort difficilement du seau lorsque la pompe est relevée, il est possible que le tuyau d'assistance pneumatique (F) ou le clapet anti-retour soient bouchés. Une vanne bouchée empêche l'arrivée de l'air sous le plateau qui devrait aider à la sortie du seau.

1. Relâchez la pression. Consultez l'éclaté des pièces page 56 et démontez la vanne d'assistance pneumatique comme illustré.
2. Débouchez le tuyau d'assistance pneumatique (F) du cylindre. Nettoyez toutes les pièces de la vanne et remontez-les.
3. Retirez la tige de purge (EK) du cylindre. Poussez la tige de purge à l'intérieur des orifices de purge afin de retirer tout résidu de produit.

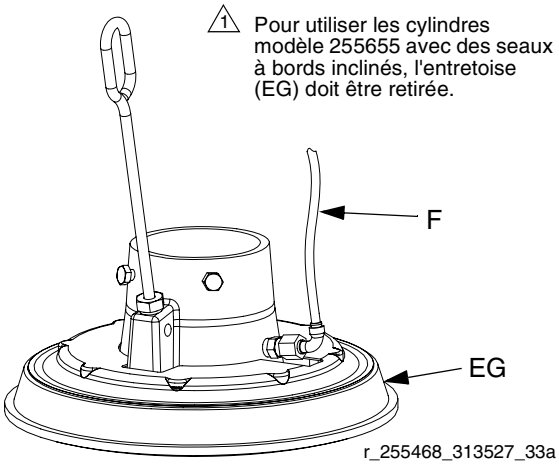

1
Pour utiliser les cylindres modèle 255655 avec des seaux à bords inclinés, l'entretoise (EG) doit être retirée.
F
EG
r_255468_313527_33a

**FIG. 10**

## Réglage des entretoises

### Utilisation d'un cylindre avec des seaux à bords inclinés et des seaux à bords droits

Le cylindre est fourni pour une utilisation avec des seaux à bords droits de 20 litres (5 gallons), 30 litres (8 gallons) et 60 litres (16 gallons), mais seuls les cylindres à racleur unique peuvent facilement être modifiés afin d'être utilisés avec des seaux à bords inclinés.

#### Utilisation du cylindre avec des seaux à bords inclinés

1. *En partant du bas*, utilisez un tournevis pour faire levier et libérez l'entretoise (EG). Soulevez l'entretoise jusqu'à ce qu'elle soit complètement au-dessus de la bride du cylindre. Consultez la FIG. 11.
2. Ensuite, inclinez l'entretoise (EG) à la main et sortez-la du plateau, en la rabattant par dessus la bride et les racleurs inférieurs (EB). Consultez la FIG. 12.
3. Conserver l'entretoise (EG) car elle peut resservir pour d'autres applications.

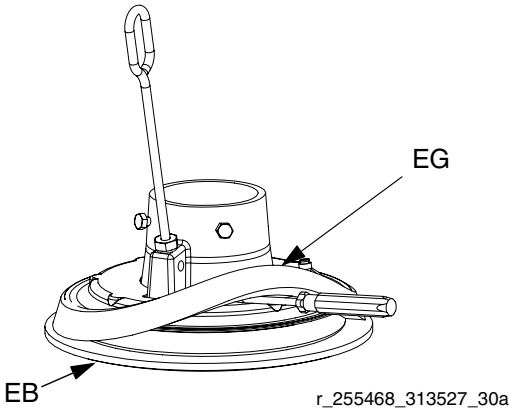



**FIG. 11**

**Utilisation d'un cylindre avec un seau à bords droits**

1. Assurez-vous que le côté le plus grand de l'entretoise (EG) est bien orienté vers **le bas.** Soulevez l'entretoise (EG) jusqu'à ce qu'elle soit complètement au-dessus de la bride du cylindre. Consultez la FIG. 12.

2. *En partant du haut*, positionnez l'entretoise (EG) entre la bride et les racleurs (EB) à l'aide d'un tournevis. Consultez la FIG. 13.

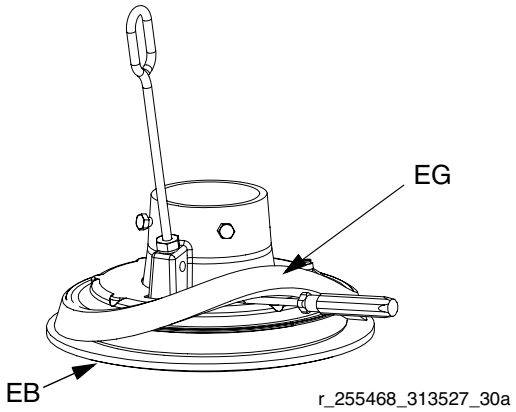



**FIG. 12 : Entretoise coulissante**

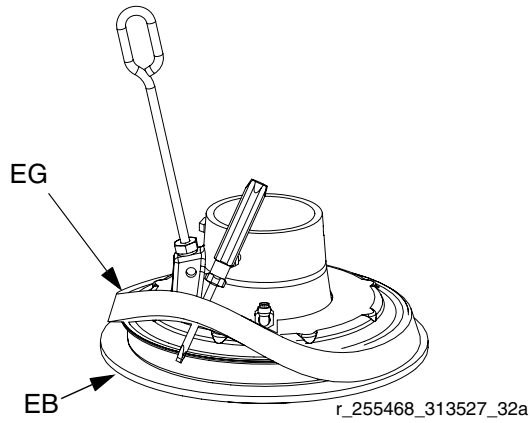



**FIG. 13 : Installation de l'entretoise**

# Démontage et remontage des racleurs

## Démontez les ensembles de racleurs de 20, 30 et 60 litres

1. Retirez l'ensemble de racleur ; consultez la FIG. 14 :

   a. Pour tous les cylindres à racleur unique : Retirez les deux clips (470) à l'aide d'une pince à bec effilé et retirez le capot du cylindre (469).

   b. Retirez les huit écrous (459) qui rattachent les racleurs au moulage du cylindre (451) et retirez l'ensemble de racleur.

   c. Consultez la section **Remontage des ensembles de racleur de 20, 30 et 60 litres** pour changer la taille des racleurs, les styles ou un ensemble complet de racleur.

2. Retirez les huit écrous (459) de l'ensemble de racleur.

3. Séparez le plateau supérieur (457), l'entretoise (452), le(s) racleur(s) (453), le support de racleur (454) et le plateau inférieur (455).

4. Nettoyez, vérifiez et remplacez les composants usés le cas échéant.

## Remontage des ensembles de racleur de 20, 30 et 60 litres

1. Assemblez l'ensemble de racleur.

   a. *Pour les ensembles à racleur unique* : placez le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placez le support de racleur (454), le racleur (453), l'entretoise (452) et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).

   b. *Pour les ensembles à racleur unique avec cylindres en inox* : placez le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placez le support de racleur (454), le racleur (453), le support dentelé de racleur (460), l'entretoise en PTFE (452) et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).

   c. *Pour les ensembles à racleur double* : placez le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placez le support de racleur (454), le racleur (453), l'entretoise (452), le racleur (453) et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).

   d. Installez les huit écrous (409) sur le joint externe. Serrez à un couple de 61 N•m (45 po-lb).

   e. Replacez le joint torique (456) ou installez un joint torique neuf sous le moulage du cylindre (451). Utilisez du lubrifiant pour les maintenir en place.

   f. Installez le moulage du cylindre (451). Serrez à l'aide des quatre écrous (509).

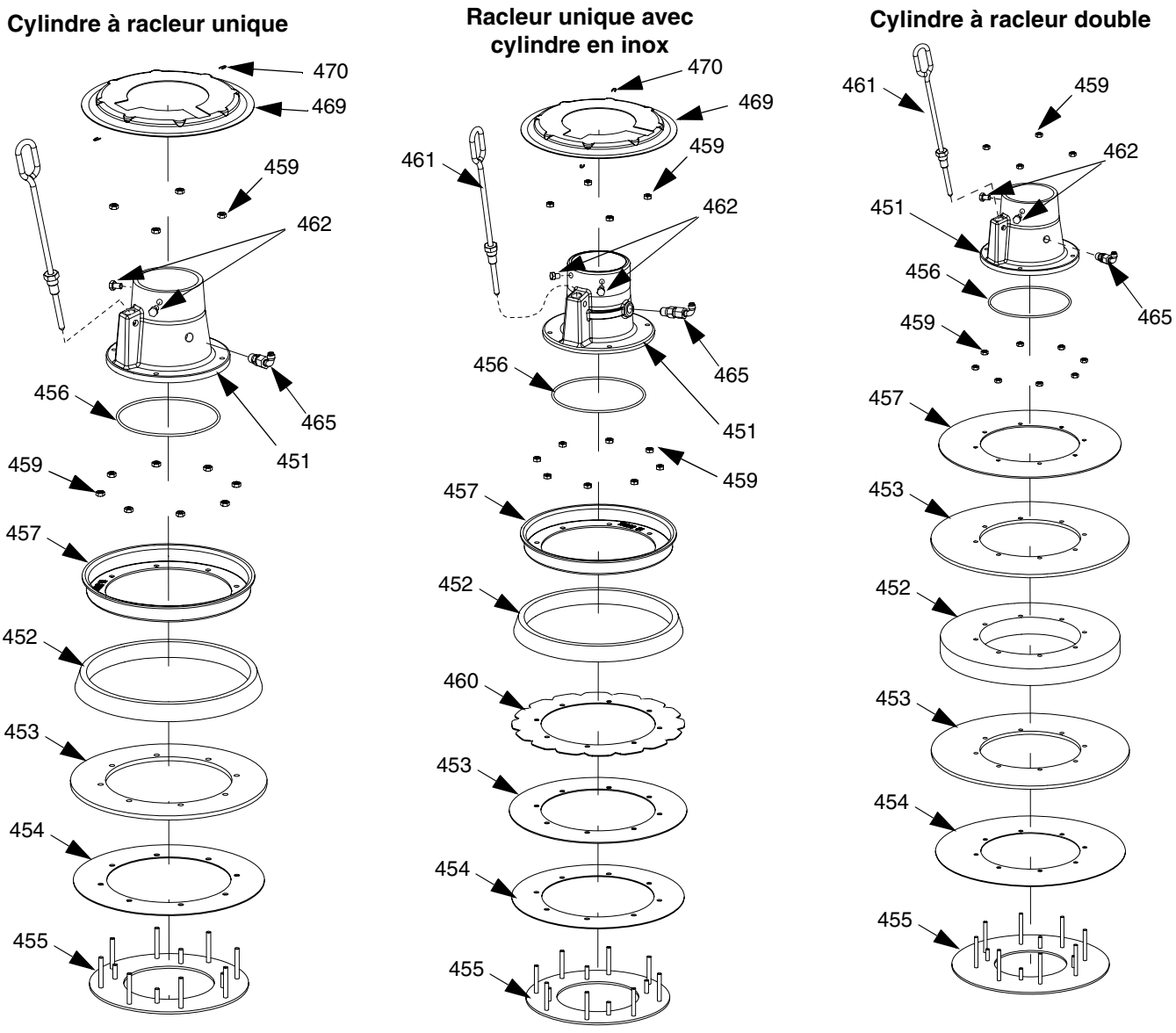



**FIG. 14 : Ensembles de racleur simple et double**

## Dépose des racleurs de cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)

1. Pour remplacer des racleurs (EB) usés ou endommagés, soulevez le cylindre pour le sortir du tambour. Retirez le tambour de son embase. Essuyez le fluide qui se trouve sur le cylindre.
2. Coupez les racleurs supérieur et inférieur à l'aide d'un couteau et retirez-les du cylindre. Consultez la FIG. 15.

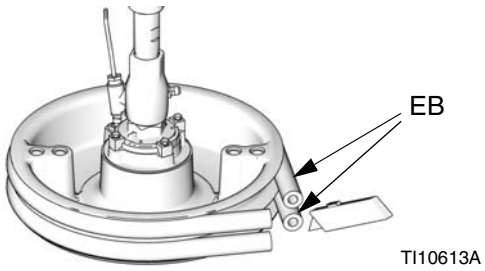



**FIG. 15**

## Installation des racleurs de cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)

1. Nettoyez les rainures des joints à l'aide d'un outil en bois ou en plastique pour ne pas endommager le racleur (EB).
2. *En partant du bas*, inclinez un racleur (EB) sur le dos du cylindre. Consultez la FIG. 16.
3. Introduisez le racleur (EB) dans la rainure supérieure et faites glisser l'extrémité avant du racleur dans cette dernière.
4. *Uniquement pour un racleur de 200 litres (55 gallons) :* introduisez le deuxième racleur (EB) dans la rainure inférieure et faites glisser l'extrémité avant du racleur dans cette dernière.
5. Lubrifiez la partie extérieure du racleur à l'aide d'un lubrifiant compatible avec le produit pompé. Vérifiez auprès de votre fournisseur de produit.

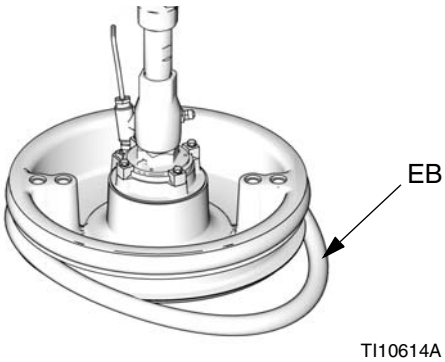



**FIG. 16**

# Dépannage

Recherchez tous les problèmes éventuels avant de démonter l'élévateur, la pompe ou le cylindre. Consultez la section **Fonctionnement de l'unité d'alimentation** du manuel 313526 pour connaître les descriptions des codes de diagnostic du DataTrak. Consultez le manuel des **Groupes de pompes Check-Mate** pour connaître les méthodes de dépannage concernant la pompe.

## Élévateur

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| L'élévateur ne monte pas ou ne descend pas. | Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée. | Ouvrez, débouchez. |
| | Pas assez de pression d'air. | Augmentez. |
| | Piston usé ou endommagé. | Remplacez. Consultez la section **Réparation du bloc d'alimentation**, page 30. |
| | Vanne manuelle fermée ou bouchée. | Ouvrez, débouchez. |
| L'élévateur monte et descend trop vite. | La pression est trop importante. | Diminuez. |
| Fuites d'air autour de la tige du cylindre. | Joint de tige usé. | Remplacez. Consultez la section **Réparation du bloc d'alimentation**, page 30. |
| Du fluide est comprimé dans les racleurs du plateau élévateur. | Pression d'air trop importante. | Diminuez. |
| | Racleurs usés ou endommagés. | Remplacez. Consultez la section **Dépose et installation des racleurs**, page 18. |
| La pompe ne s'amorce pas correctement ou bien elle pompe de l'air. | Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée. | Ouvrez, débouchez. |
| | Pas assez de pression d'air. | Augmentez. |
| | Piston usé ou endommagé. | Remplacez. Consultez le manuel de la pompe. |
| | Vanne manuelle fermée ou bouchée. | Ouvrez, débouchez. Consultez la section **Maintenance du cylindre**, page 17. |
| | La vanne manuelle est sale, usée ou endommagée. | Nettoyez, entretenez. |
| La vanne d'assistance pneumatique ne peut pas maintenir le tambour en bas ou pousser le plateau vers le haut. | Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée. | Ouvrez, débouchez. Consultez la section **Maintenance du cylindre**, page 17. |
| | Pas assez de pression d'air. | Augmentez. |
| | Passage de la vanne bouché. | Nettoyez. Consultez la section **Maintenance du cylindre,** page 17. |

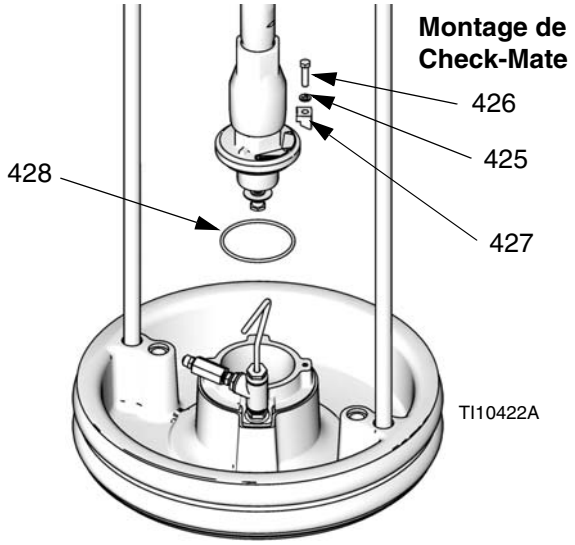
# Réparation

## Déconnexion de la pompe du cylindre

La pompe est montée sur des cylindres par l'intermédiaire d'un kit de montage 255392 ou 257630. Consultez la section **Kits de réparation**, page 63.

### Cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)

1. Retirez les quatre vis hex (426), les quatre colliers (427) et les rondelles (425).
2. Retirez délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe et retirez le joint torique (428)




**Montage de Dura-Flo**

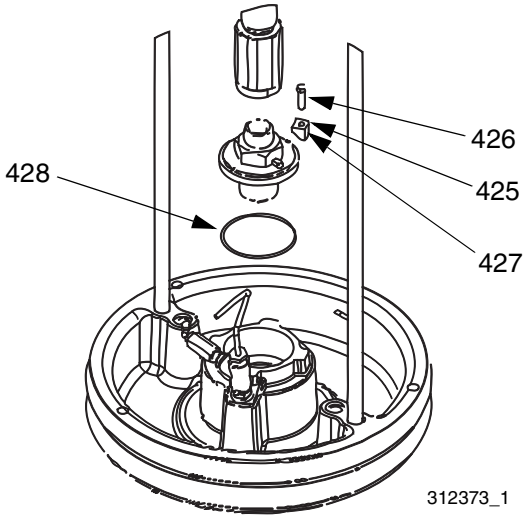
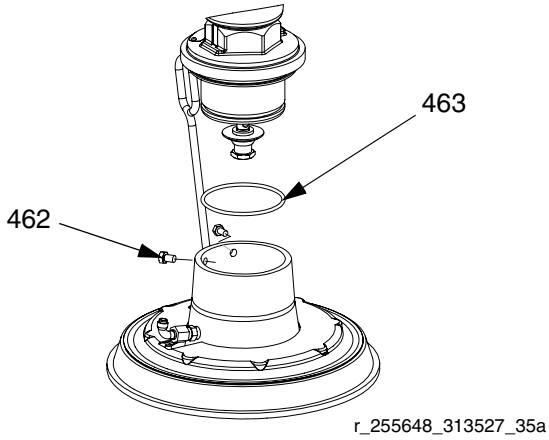



**FIG. 17 : Kit de montage pour 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)**

### Cylindre de 20, 30 et 60 litres

1. Desserrez les deux vis de 8 mm (5/16 po.) (462) du cylindre.
2. Retirez délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe. Dans le cas d'une pompe avec adaptateur d'admission, retirez les vis (472), l'adaptateur (471) et les joints toriques (473, 463) de l'entrée de la pompe.

**Montage de Check-Mate**




**Montage de Dura-Flo**

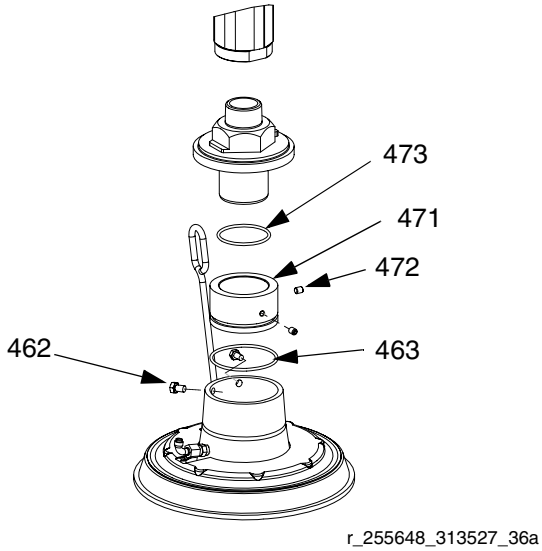



**FIG. 18 : Kit de montage pour 20, 30 et 60 litres**

# Connexion du cylindre

## Cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)

1. Placez le joint torique (428) du kit de montage 255392 sur le cylindre. En cas de fixation au plateau, placez le bas de pompe sur le cylindre. Consultez la FIG. 17.
2. Fixez la bride d'admission de la pompe sur le plateau à l'aide des vis (426), des rondelles (425) et des colliers (427) compris dans le kit de montage 255392.

## Cylindre de 20, 30 et 60 litres

Avant d'installer le cylindre de 20, 30 ou 60 litres sur une pompe équipée d'un adaptateur d'admission, installez l'adaptateur et le joint torique du kit de montage 257630 à l'aide des deux vis de réglage. Consultez la FIG. 18.

1. Placez le joint torique (473) du kit de montage 257630 sur l'admission de la pompe. Desserrez les vis du support de montage (401) et abaissez délicatement la pompe sur le joint torique (463) et le cylindre.
2. Fixez la bride d'admission de la pompe sur le plateau à l'aide des vis (401).

# Dépose des racleurs

Consultez la section **Dépose et installation des racleurs**, page 17.

# Installation des racleurs

Consultez la section **Dépose et installation des racleurs**, page 17.

# Dépose du bas de pompe

La procédure à suivre pour démonter votre bas de pompe dépend du moteur pneumatique et du cylindre qui équipent votre appareil. Localisez votre élévateur, le moteur pneumatique et le bas du cylindre afin démonter le bas de pompe. Consultez le manuel 312376 du bas de pompe Check-Mate pour savoir comment le réparer.

Si aucun entretien du moteur pneumatique n'est nécessaire, laissez-le fixé sur son support. Si le moteur pneumatique n'a pas besoin d'être déposé, consultez la page 26.

## Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) et de D200s 165,1 mm (6,5 po.)

**Moteurs pneumatiques NXT :**

1. Consultez la section **Déconnexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.
2. Soulevez le moteur pneumatique :
   a. *Pour les NXT 2200-6500 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) :* desserrez l'écrou (105a) situé sous la barre de l'élévateur et vissez-le sur la tige filetée (106) de l'adaptateur de l'anneau de levage (107) qui maintient le moteur en place. Soulevez le moteur pneumatique en utilisant une clé sur l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur.

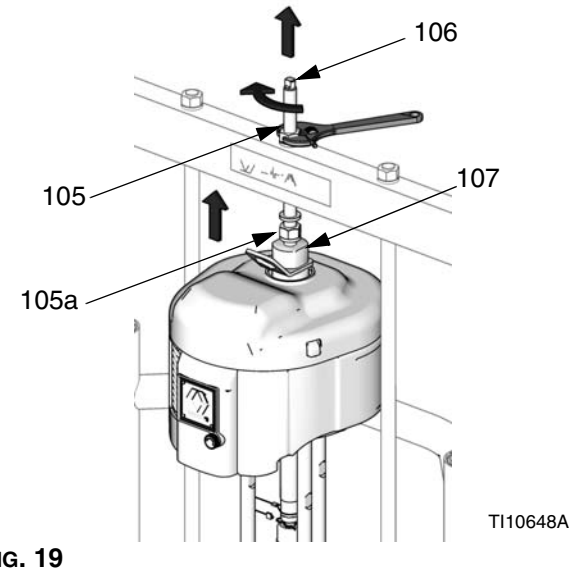



**FIG. 19**

*b. Pour les NXT 200-1800 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) : passez à l'étape 3.*

c. *Pour les NXT équipés de cylindres plus petits et tous les blocs d'alimentation :* consultez la procédure de la section **Blocs d'alimentation de colonne double D60 76,2 mm (3 po.), de colonne simple S20 76,2 mm (3 po.) et de L20c 51 mm (2 po.)**.

3. Consultez la section **Déconnexion de la pompe du cylindre**, page 22, pour savoir comment détacher le cylindre du bas de pompe.

4. Prévoyez deux personnes pour sortir le bas de pompe.

**Moteurs pneumatiques Premier :**

1. Retirez les écrous et les rondelles (102, 103) du haut des tiges de levage du cylindre (101). Consultez la FIG. 20.

| REMARQUE |
| --- |
| Ne retirez pas les écrous (102) situés sous des supports ; ne les serrez pas non plus. Consultez la FIG. 20. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le cylindre ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les barres d'accouplement et le bas de pompe. |

2. Consultez la section **Déconnexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.

3. Consultez la section **Déconnexion de la pompe du cylindre**, page 22, pour savoir comment détacher le cylindre du bas de pompe.

4. Soulevez l'élévateur pour vous assurer que le moteur pneumatique n'est plus solidaire de la partie inférieure de l'ensemble de pompe ni du cylindre.

5. Retirez le bas de pompe et effectuez l'entretien nécessaire.

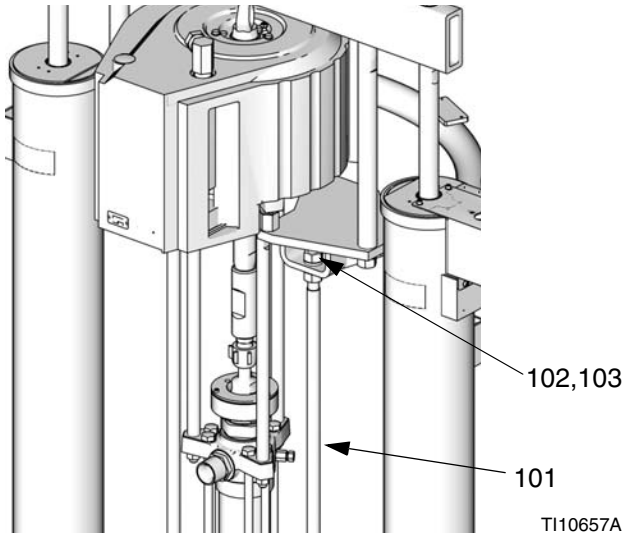



**FIG. 20**

## Blocs d'alimentation de colonne double D60 76,2 mm (3 po.), de colonne simple S20 76,2 mm (3 po.) et de L20c 51 mm (2 po.)

**Moteurs pneumatiques NXT :**

1. Consultez la section **Déconnexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.

2. Consultez la section **Déconnexion de la pompe du cylindre**, page 22, pour savoir comment détacher le cylindre du bas de pompe.

3. Soulevez l'ensemble d'élévateur pour retirer le moteur pneumatique du bas de pompe.

4. Retirez le bas de pompe et effectuez l'entretien nécessaire.

# Installation du bas de pompe

## Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) et de D200s 165,1 mm (6,5 po.)

### Moteurs pneumatiques NXT

1. Insérez le bas de pompe sur le cylindre. Suivez les étapes **Connexion du cylindre,** page 23.
2. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.
3. Rebranchez le fil de terre et le faisceau du moteur pneumatique (appareils équipés de DataTrak distant) s'ils étaient débranchés.

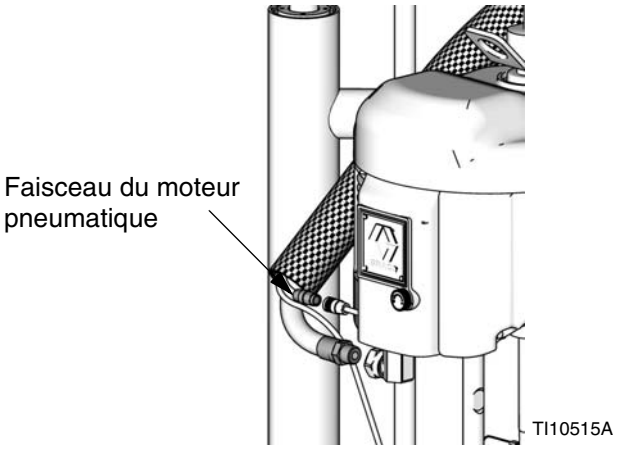



**FIG. 21 : Faisceau pour moteur pneumatique NXT 2200-6500**

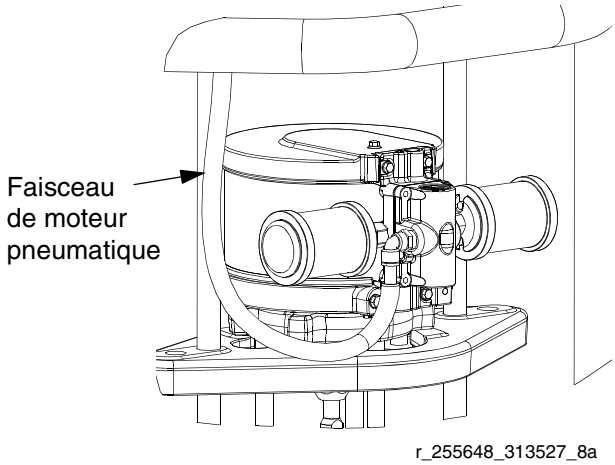



**FIG. 22 : Faisceau pour moteur pneumatique NXT 200-1800**

4. Raccordez le moteur pneumatique :
   a. *Pour les NXT 2200-6500 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) :* abaissez le moteur pneumatique sur le bas de pompe en utilisant une clé sur l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur. Consultez la FIG. 19, page 23. Vissez l'écrou (105) vers le haut et serrez-le sous la barre de l'élévateur. Serrez l'écrou (105) en dessous de la barre transversale à un couple maximum de 34 N•m (25 pi-lb).
   b. *Pour les NXT équipés d'un cylindre plus petit :* si le moteur a été retiré, serrez les vis de réglage (111) et les rondelles (110) sur le support de montage (109). Consultez la FIG. 26, page 26.

### Moteurs pneumatiques Premier

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompe sur le cylindre.
2. Insérez le bas de pompe sur le cylindre. Suivez les étapes **Connexion du cylindre,** page 23.
3. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.
4. Serrez les écrous (103) et les rondelles (102) sur le haut des tiges de levage du cylindre (101). Consultez la FIG. 20.

| **REMARQUE** |
| --- |
| Ne retirez pas les écrous (103) situés sous des supports ; ne les serrez pas non plus. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le cylindre ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les barres d'accouplement et le bas de pompe. |

## Blocs d'alimentation de colonne double D60 76,2 mm (3 po.), colonne simple S20 76,2 mm (3 po.) et de L20c 51 mm (2 po.)

### Moteurs pneumatiques NXT :

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompes sur le cylindre.
2. Insérez le bas de pompe sur le cylindre. Suivez les étapes **Connexion du cylindre,** page 23.
3. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.

# Dépose du moteur pneumatique

## Moteurs pneumatiques NXT

1. Consultez la section **Déconnexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.
2. Débranchez le flexible pneumatique du moteur pneumatique. Si vous utilisez un DataTrak distant, détachez les raccords électriques du moteur pneumatique.
3. Débranchez le moteur pneumatique :
   a. *Pour les NXT 2200-6500 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) (blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) et de D200s 165,1 mm (6,5 po.} :* Desserrez l'écrou (105a) situé sous la barre transversale. Utilisez une clé pour maintenir en place l'adaptateur de l'anneau de levage (107) et desserrez la tige filetée (106) située au-dessus de la barre transversale à l'aide d'une autre clé. Consultez la FIG. 23.

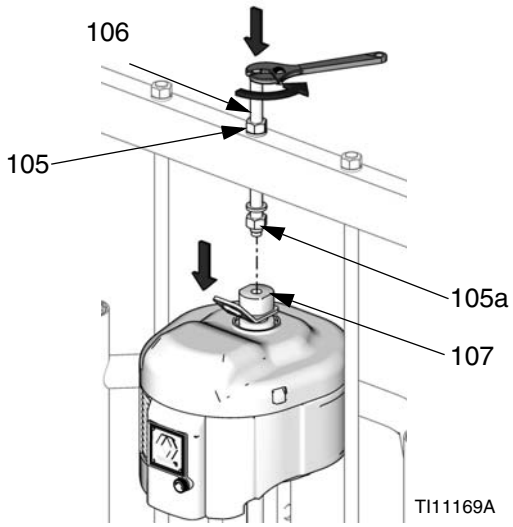



**FIG. 23 : NXT 2200-6500 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons)**

   b. *Pour les NXT 200-1800 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) (blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) et de D200s 165,1 mm (6,5 po.)) :* Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur le plateau de montage. Consultez la FIG. 24.

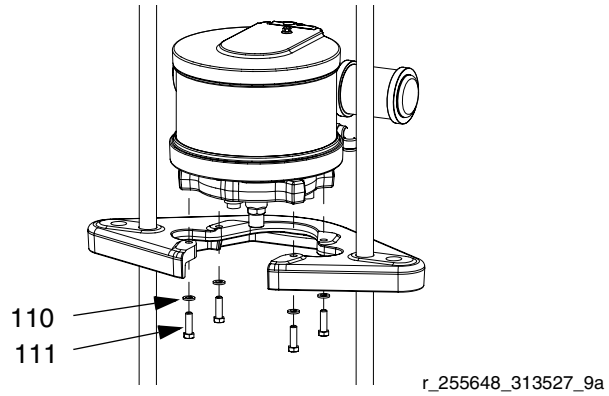



**FIG. 24 : NXT 200-1800 équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons)**

   c. *Pour les NXT équipés d'un cylindre plus petit (unités d'alimentation D200 76,2 mm (3 po.), D200s 165,1 mm (6,5 po.) et D60 76,2 mm (3 po.)) :* Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur le plateau de montage.

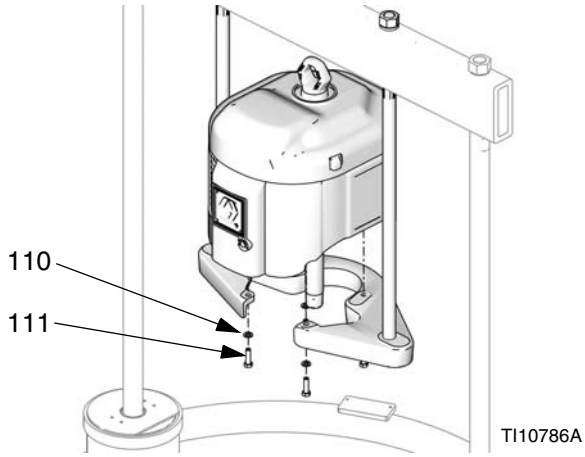



**FIG. 25 : NXT sur D200 avec petit cylindre**

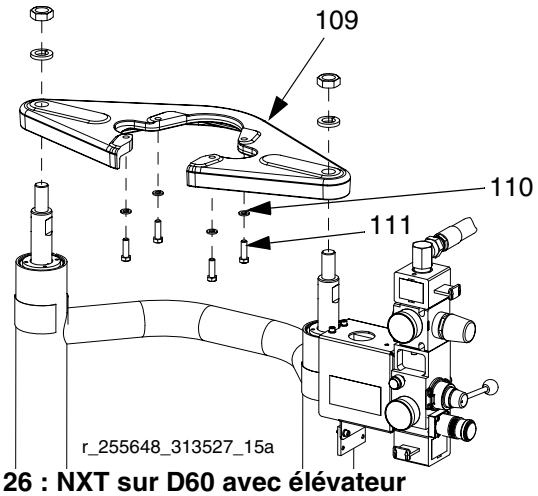



**FIG. 26 : NXT sur D60 avec élévateur**

d. *Pour les NXT sur unité d'alimentation S20 de 76,2 mm (3 po.) et un élévateur de L20c de 51 mm (2 po.) :* Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur le support de montage.

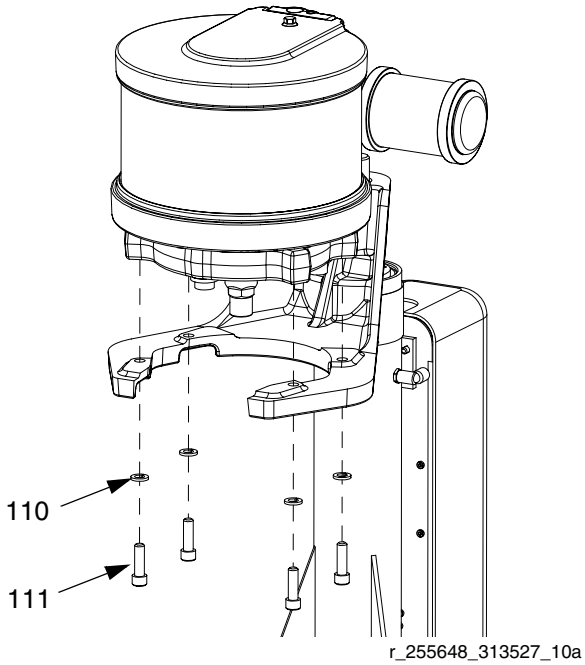



**FIG. 27**

4. Attachez soigneusement le moteur pneumatique à un palan et retirez le moteur pneumatique.

**Moteurs pneumatiques Premier**

1. Retirez le flexible pneumatique.
2. Consultez la section **Déconnexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.
3. Retirez les écrous (103), les rondelles (102) et la barre transversale (1c).
4. Retirez les écrous (114) et les rondelles (113) situés sous le plateau de montage.
5. Attachez soigneusement l'anneau de levage du moteur pneumatique sur un palan et soulevez le moteur pneumatique du plateau de montage (109).

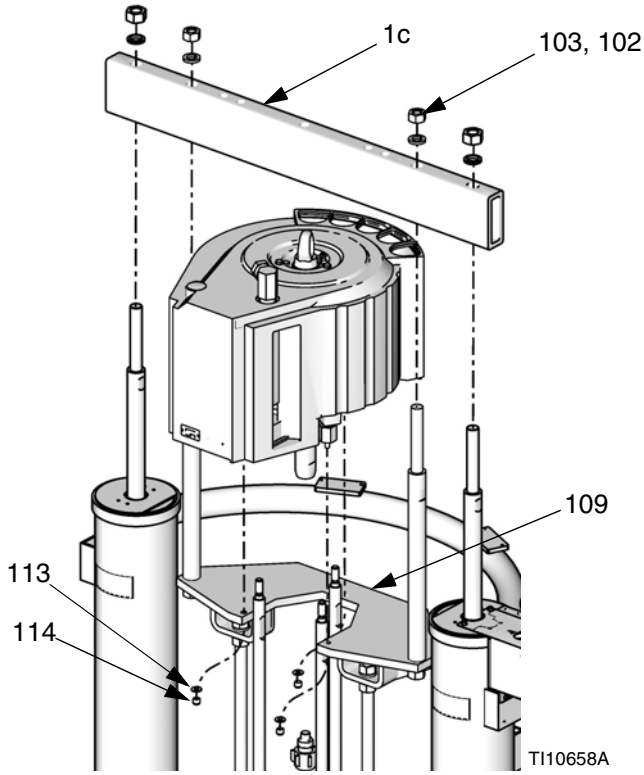



**FIG. 28 : Moteurs pneumatiques Premier**

# Installation d'un moteur pneumatique

## Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.) et de D200s 165,1 mm (6,5 po.)

**NXT équipés d'un cylindre de 200 litres (55 gallons) :**

1. *Pour les NXT 2200-6500 :* Insérez les barres d'accouplement dans le bas de pompe et fixez le moteur pneumatique sur la pompe à l'aide d'un palan.

   a. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.

   b. Faites glisser la tige filetée (106) dans l'orifice central de la barre transversale. Installez les rondelles de verrouillage (104) et les écrous (105) sur la tige filetée (106), au-dessus et en dessous de la barre transversale. Utilisez la clé pour maintenir l'adaptateur de l'anneau de levage (107) et serrez la tige filetée (106) sur l'adaptateur de l'anneau de levage (107) à l'aide d'une autre clé. Consultez la FIG. 29.

   c. Serrez l'écrou (105) en dessous de la barre transversale à un couple maximum de 34 N•m (25 pi-lb).

   d. Serrez l'écrou (105) au-dessus de la barre transversale pour verrouiller le moteur en place.

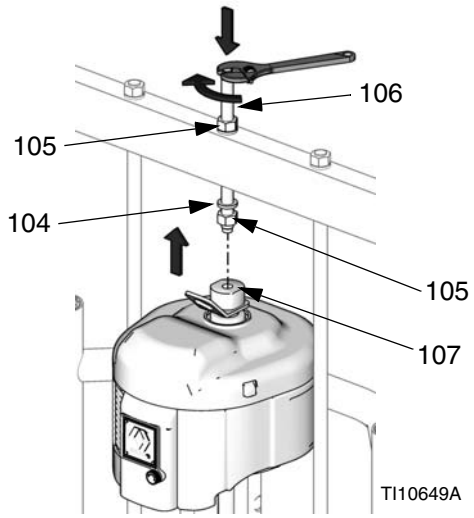



**FIG. 29**

2. *Pour les NXT 200-1800 :* Fixez le moteur sur le support de montage à l'aide des vis (111) et des rondelles (110). Consultez la FIG. 24, page 26.

3. Raccordez le flexible pneumatique sur le moteur. Si vous utilisez un DataTrak distant, branchez les raccords électriques sur le moteur pneumatique. Consultez la FIG. 21 et FIG. 22, page 25.

**NXT équipés de cylindres plus petits :**

4. Placez le plateau de montage (109) de façon à ce que le haut du moteur soit dégagé par rapport à la barre transversale. Consultez la FIG. 25. A l'aide d'un palan, fixez le moteur sur le plateau de montage (109) en utilisant les vis (111) et les rondelles (110).

   a. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompe Check-Mate.

   b. Raccordez le flexible pneumatique sur le moteur. Si vous utilisez un DataTrak distant, branchez les raccords électriques sur le moteur pneumatique. Consultez la FIG. 24, page 26.

**Moteurs pneumatiques Premier**

1. A l'aide d'un palan, abaissez le moteur pneumatique sur le plateau de montage (109). Consultez la FIG. 28.

2. Fixez le moteur sur le plateau de montage (109) à l'aide des écrous (114) et des rondelles (113).

3. Installez la barre transversale (1c), les écrous (103) et les rondelles (102).

4. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.

5. Raccordez le flexible pneumatique sur le moteur. Si vous utilisez un DataTrak distant, branchez les raccords électriques sur le moteur pneumatique. Consultez la FIG. 21, page 25.

## Bloc d'alimentation de colonne double D60 de 76,2 mm (3 po.)

### Moteurs pneumatiques NXT

1. À l'aide d'un palan, fixez le moteur sur le plateau de montage (109) en utilisant les vis (111) et les rondelles (110). Consultez la FIG. 26, page 26.
2. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.
3. Raccordez le flexible pneumatique sur le moteur. Si vous utilisez un DataTrak distant, branchez les raccords électriques sur le moteur pneumatique. Consultez la FIG. 24, page 26.

## Bloc d'alimentation de colonne simple S20 76,2 mm (3 po.) et élévateur de L20c 51 mm (2 po.)

### Moteurs pneumatiques NXT

1. Fixez le moteur sur le support de montage à l'aide des vis (111) et des rondelles (110). Consultez la FIG. 27.
2. Consultez la section **Connexion du bas de pompe** dans le manuel 312376 des Groupes de pompes Check-Mate.
3. Raccordez le flexible pneumatique sur le moteur. Si vous utilisez un DataTrak distant, branchez les raccords électriques sur le moteur pneumatique. Consultez la FIG. 24, page 26.

# Réparation du bloc d'alimentation

Afin de réduire les risques de blessures sérieuses, exécutez systématiquement la **Procédure de décompression**, page 16, chaque fois que cela vous est demandé. N'utilisez pas d'air comprimé pour retirer le manchon de guidage ou le piston.

## Tiges de piston des élévateurs D200s 165,1 mm (6,5 po.)

Entretenez toujours les deux cylindres en même temps. Lorsque vous entretenez la tige d'élévateur, installez toujours des joints toriques neufs sur la tige de piston et le piston d'élévateur.

### Démontage du joint de tige de piston

1. Relâchez la pression.
2. Retirez les écrous (117) et les rondelles d'arrêt (1b) maintenant la traverse (1c) aux tiges de piston (1d). Consultez les éclatés des pièces de la page 38.
3. Retirez les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Consultez les éclatés des pièces de la page 42.
4. Retirez la traverse (1c) des tiges.
5. Retirez la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de cette dernière à l'aide d'une paire de pinces et en la faisant pivoter pour la retirer de sa rainure.
6. Retirez l'anneau de retenue (1e) et le racleur de tige (1f).
7. Retirez le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser hors de la tige (1d). Quatre orifices de 1/4 po. –20 sont prévus pour faciliter le démontage du manchon de guidage.
8. Inspectez les pièces à la recherche d'usure ou de dommages.

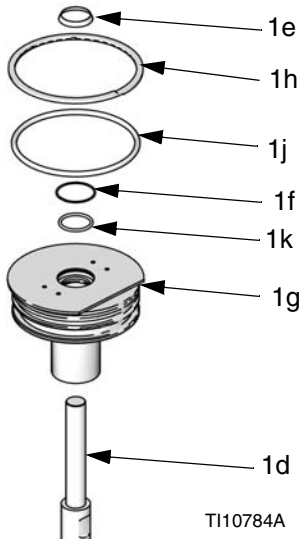



**FIG. 30 : Joint de tige de piston de 165,1 mm (6,5 po.)**

### Assemblage du joint de la tige de piston

1. Installez de nouveaux joints toriques (1j, 1k), un racleur de tige (1f) et un anneau de retenue (1e). Lubrifiez les joints avec un lubrifiant pour joints toriques.
2. Glissez le manchon de guidage (1g) sur la tige (1d) et enfoncez-le dans le cylindre. Remplacez la bague de retenue (1h) en la poussant autour de la rainure du manchon de guidage.
3. Réinstallez la traverse (1c) à l'aide des écrous (1a) et des rondelles d'arrêt (1b). Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb).
4. Réinstallez les rondelles (102, 104) et les écrous (103, 105).

### Démontage du piston de l'élévateur

1. Relâchez la pression.
2. Retirez les écrous (117) et les rondelles d'arrêt (1b) maintenant la traverse (1c) aux tiges de piston (1d). Consultez la page 38.
3. Retirez les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Consultez les éclatés des pièces de la page 42.
4. Retirez la traverse (1c) des tiges.
5. Retirez la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de cette dernière à l'aide d'une paire de pinces et en la faisant pivoter pour la retirer de sa gorge.
6. Retirez le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser de la tige de piston (1d).

| **REMARQUE** |
| --- |
| **N'inclinez pas** la tige de piston sur un côté lors de son retrait de la base ou lors de son installation. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du cylindre d'embase. |

7. Posez doucement le piston (1r) et la tige (1d) de sorte que la tige ne se torde pas. Retirez la bague de retenue inférieure (1n) et le joint torique (1p). Retirez la bande de guidage du piston (1q). Retirez le piston (1r) de sa tige (1d).

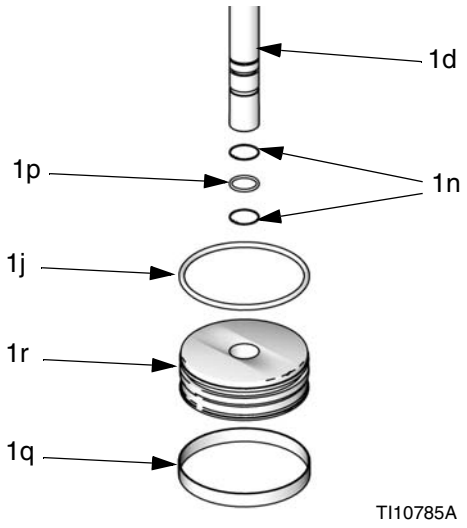



**FIG. 31 : Piston d'élévateur de 165,1 mm (6,5 po.)**

### Montage du piston d'élévateur

1. Installez de nouveaux joints toriques (1p, 1j) sur la tige de piston (1d) et sur le piston (1r). Lubrifiez le piston (1) et les joints toriques (1p, 1j). Réinstallez le piston (1r) et abaissez la bague de retenue (1n) sur la tige de piston (1d). Installez la bande de guidage du piston (1q) sur le piston (1r).
2. Insérez doucement le piston (1r) dans le cylindre et poussez la tige de piston (1d) droite dans le cylindre. Ajoutez 89 ml (3 onces) de lubrifiant dans chaque vérin après avoir inséré le piston (1r).
3. Glissez le manchon de guidage (1g) sur la tige de piston (1d).
4. Installez la bague de retenue (1e) et la traverse (1c) en suivant les explications données dans la section **Démontage du piston de l'élévateur**.

## Tiges de piston d'élévateur D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)

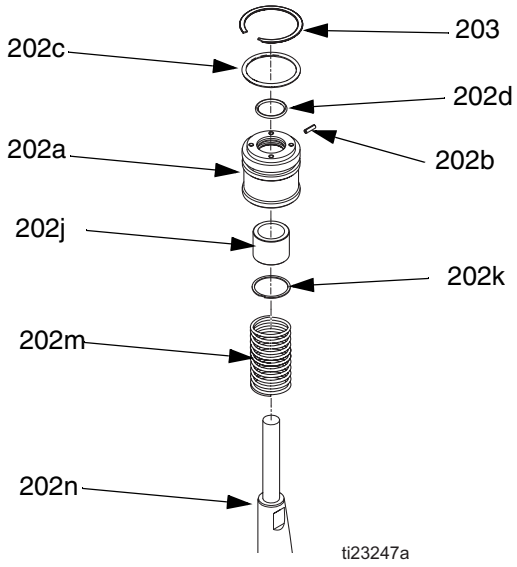
Entretenez toujours les deux cylindres en même temps. Lorsque vous entretenez la tige de piston, installez toujours des joints toriques neufs sur cette dernière et sur le piston de l'élévateur.

**Démontage du joint et du coussinet de tige de piston**

1. Relâchez la pression.
2. Accédez au joint et au coussinet de la tige de piston.
   a. *Pour élévateur D200 76,2 mm (3 po.)* : retirez les écrous (206) et les rondelles d'arrêt (205) maintenant la traverse (204) aux tiges de piston (202n). Consultez les éclatés des pièces de la page 40. Retirez les écrous (105) et les rondelles (104). Retirez la traverse (204). Consultez la page 40.
   b. *Pour élévateur D60 76,2 mm (3 po.) :* assurez-vous que l'élévateur est en position basse. Retirez les écrous (383) et les rondelles d'arrêt (382) des tiges de piston (302n). Retirez l'ensemble de groupe de pompe, en retirant également le plateau de montage (381) des tiges de piston (302n). Fixez correctement le groupe de pompe de sorte que cette dernière et le cylindre ne puissent pas tomber. Consultez les pages 45 et 47.
   c. *Pour élévateur S20 76,2 mm (3 po.) :* assurez-vous que l'élévateur est en position basse. Retirez l'écrou (857) et la rondelle d'arrêt (858) de la tige de piston (802n). Retirez l'ensemble de groupe de pompe, en retirant également le plateau de montage (851) de la tige de piston (802n). Fixez correctement le groupe de pompe de sorte que cette dernière et le cylindre ne puissent pas tomber. Consultez la page 50.
3. Retirez la bague de retenue (203, 803).
4. Retirez le joint et le coussinet de la tige de piston.
   a. *Pour les élévateurs D200 et D60 76,2 mm (3 po.) :* faites glisser la plaque de blocage (202a), la broche (202b), le joint torique (202c) et le ressort (202m) vers le haut pour les retirer de la tige de piston (202n). Retirez la bague de retenue (202k) et le coussinet (202j) de la plaque de blocage (202a) et retirez le joint torique (202d).
   b. Pour élévateur S20 76,2 mm (3 po.) : consultez la section **Démontage du piston de l'élévateur** pour retirer la plaque de blocage (802a). Consultez la page 31. Faites glisser la plaque de blocage (802a) pour la retirer de la tige de piston (802n). Retirez la bague de retenue (802k) et le coussinet (802j) de la plaque de blocage (802a). Retirez le joint (802d) et l'entretoise (802p) du coussinet.
5. Inspectez les pièces à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacez si nécessaire.

Ne réinstallez pas l'ensemble de plaque de blocage si le piston de l'élévateur (202e, 802e) doit être retiré de la tige de piston. Consultez la page suivante pour connaître les instructions de dépannage du piston de l'élévateur.

**Élévateurs D200 et D60 76,2 mm (3 po.)**




**Élévateur S20 76,2 mm (3 po.)**

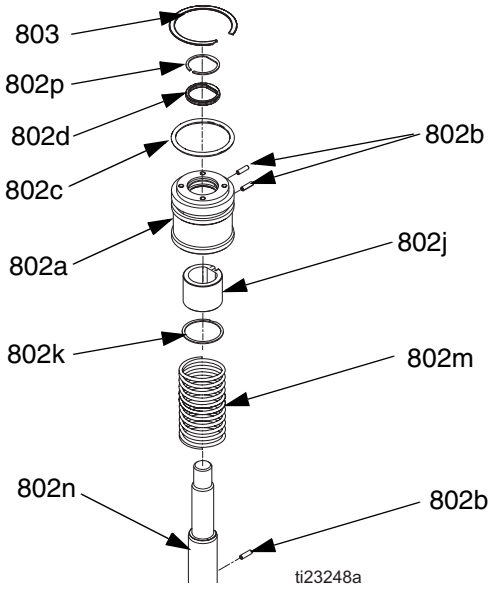



**FIG. 32 : Joint de tige de piston 76,2 mm (3 po.)**

**Montage du joint et du coussinet de la tige de piston**

Consultez la FIG. 32, page 32.

1. *Pour élévateur S20 76,2 mm (3 po.)* : lubrifiez le joint (802d) et l'entretoise (802p) et installez-les sur le coussinet (802j).

   a. Alignez la rainure du coussinet avec la broche (802b) et installez le coussinet (802j) dans la plaque de blocage (802a). Lubrifiez le joint torique (802c) et la plaque de blocage (802a).

   b. Faites glisser le ressort (802m) et la plaque de blocage (802a) sur la tige de piston.

2. *Pour les élévateurs D200 et D60 76,2 mm (3 po.)* : lubrifiez le joint torique (202d) et le coussinet inférieur (202j).

   a. Installez le joint torique (202d), le coussinet inférieur (202j) et la bague de retenue (202k) dans la plaque de blocage (202a).

   b. Installez un nouveau joint torique (202c) et une broche (202b) sur la plaque de blocage (202a). Lubrifiez le joint torique (202c) et la plaque de blocage (202a).

   c. Faites glisser le ressort (202m) et la plaque de blocage (202a) sur la tige de piston (202n, 302n).

3. Installez la bague de retenue (203).

4. *Pour élévateur D200 76,2 mm (3 po.) :* installez la traverse (204), les rondelles (204, 205) et les écrous (205, 206).

5. *Pour élévateur D60 76,2 mm (3 po.) :* remontez le plateau de montage (381) et fixez les écrous (383) et les rondelles d'arrêt (382). Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb).

6. *Pour élévateur S20 76,2 mm (3 po.) :* réinstallez le plateau de montage (851) et fixez l'écrou (857) et les rondelles d'arrêt (858). Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb).

**Démontage du piston de l'élévateur**

1. Exécutez les étapes 1 à 4 de la section **Démontage du joint et du coussinet de tige de piston** afin de retirer la plaque de blocage de la tige de piston.

| **REMARQUE** |
| --- |
| **N'inclinez pas** la tige de piston sur un côté lors de son retrait de la base ou lors de son installation. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du cylindre d'embase. |

2. Posez doucement le piston (202e, 802e) et sa tige (202n, 302n, 802n) de sorte que la tige de piston ne se torde pas. Retirez l'écrou (202f, 802f), la rondelle (202g, 802g), le piston (202e, 802e), le joint torique extérieur (202c, 802c) et le joint torique intérieur (202h, 802h).

3. Inspectez les pièces à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacez si nécessaire.

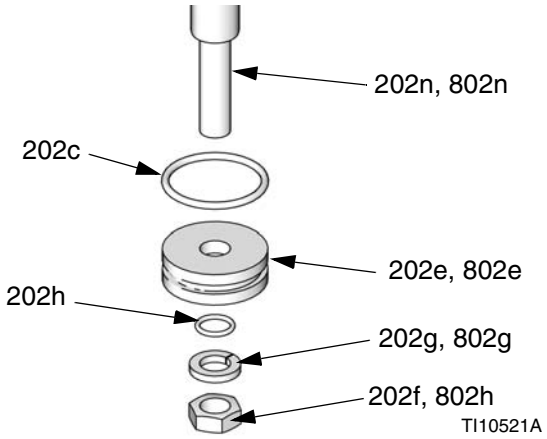



**FIG. 33 : Piston d'élévateur 76,2 mm (3 po.)**

**Montage du piston d'élévateur**

1. Installez de nouveaux joints toriques (202h, 802h, 202c, 802c) puis lubrifiez le piston (202e, 802e) et les joints toriques.

2. Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage de force moyenne. Installez le piston (202e, 802e), la rondelle (202g, 802g) et l'écrou (202f, 802f) sur la tige de piston (202n, 302n, 802n).

3. Insérez doucement le piston (202e, 802e) dans le cylindre et poussez la tige de piston (202n, 302n, 802n) droite dans le cylindre.

4. Faites glisser le ressort (202m, 802m) et la plaque de blocage (202a, 802m) sur la tige de piston (202n, 302n, 802m).

5. *Pour élévateurs D200 76,2 mm (3 po.)* : installez la bague de retenue (203), la traverse (204), les rondelles (204, 205) et les écrous (205, 206).

6. Pour élévateurs D60 et S20 76,2 mm (3 po.) : installez la bague de retenue (203) puis le plateau de montage à l'aide des écrous (383, 857) et des rondelles (382, 858) sur le groupe de pompe et le cylindre.

## Élévateur L20c 51 mm (2 po.)

### Démontage du joint de la tige de piston, du coussinet et du piston

1. Retirez le moteur pneumatique. Consultez la section **Dépose du moteur pneumatique**, page 26.
2. Retirez l'écrou (522), la rondelle de verrouillage (521), la poignée (520), la rondelle (519) et le support de montage du moteur pneumatique (518) de la plaque de blocage (516).
3. Retirez la bague de retenue (510).
4. Retirez la plaque de blocage du cylindre (516). Retirez le joint torique (513) et remplacez-le si cela est nécessaire.
5. Retirez la vis (514) de l'intérieur du cylindre (515) et soulevez l'ensemble du cylindre pour le dissocier du chariot de l'élévateur (501).
6. Retirez le piston (511) du cylindre (515). Retirez les joints toriques (512, 513) et assurez-vous qu'ils sont en bon état. Remplacez si nécessaire.
7. Retirez la bague de retenue (510) du bas du cylindre (515).
8. Retirez l'écrou (509), la vis (508) et le coussinet (505) du cylindre (515). Assurez-vous que le coussinet est en bon état. Remplacez si nécessaire.

### Assemblage du joint de la tige de piston, du coussinet et du piston

1. Installez la vis (508) dans le coussinet (505). Installez le coussinet dans le cylindre (515) et serrez-le avec l'écrou (522).
2. Installez la bague de retenue (510) au fond du cylindre (515) et la rondelle frein (507) au dessus du coussinet (505).
3. Assurez-vous que la vis (508) est orientée vers l'arrière et installez le cylindre et le coussinet sur le chariot de l'élévateur (501).
4. Installez le piston (511) avec les nouveaux joints toriques (513) et appuyez sur la tige.
5. Installez la vis (514) dans la tige du chariot.
6. Installez le nouveau joint torique (513) sur la plaque de blocage du cylindre (516) et installez-la dans le cylindre (515).
7. Utilisez un tournevis pour installer la bague de retenue (510) au dessus du cylindre (515).
8. Installez l'ensemble du moteur pneumatique (518) sur la plaque de blocage du cylindre (516).
9. Installez la rondelle (519), la poignée (520), la rondelle de verrouillage (521) et l'écrou (522).

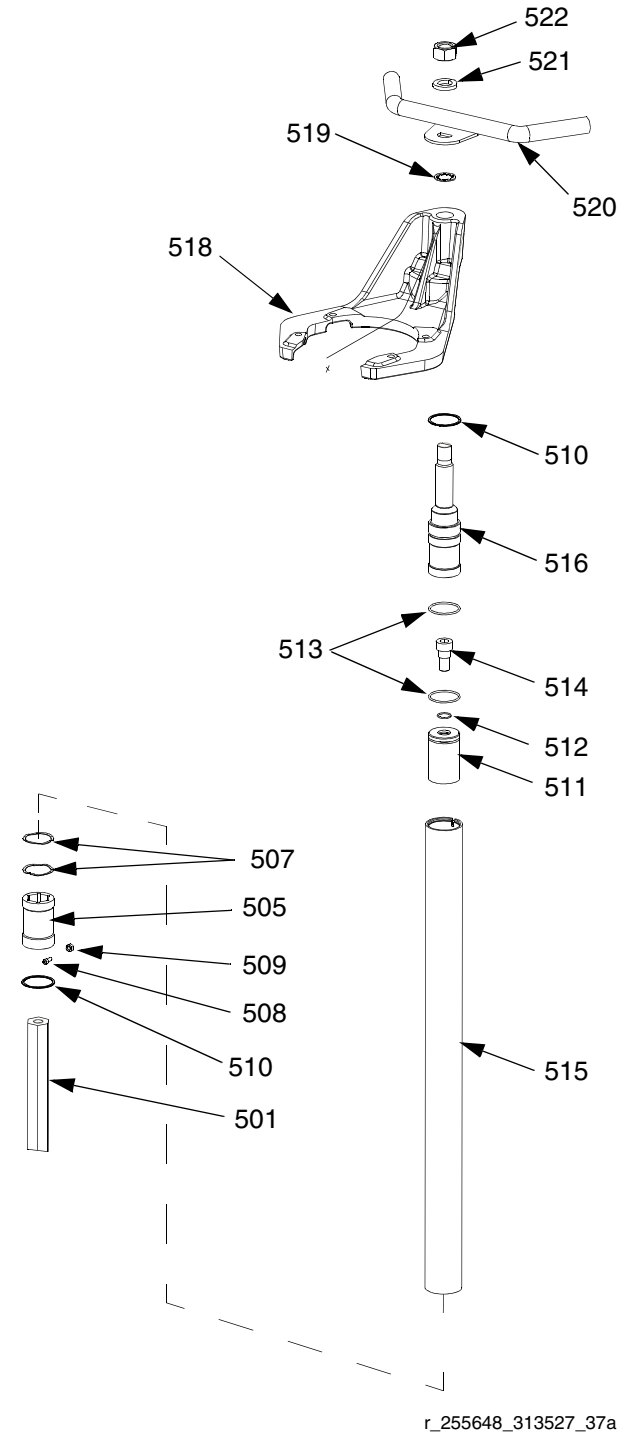



**FIG. 34 : Joint de tige de piston, coussinet et piston de L20c**

# Alimentation électrique

## Dépose du module de 24 V CC

1. Coupez l'alimentation électrique extérieure en 24 V CC.
2. Retirez les capots de protection. Consultez les éclatés des pièces du kit de DataTrak, page 60-61.
3. Retirez les deux vis (156), les deux rondelles (164) et poussez le plateau capot (160) du bas vers le haut. Puis faites glisser vers l'avant de l'élévateur pour la dépose.

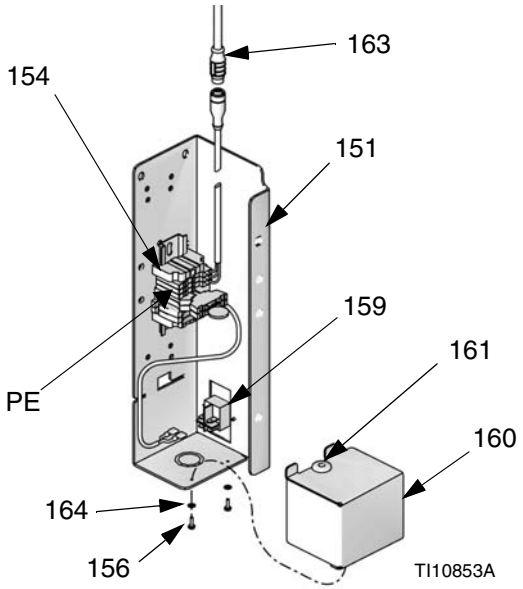



**FIG. 35**

4. Débranchez le câble de sortie de l'alimentation électrique du câble CAN (163).
5. Retirez les raccords rapides des bornes 1 et 4 du commutateur à bascule.

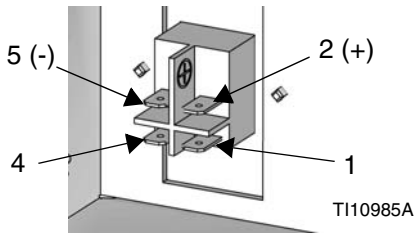



**FIG. 36**

6. Retirez le conducteur de terre de la borne marquée des initiales PE ⏚ .
7. Retirez les vis (159) et le module d'alimentation électrique en 24 V CC (154) du support de montage de l'alimentation électrique (151). Consultez les éclatés des pièces de la page 53.
8. Retirez les vis (155) et l'interrupteur de l'alimentation (157) du support de montage de l'alimentation électrique (151).
9. Nettoyez et recherchez d'éventuelles traces d'usure ou de dommages sur toutes les pièces. Remplacez si nécessaire.

## Remplacement des fusibles de 24 V CC

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section **Démontage du module de 24 V CC**.
2. Ouvrez le porte-fusible et retirez deux fusibles. Installez les nouveaux fusibles (165).

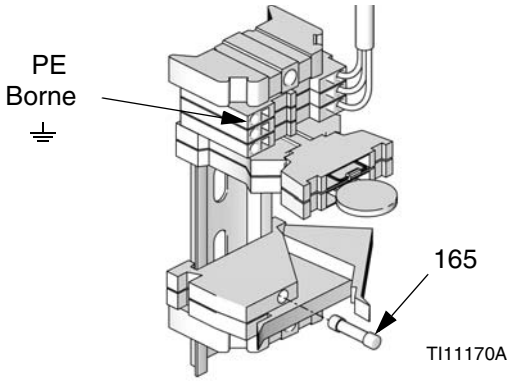



**FIG. 37**

## Installation du module de 24 V CC

1. Assurez-vous que la source d'alimentation électrique externe de 24 V CC est coupée.
2. Fixez le module de 24 V CC (154) sur le support de montage (151).
3. Fixez l'interrupteur d'alimentation (159) sur le support de montage (151).
4. Fixez les raccords rapides du câble du module de 24 V CC (154) aux bornes de l'interrupteur de l'alimentation (157).
   a. Le câble noir se branche sur la borne 4, située à côté de la borne marquée d'un (-).
   b. Le câble rouge se branche sur la borne 1, située à côté de la borne marquée d'un (+).
5. Installez le câble de sortie de l'alimentation électrique sur le câble CAN (163).

6. Fixez l'alimentation électrique de 24 V de catégorie 2 aux bornes de l'interrupteur d'alimentation : +24 V CC sur la borne 2 (+) et le retour du 24 V CC sur la borne 5 (-). Consultez la FIG. 36. Fixez le conducteur de terre (PE) de protection à la borne marquée ⏚. Consultez la FIG. 37. L'alimentation électrique en 24 V CC doit être capable de fournir au moins 1 ampère et être équipée d'un dispositif de protection ampèrométrique d'une puissance inférieure ou égale à 2,5 ampères.
7. Installez le plateau capot (160), les vis (156) et les rondelles (164).
8. Installez les capots de protection. Consultez les éclatés des pièces du kit de DataTrak, page 60-61.

## Coupure de l'alimentation électrique en 100-240 V CA

1. Coupez l'alimentation électrique et **débranchez l'alimentation électrique.**
2. Retirez les capots de protection (506, 507). Consultez les éclatés des pièces du kit de DataTrak, page 60-61.
3. Retirez les deux vis (156), les deux rondelles (164) et poussez le plateau capot (160) du bas vers le haut. Puis faites glisser vers l'avant de l'élévateur pour la dépose.

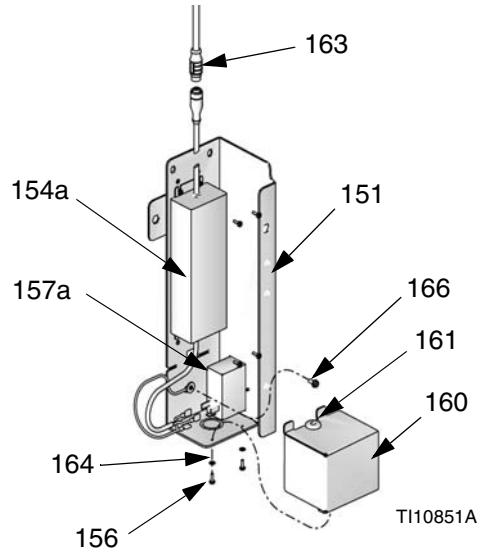



**FIG. 38**

4. Débranchez le câble de sortie de l'alimentation électrique.
5. Retirez les raccords rapides du commutateur à bascule.
6. Retirez la vis de mise à la terre (166).
7. Retirez les vis (156) et l'alimentation électrique en 100-240 V CA (154a) du support de montage de l'alimentation électrique (151).
8. Inspectez toutes les pièces à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacez si nécessaire.

## Remplacement des fusibles en 100-240 V CA

1. Coupez l'alimentation électrique et **débranchez l'alimentation électrique.**
2. Utilisez un tournevis pour retirer les deux fusibles (165) du module et installez les nouveaux fusibles.

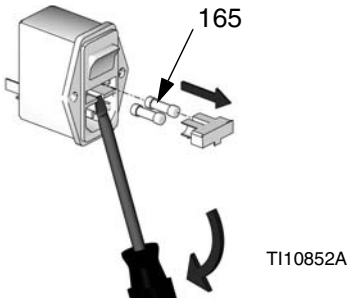



**FIG. 39**

## Installation de l'alimentation électrique en 100-240 V CA

1. Coupez l'alimentation électrique et **débranchez l'alimentation électrique**.
2. Montez le module d'entrée d'alimentation (157a) et l'alimentation électrique en 100-240 V CA (154a) sur le support de montage (151).
3. Installez le câble de sortie de l'alimentation électrique sur le câble CAN (509). Consultez la FIG. 38.
4. Branchez les raccords rapides d'entrée d'alimentation électrique sur les bornes du commutateur de l'alimentation électrique (157a).
   a. Raccordez le câble vert à la terre ⏚.
   b. Raccordez le câble marron sur la ligne (L).
   c. Raccordez le câble bleu sur le neutre (N).
5. Passez la vis de mise à la terre (166) dans la cosse à anneau du câble de mise à la terre de l'alimentation en tire-bouchon (vert) et attachez sur la protection de l'alimentation électrique (151).
6. Installez le plateau capot (160), les vis (156) et les rondelles (164).
7. Installez les capots de protection. Consultez les éclatés des pièces du kit de DataTrak, page 60-61.

# Pièces

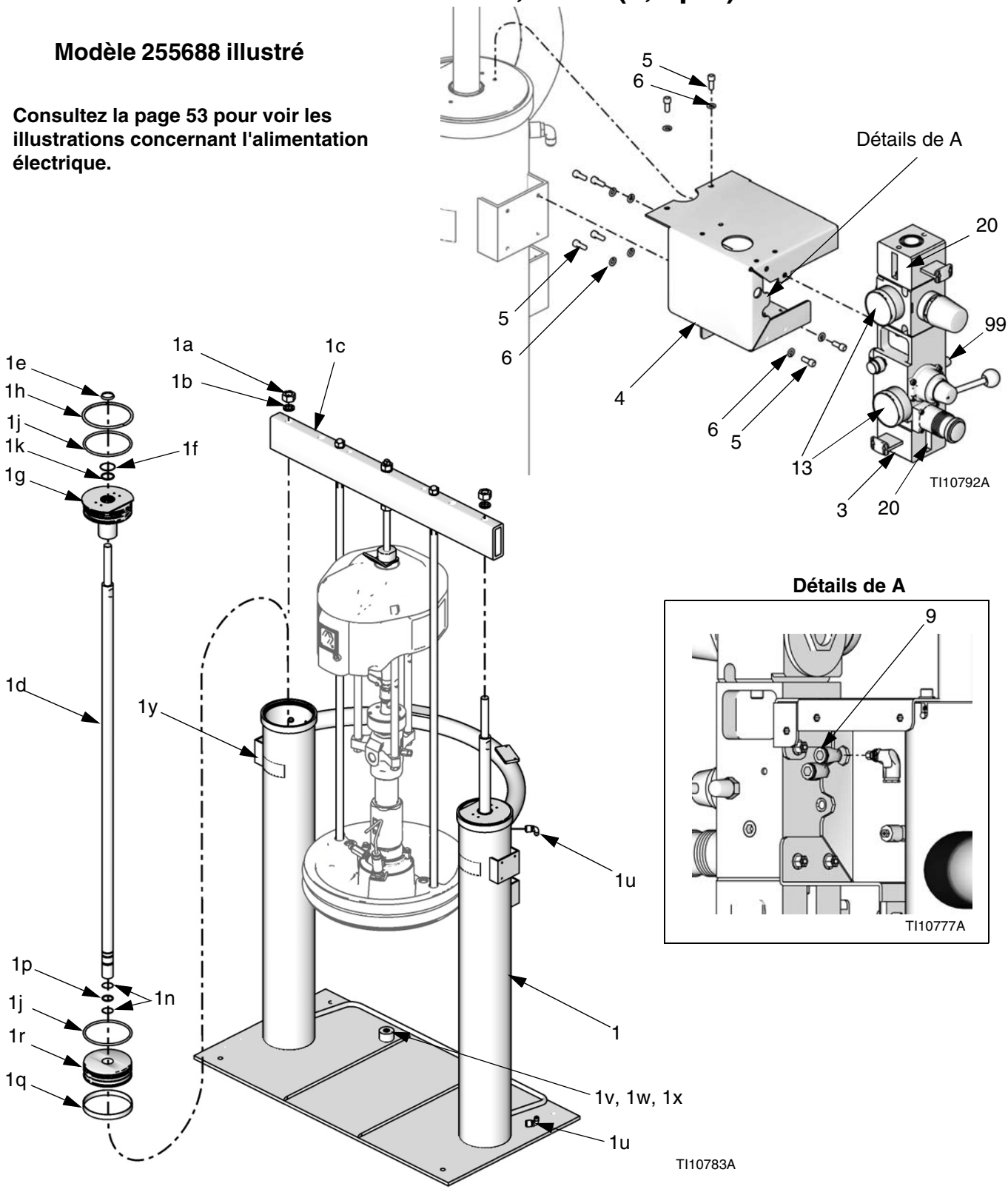
Utilisez ce tableau pour identifier le kit de montage de pompe et le cylindre compatibles avec chaque moteur pneumatique et chaque système d'alimentation. Consultez la page 39 pour voir la vanne de décompression de votre groupe de pompes.

| Système d'alimentation | Kit de montage de pompe | | Cylindres | Page du kit de montage de pompe | Page des cylindres |
|---|---|---|---|---|---|
| | Taille du moteur pneumatique | Kit | Gallons (litres) | | |
| **Double colonne D200 de 76,2 mm (3 po.)** (consultez la page 40) | NXT200 NXT400 | 257627 | 55 (200) | pg. 42 | pg. 55 |
| | | 257628 | 5 (20), 8 (30), 16 (60) | pg. 44 | pg. 56 |
| | | | 30 (115) | | pg. 55 |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257625 | 55 (200) | pg. 42 | pg. 55 |
| | | 257626 | 5 (20), 8 (30), 16 (60) | pg. 44 | pg. 56 |
| | | | 30 (115) | | pg. 55 |
| | NXT3400 NXT6500 | 255308 | 5 (20), 8 (30), 16 (60) | pg. 43 | pg. 56 |
| | NXT2200 | 255309 | 30 (115) | | pg. 55 |
| | NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 255305 | 55 (200) | pg. 42 | pg. 55 |
| **Dura-Flo double colonne D200 de 76,2 mm (3 po.)** (consultez la page 40) | NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 256235 | 55 (200) | pg. 42 | pg. 55 |
| **Double colonne D200s de 165,1 mm (6,5 po.)** (consultez la page 38) | NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 255315 | 55 (200) | pg. 42 | pg. 55 |
| | NXT2200 | 255317 | 30 (115) | pg. 43 | pg. 55 |
| | NXT3400 NXT6500 | 255316 | | pg. 43 | |
| | Premier | 255306 | 200 litres (55 gallons) | pg. 44 | pg. 55 |
| **Double colonne D60 de 76,2 mm (3 po.)** (consultez la page 45) | NXT2200 | 257623 | 5 (20), 8 (30), 16 (60) | pg. 47 | pg. 56 |
| | NXT3400 NXT6500 | 257624 | | | pg. 56 |
| **Simple colonne S20 de 76,2 mm (3 po.)** (consultez la page 48) | NXT2200 NXT 3400 | 257666 | 5 (20) | pg. 50 | pg. 56 |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257664 | | | |
| | NXT200 NXT400 | 257664 | | | |
| **Simple colonne L20c 51 mm (2 po.)** | NXT200 NXT400 | 257613 | 5 (20) | pg. 52 | pg. 56 |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257613 | | | |

# Blocs d'alimentation de D200s 165,1 mm (6,5 po.)

### Modèle 255688 illustré

**Consultez la page 53 pour voir les illustrations concernant l'alimentation électrique.**




**Détails de A**

## Blocs d'alimentation de D200s 165,1 mm (6,5 po.), 255688

| Repère | Référence | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 1 | | ÉLÉVATEUR, 165,1 mm (6,5 po.) (comprend les références 1a - 1z) | 1 |
| 1a | 113939 | ÉCROU, contre-écrou, hex | 2 |
| 1b | 113993 | RONDELLE, frein, hélicoïdale | 2 |
| 1c | 15M538 | POUTRELLE, accouplement | 1 |
| 1d | C32401 | TIGE | 2 |
| 1e* | C03043 | BAGUE, clips | 2 |
| 1f* | C31001 | RACLEUR, tige | 2 |
| 1g | 617414 | MANCHON, guidage, élévateur 6-1/2 po. | 2 |
| 1h* | C32409 | BAGUE, retenue | 2 |
| 1j* | C38132 | JOINT TORIQUE | 4 |
| 1k* | 156593 | JOINT TORIQUE | 2 |
| 1n* | C20417 | BAGUE, retenue | 4 |
| 1p* | 158776 | JOINT TORIQUE | 2 |
| 1q* | C32408 | BANDE, guide | 2 |
| 1r | C32405 | PISTON, air de l'élévateur | 2 |
| 1s✖ | 100040 | BOUCHON, tuyau | 2 |
| 1u | 114153 | COUDE, mâle, pivot | 2 |
| 1v | C32467 | BUTÉE, tambour | 2 |
| 1w | C19853 | VIS, à tête creuse | 2 |
| 1x | C38185 | Rondelle, frein | 2 |
| 1y▲ | 15J074 | ÉTIQUETTE, sécurité | 4 |
| 1z✖ | C14023 | ÉTIQUETTE, élévateur, montée-descente | 1 |
| 2✖ | C12509 | tuyau, nylon, 4,45 m (14,6 pi.) | 1 |
| 3 | 255650 | COMMANDES, pneumatiques ; consultez la référence 312374 | 1 |
| 4 | | SUPPORT, montage, commandes pneumatiques | 1 |
| 5 | 101682 | VIS, à tête, sch | 8 |
| 6 | 100016 | Rondelle, frein | 8 |
| 9 | 113318 | COUDE, connexion | 3 |
| 13 | 101689 | MANOMÈTRE, pression, air | 2 |
| 20▲ | 15V954 | ÉTIQUETTE, vanne d'arrêt, commandes pneumatiques | 1 |
| 27✖ | | SUPPORT, attache de câble, tournante | 1 |
| 99 | | VANNE, décharge de sécurité | 1 |

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

* *Pièces comprises dans le kit 918432 de réparation des unités d'alimentation (vendu séparément).*

*Consultez la section **Alimentation électrique - bloc d'alimentation de D200s, D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)**, page 53, pour connaître les pièces de l'alimentation électrique en 24 V CC et en 100-240 V CA.*

*Consultez le manuel 312374 pour connaître les pièces du verrouillage à deux boutons.*

✖ *Non illustré.*

### Référence de la vanne de décompression (99)

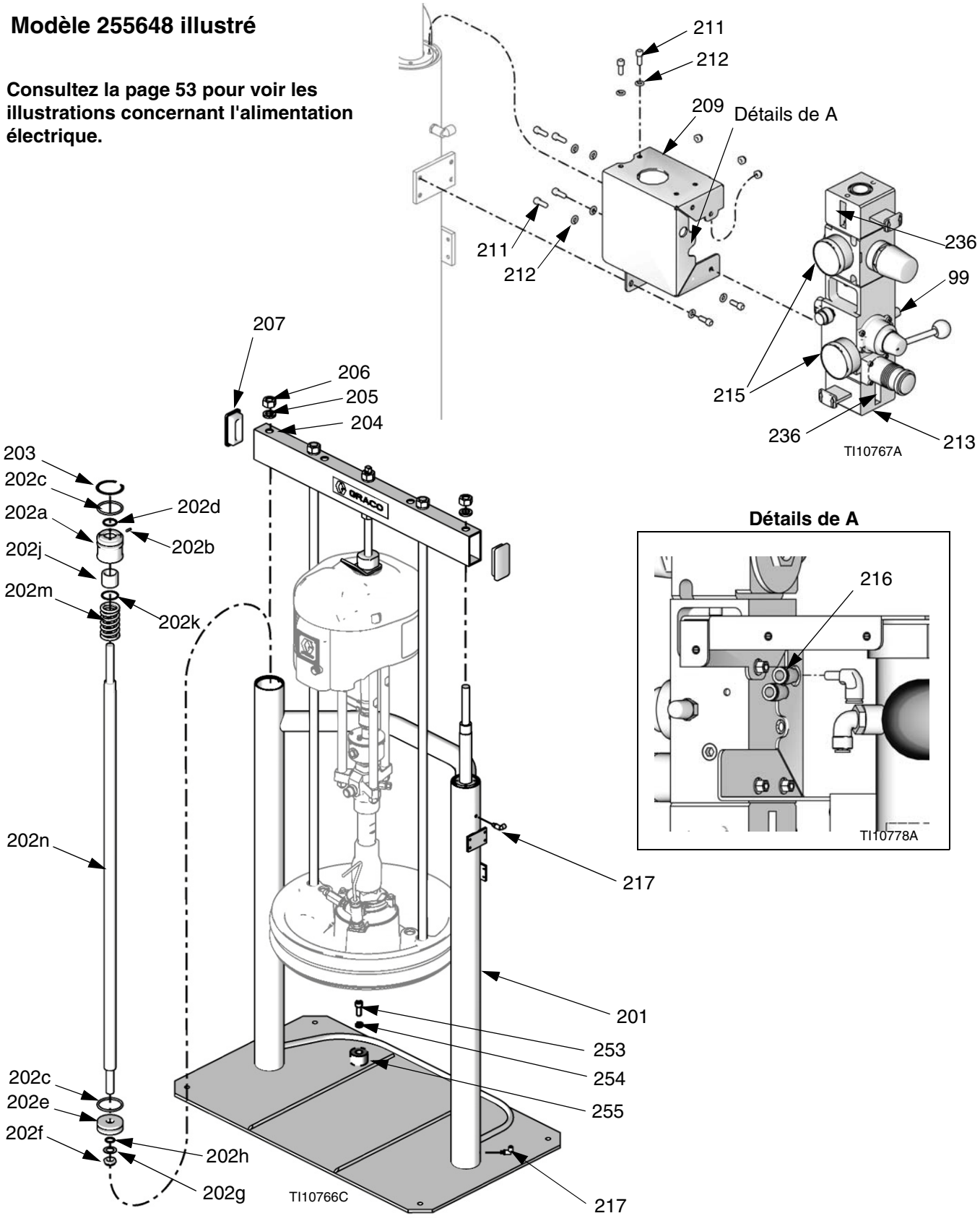
| Pièce | Pour les systèmes équipés d'une pompe référence (rapport de pompe) | |
|---|---|---|
| **103347** | P05xxx (5:1)<br>P06xxx (6:1)<br>P10xxx (10:1)<br>P11xxx (11:1)<br>P12xxx (12:1)<br>P14xxx (14:1)<br>P15xxx (15:1)<br>P20xxx (20:1)<br>P22xxx (22:1)<br>P23xxx (23:1)<br>P26xxx (26:1)<br>P29xxx (29:1)<br>P31xxx (31:1) | P32xxx (32:1)<br>P34xxx (34:1)<br>P36xxx (36:1)<br>P38xxx (38:1)<br>P39xxx (39:1)<br>P40xxx (40:1)<br>P44xxx (44:1)<br>P45xxx (45:1)<br>P46xxx (46:1)<br>P55xxx (55:1)<br>P57xxx (57:1)<br>P61xxx (61:1)<br>P63xxx (63:1) |

| Pièce | Pour les systèmes équipés d'une pompe référence (rapport de pompe) |
|---|---|
| **120306** | P67xxx (67:1) |
| **116643** | P68xxx (68:1) |
| **108124** | P82xxx (82:1) |

# Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.)

**Modèle 255648 illustré**

**Consultez la page 53 pour voir les illustrations concernant l'alimentation électrique.**




**Détails de A**

## Blocs d'alimentation de D200 76,2 mm (3 po.), 255648

| Repère | Référence | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 201 | | ÉLÉVATEUR, 76,2 mm (3 po.) | 1 |
| 202 | | PISTON, assemblage de l'élévateur 76,2 mm (3 po.) ; comprend les références 202a - 202m | 2 |
| 202a | | COUSSINET, plaque de blocage d'élévateur | 2 |
| 202b | 107092 | BROCHE, ressort, droite | 2 |
| 202c* | 160258 | JOINT TORIQUE | 4 |
| 202d* | 156698 | JOINT TORIQUE | 2 |
| 202e | 183943 | PISTON | 2 |
| 202f* | | CONTRE-ÉCROU | 2 |
| 202g* | | RONDELLE, séparateur | 2 |
| 202h* | 156401 | JOINT TORIQUE | 2 |
| 202j* | | COUSSINET, plaque de blocage d'élévateur | 2 |
| 202k* | | ARRÊTOIR, bague de retenue | 2 |
| 202m* | | RESSORT, compression | 2 |
| 202n | 167651 | TIGE, piston, élévateur | 2 |
| 203* | 127510 | BAGUE, retenue | 2 |
| 204 | 167646 | POUTRELLE, accouplement | 1 |
| 205 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 2 |
| 206 | 101535 | ÉCROU, hex complet | 2 |
| 207 | 189559 | CHAPEAU, extrémité | 2 |
| 209 | | SUPPORT, montage, commandes pneumatiques | 1 |
| 211 | 101682 | VIS, à tête, sch | 8 |
| 212 | 100016 | Rondelle, frein | 8 |
| 213 | 255650 | COMMANDES, pneumatiques ; consultez la référence 312374 | 1 |
| 215 | 101689 | MANOMÈTRE, pression, air | 2 |
| 216 | 113318 | COUDE, connexion | 3 |
| 217 | 597151 | COUDE | 2 |
| 220✖ | C12509 | TUYAU, nylon, 370,84 mm (14,60 po.) | 1 |
| 236▲ | 15V954 | ÉTIQUETTE | 1 |
| 253 | C19853 | VIS, à tête creuse | 2 |
| 254 | C38185 | Rondelle, frein | 2 |
| 255 | C32467 | BUTÉE, tambour | 2 |
| 256▲✖ | 15J074 | ÉTIQUETTE, sécurité | 2 |
| 99 | | VANNE, décharge de sécurité ; consultez la page 39 | 1 |

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

* *Pièces comprises dans le kit 255687 de réparation des unités d'alimentation (vendu séparément).*

✖ *Non illustré.*

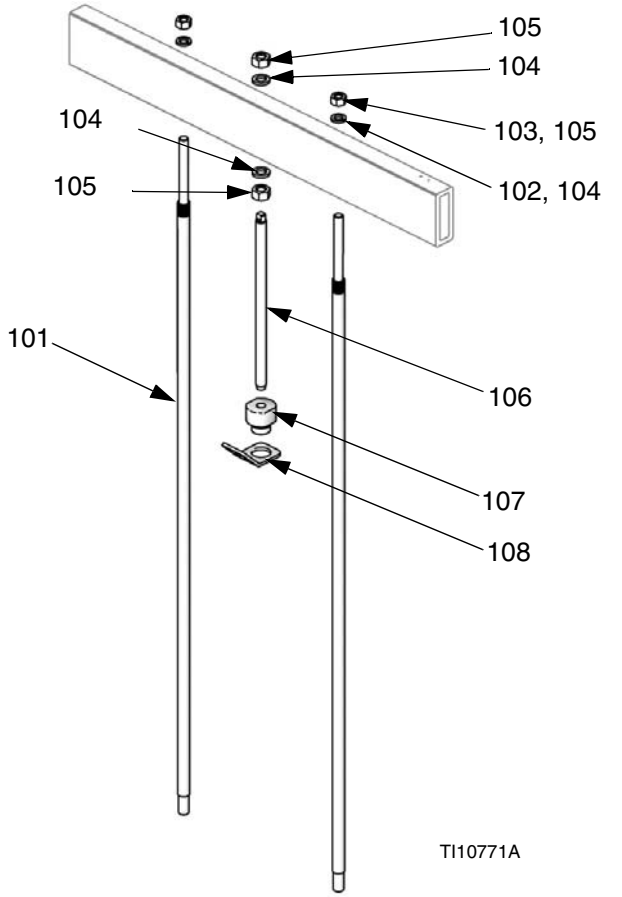
*Consultez la section **Alimentation électrique - bloc d'alimentation de D200s, D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)**, page 53, pour connaître les pièces de l'alimentation électrique en 24 V CC et en 100-240 V CA.*

*Consultez le manuel 312374 pour connaître les pièces du verrouillage à deux boutons.*

# Supports de pompe D200s et D200 pour cylindre de 200 litres (55 gallons)

## Kits - 255315, 255305 et 256235

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 101 | 15M531✓ | TIGE, cylindre | 2 |
| | 167652✿❄ | | |
| 102 | 101015✓ | Rondelle, frein | 2 |
| 103 | C19187✓ | ÉCROU, hex. | 2 |
| 104 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 2 |
| 105 | 101535 | ÉCROU, hex complet | 2 |
| 106 | ✓ | TIGE, filetée | 1 |
| | ✿ | TIGE, filetée | 1 |
| 107 | | ADAPTATEUR, anneau, levage | 1 |
| 108 | | BAGUE, élévateur, plateau | 1 |
| 124✖ | 160327 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90° | 1 |
| 125✖ | C12034 | FLEXIBLE, couplé ; 183 cm (72 po.) | 1 |
| 126✖ | 552071 | MANCHON, protection, 1,8 m (6 pi.) | 1 |
| 127✖ | 105281 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |

✓ *Support de pompe 255315 uniquement.*

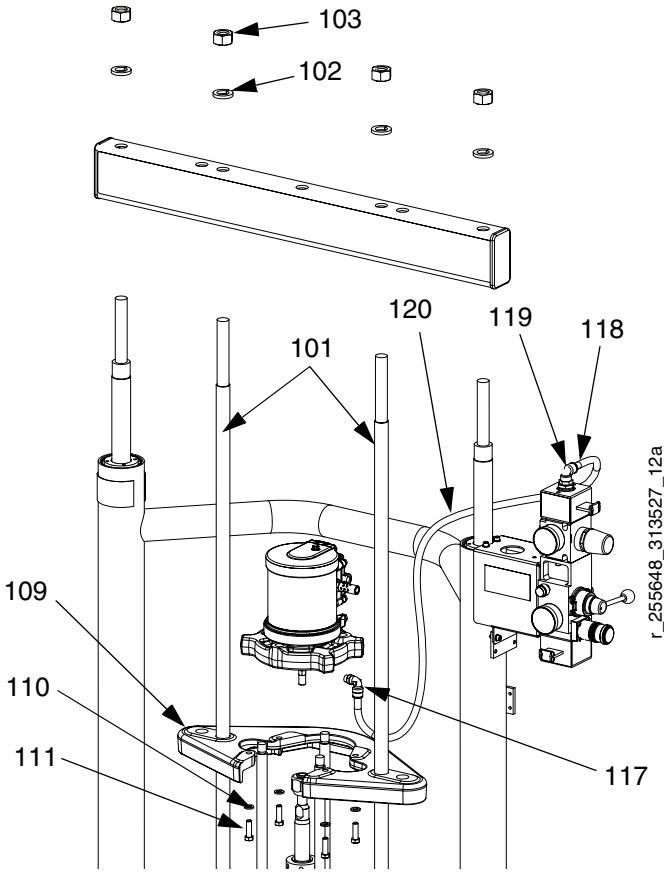
✿ *Support de pompe 256235 uniquement.*

❄ *Support de pompe 256235 uniquement.*

✖ *Non illustré.*

## Kits - 257625 et 257627

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.



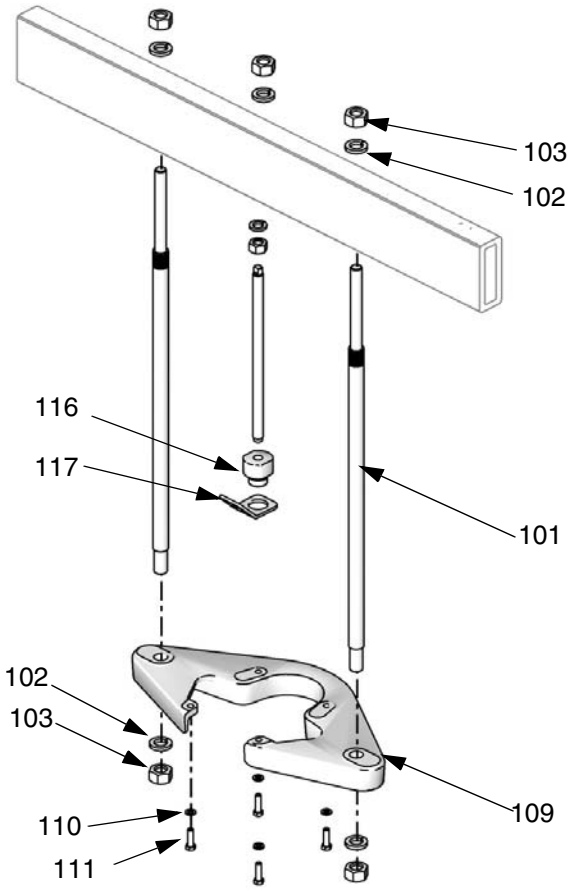

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 101 | 167652 | TIGE, cylindre | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 2 |
| 103 | 101535 | ÉCROU, hex. | 2 |
| 109 | | SUPPORT, tablette | 1 |
| 110 | 100133 | Rondelle, frein | 4 |
| 111 | | VIS, à tête hex. | 4 |
| 117 | 114128 | COUDE, pivot, mâle ; 257627 uniquement | 1 |
| 118 | 100896 | DOUILLE, tuyau | 1 |
| 119 | | COUDE, D.E. 12,7 x 12,7 mm (1/2 po.) npt | 1 |
| 120 | 061513 | TUYAU, nylon, D.E. 1/2 x D.I. 3/8 ; 114,3 cm (45 po.) | 1 |
| 121✖ | | MANCHON, protection ; 114,3 cm (45 po.) | 1 |
| 122✖ | | ATTACHE, accouplement | 2 |
| 123✖ | | SUPPORT, attache de câble, tournante | 2 |

✖ *Non illustré.*

# Supports de pompe D200s et D200 pour cylindre de 20 litres (5 gallons), 30 litres (8 gallons), 60 litres (16 gallons) et 115 litres (30 gallons)

## Kits - 255316, 255317, 255308, 255309

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 101 | 15M298◆ 15M297‡ | TIGE, traverse, tablette | 2 |
| 102 | 101015◆ 101533‡ | Rondelle, frein | 4 |
| 103 | C19187◆ 101535‡ | ÉCROU, hex. | 4 |
| 109 | | SUPPORT, tablette de 6500, 3400 ; 255316 et 255308 uniquement | 1 |
| | | SUPPORT, tablette, 2200 ; 255317 et 255309 uniquement | 1 |
| 110 | 100133 | Rondelle, frein | 4 |
| 111 | | VIS, à tête hex. | 4 |
| 115 | | TIGE, filetée | 1 |
| 116 | | ADAPTATEUR, anneau, levage | 1 |
| 117 | | BAGUE, élévateur, plateau | 1 |
| 124✖ | 160327 | RACCORD, assemblage, adaptateur, 90° | 1 |
| 125✖ | C12034 | FLEXIBLE, couplé ; 183 cm (72 po.) | 1 |
| 126✖ | 552071 | MANCHON, protection, 1,8 m (6 pi.) | 1 |
| 127✖ | 105281 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |

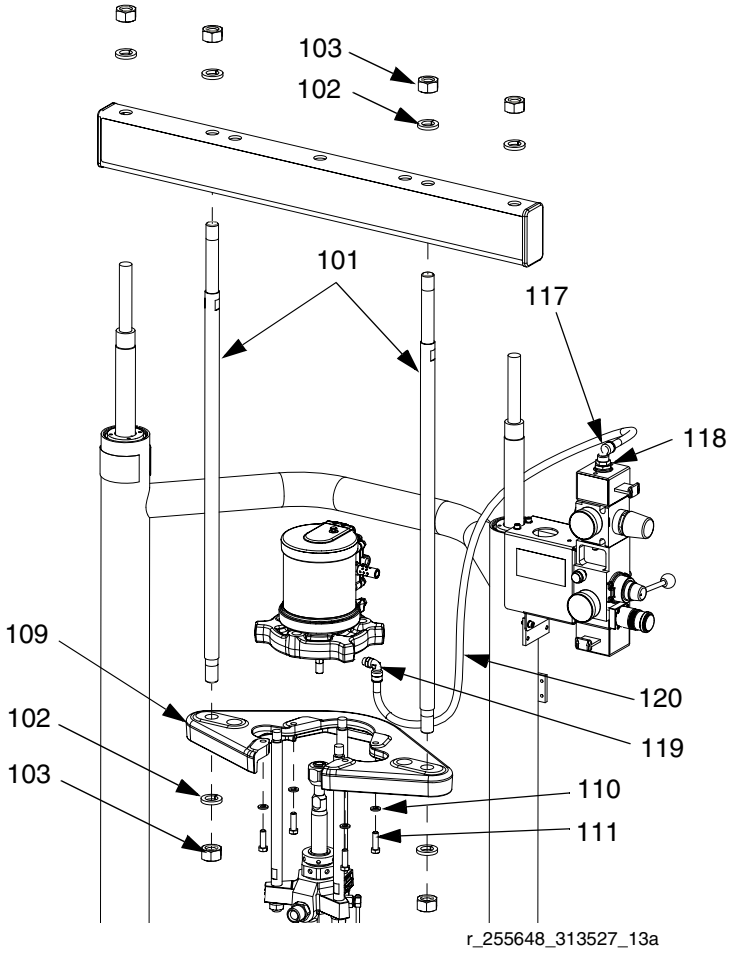
◆ *Supports de pompe 255316 et 255317 uniquement.*

‡ *Supports de pompe 255308 et 255309 uniquement.*

✖ *Non illustré.*

## Kits - 257626 et 257628

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.

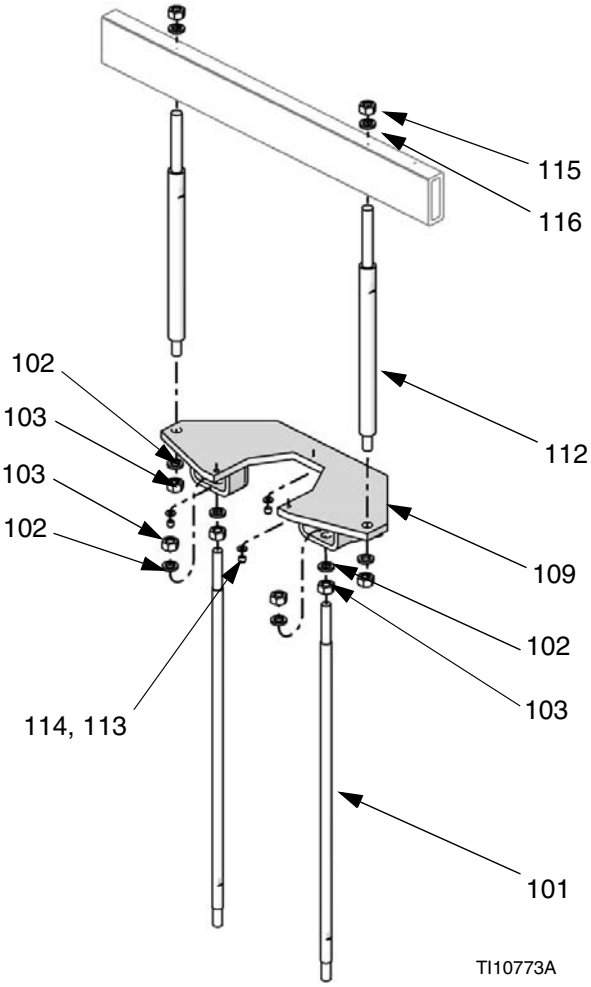



| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 101 | 257726 | TIGE, traverse, tablette | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 4 |
| 103 | 101535 | ÉCROU, hex. | 4 |
| 109 | | SUPPORT, tablette | 1 |
| 110 | 100133 | Rondelle, frein | 4 |
| 111 | | VIS, à tête hex. | 4 |
| 117 | 114128 | COUDE, pivot, mâle ; 257628 uniquement | 1 |
| 118 | 100896 | DOUILLE, tuyau | 1 |
| 119 | | COUDE, D.E. 12,7 x 12,7 mm (1/2 po.) npt | 2 |
| 120 | 061513 | TUYAU, nylon, D.E. 1/2 x D.I. 3/8 ; 114,3 cm (45 po.) | 1 |
| 121✖ | | MANCHON, protection ; 114,3 cm (45 po.) | 1 |
| 122✖ | | ATTACHE, accouplement | 2 |
| 123✖ | | SUPPORT, attache de câble, tournante | 2 |

✖ *Non illustré.*

## Support de pompe 255306 (moteurs Premier sur blocs d'alimentation 165,1 mm (6,5 po.) uniquement)

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.



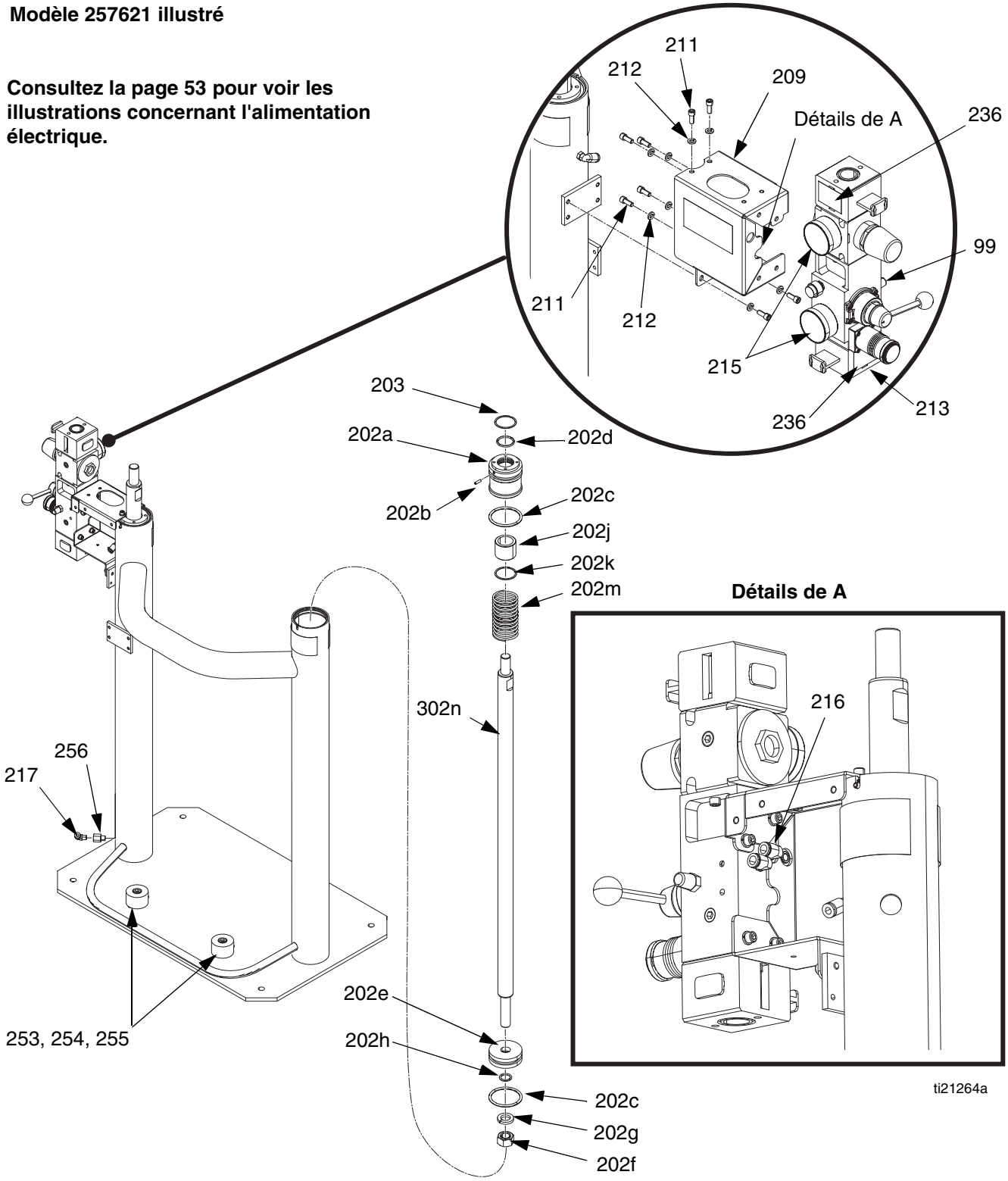

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 101 | 15M686 | TIGE, inférieure, cylindre | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 6 |
| 103 | 101535 | ÉCROU, hex complet | 6 |
| 109 | 617193 | PLATEAU, montage de pompe | 1 |
| 112 | 617275 | TIGE, attache supérieure n° (froid cm 2100) | 2 |
| 113 | 100023 | RONDELLE | 3 |
| 114 | 101566 | ÉCROU, verrouillage | 3 |
| 115 | 113939 | ÉCROU, contre-écrou, hex | 2 |
| 116 | 113993 | RONDELLE, frein, hélicoïdale | 2 |
| 124✖ | 160327 | RACCORD, assemblage, adaptateur, 90° | 1 |
| 125✖ | C12034 | FLEXIBLE, couplé ; 183 cm (72 po.) | 1 |
| 126✖ | 552071 | MANCHON, protection, 1,8 m (6 pi.) | 1 |
| 127✖ | 105281 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |

✖ *Non illustré.*

# Bloc d'alimentation de colonne double D60 de 76,2 mm (3 po.)

**Modèle 257621 illustré**

**Consultez la page 53 pour voir les illustrations concernant l'alimentation électrique.**




**Détails de A**




ti21264a

## Blocs d'alimentation de D60 76,2 mm (3 po.), 257621

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 202 | | PISTON, élévateur, sous-assemble ; comprend les références 202a-202m | 1 |
| 202a* | | COUSSINET, plaque de blocage d'élévateur | 2 |
| 202b* | 107092 | BROCHE, ressort, droite | 2 |
| 202c* | | JOINT TORIQUE | 4 |
| 202d* | | JOINT TORIQUE | 2 |
| 202e* | 183943 | PISTON | 2 |
| 202f* | | CONTRE-ÉCROU | 2 |
| 202g* | | RONDELLE, séparateur | 2 |
| 202h* | | JOINT TORIQUE | 2 |
| 202j* | | COUSSINET, plaque de blocage d'élévateur | 2 |
| 202k* | | ARRÊTOIR, bague de retenue | 2 |
| 202m* | | RESSORT, compression | 2 |
| 302n* | 15V697 | TIGE, piston, élévateur | 2 |
| 203* | 127510 | BAGUE, retenue, diamètre de 3,06 | 2 |
| 301 | | Élévateur | 1 |
| 209 | | SUPPORT, monté | 1 |
| 211 | 101682 | VIS, à tête, sch | 8 |
| 212 | 100016 | Rondelle, frein | 8 |
| 213 | 255650 | COMMANDES, pneumatiques ; consultez le manuel 312374 | 1 |
| 215 | 101689 | MANOMÈTRE, pression, air | 2 |
| 216 | 113318 | COUDE, connexion | 2 |
| 217 | 597151 | COUDE | 2 |
| 236▲ | 15V954 | ÉTIQUETTE, vanne d'arrêt, commandes pneumatiques | 4 |
| 253 | C19853 | VIS, à tête creuse | 2 |
| 254 | C38185 | Rondelle, frein | 2 |
| 255 | C32467 | BUTÉE, tambour | 2 |
| 256 | 16T421 | ADAPTATEUR, 1/8 NPT femelle, 1/8 NPT mâle | 1 |
| 99 | | VANNE, décharge de sécurité ; consultez la page 39 | 1 |

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

❖ *Non illustré.*

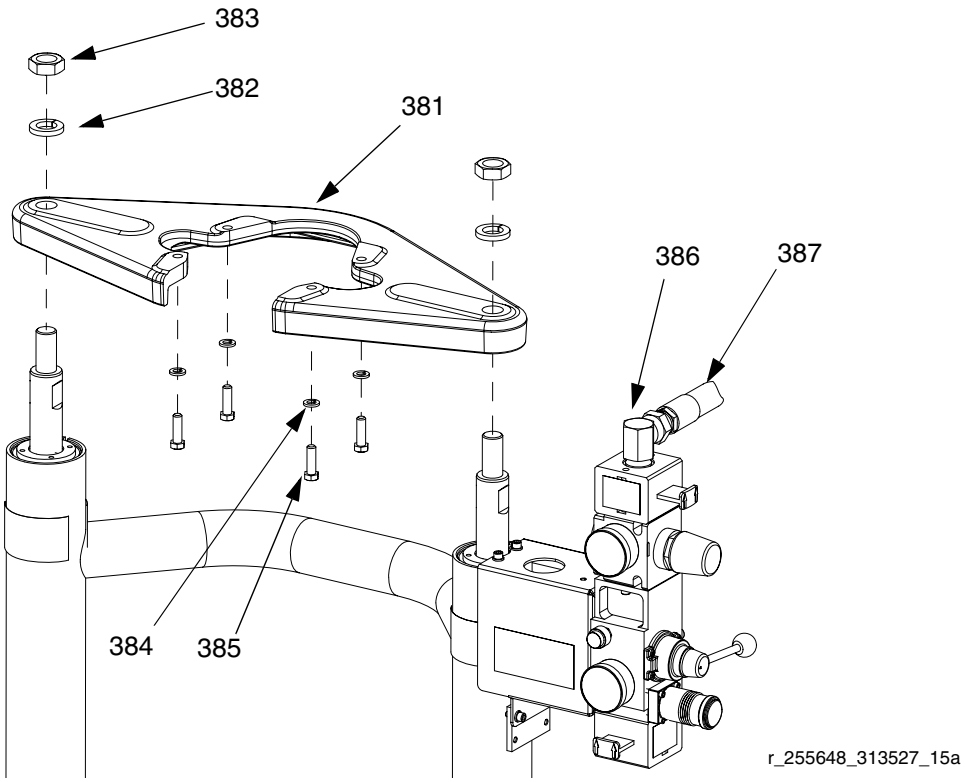
* *Pièces comprises dans le kit 257622 de réparation des unités d'alimentation (vendu séparément).* ***REMARQUE:*** *Deux kits seront nécessaires lors de la réparation des deux cylindres.*

*Consultez la section* ***Alimentation électrique - bloc d'alimentation de D200s, D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)****, page 53, pour connaître les pièces de l'alimentation électrique en 24 V CC et en 100-240 V CA.*

*Consultez le manuel 312374 pour connaître les pièces du verrouillage à deux boutons.*

# Supports de pompe D60 257623 et 257624 pour cylindres de 20 litres (5 gallons), 30 litres (8 gallons) et 60 litres (16 gallons)

**Remarque :** consultez la page 37 pour voir un tableau de configuration des kits.




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 381 | ‡ | SUPPORT, tablette, NXT2200 | 1 |
| | ✿ | SUPPORT, tablette, NXT3400 et NXT6500 | |
| 382 | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 2 |
| 383 | 101535 | ÉCROU, hex. | 2 |
| 384 | 100133 | Rondelle, frein | 4 |
| 385 | C38372 | VIS, tête hexagonale | 4 |
| 386 | 105281 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |
| 387 | C12034 | FLEXIBLE, couplé ; 183 cm (72 po.) | 1 |
| 388✖ | | MANCHON, protection, 183 cm (72 po.) | 1 |
| 389✖ | | ATTACHE, accouplement | 2 |
| 390✖ | | SUPPORT, attache de câble, tournante | 2 |
| 391✖ | 160327 | RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90° | 1 |

‡ *Pour 257623 uniquement.*

✿ *Pour 257624 uniquement.*

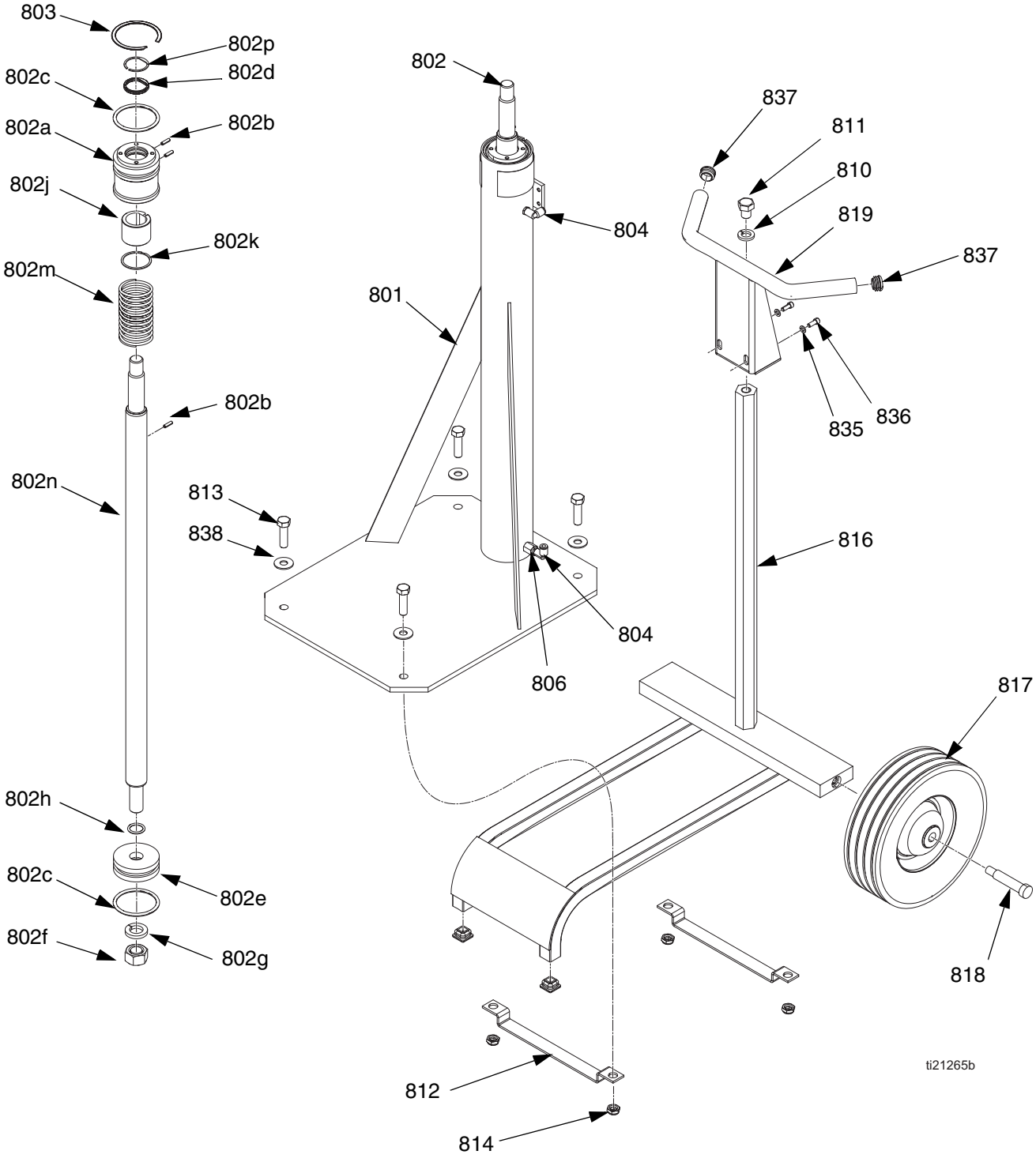
✖ *Non illustré.*

# Élévateur sur colonne simple S20 76,2 mm (3 po.)

**Chariot de bloc d'alimentation simple de S20 illustré**

Consultez la page 53 pour voir les illustrations concernant l'alimentation électrique.

**Piston d'élévateur référence 257619**



## Bloc d'alimentation simple de S20, 257620

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 801 | | Élévateur | 1 |
| 802 | 257619 | PISTON, élévateur S20, sous-assemble ; comprend les références 802a-802p | 1 |
| 802a | 15V032 | COUSSINET, tige supérieure | 1 |
| 802b | 15U979 | BROCHE, ressort, droite | 3 |
| 802c | 160258 | JOINT TORIQUE | 2 |
| 802d | 15U189 | JOINT, coupelle en D | 1 |
| 802e | 183943 | PISTON | 1 |
| 802f | 101535 | ÉCROU, hex. | 1 |
| 802g | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 1 |
| 802h | 156401 | JOINT TORIQUE | 1 |
| 802j | 15U546 | COUSSINET, méplat max de plaque de blocage d'élévateur | 1 |
| 802k | 15F453 | ARRÊTOIR, bague de retenue, alésage de 1,88 | 1 |
| 802m | 160138 | RESSORT, compression | 1 |
| 802n | 15U202 | TIGE, élévateur, avec méplat | 1 |
| 802p | 15U006 | ENTRETOISE, joint d'appui en D | 1 |
| 803 | 127510 | BAGUE, retenue, diamètre de 3,06 | 1 |
| 804 | 597151 | RACCORD, coude | 2 |
| 805▲ | 15J074 | ÉTIQUETTE, sécurité, écrasement et pincement | 2 |
| 806 | 16T421 | ADAPTATEUR, 1/8 NPT femelle, 1/8 NPT mâle | 1 |
| 99 | | VANNE, décharge de sécurité ; consultez la page 39 | 1 |
| 203✖ | 617373 | BAGUE, retenue, dia de 3,06 ; consultez la page 45. | 1 |

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

✖ *Non illustré.*

## Kit de chariot de bloc d'alimentation simple de S20, 257618

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 805▲ | | ÉTIQUETTE, sécurité, écrasement et pincement | 2 |
| 816 | | CHÂSSIS, élévateur | 1 |
| 817 | | ROUE, semi-pneumatique | 2 |
| 818 | | BOULON, épaulement, 5/8 x 2-1/2 | 2 |
| 819 | | POIGNÉE | 1 |
| 810 | | Rondelle, frein | 1 |
| 811 | | BOULON, tête hex. | 1 |
| 812 | | SUPPORT, chariot | 2 |
| 813 | | VIS, à tête hex. | 4 |
| 814 | | ÉCROU, hex, verrouillage, nylon, mince | 4 |
| 815 | | CHAPEAU, tuyau, carré | 4 |
| 835 | | Rondelle, frein | 2 |
| 836 | | VIS, à tête, sch | 2 |
| 837 | | CHAPEAU, poignée | 2 |
| 838 | | RONDELLE, forgée | 4 |

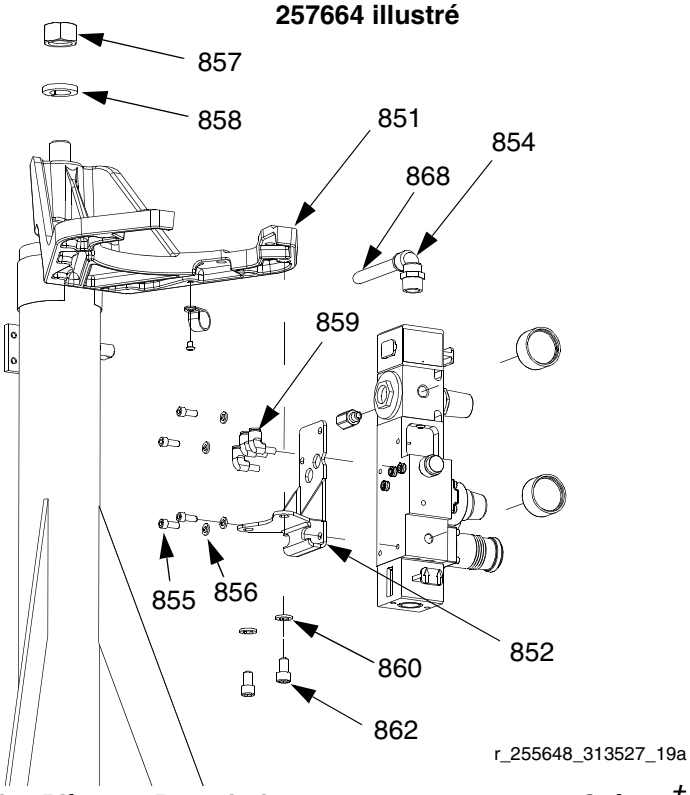
▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

*Consultez la section* ***Alimentation électrique - bloc d'alimentation de D200s, D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)****, page 53, pour connaître les pièces de l'alimentation électrique en 24 V CC et en 100-240 V CA.*

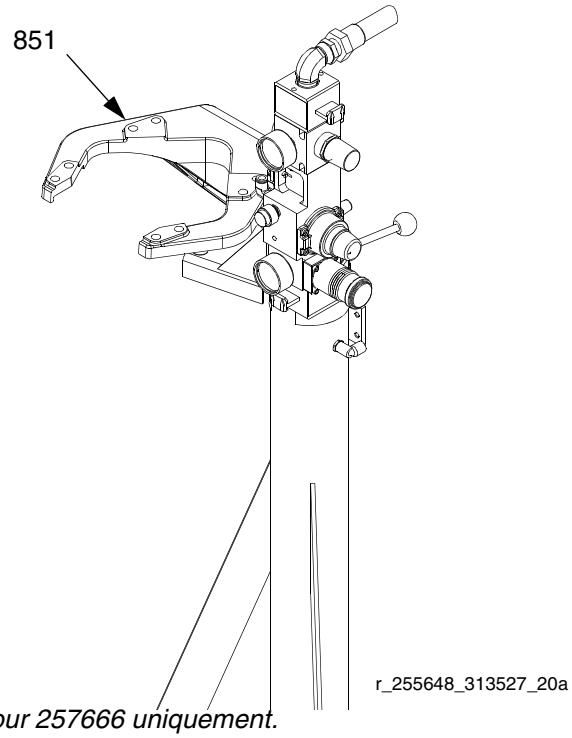
# S20 76,2 mm (3 po.) Kit de montage d'élévateur sur colonne simple

**257664 - Pour NXT200 et NXT400 NXT700, NXT1200 et NXT 1800**
**257666 - Pour NXT2200 et NXT3400**
**257612 - Commandes pneumatiques pour piston de S20 vendues séparément. Comprend 2 manomètres (113911) et 2 étiquettes (15V954).**

**257664 illustré**




**Support de montage du moteur pour 257666**




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 851 | † ★ | SUPPORT, installation du moteur | 1 |
| 852 | | SUPPORT, commandes | 1 |
| 854 | † | COUDE, pivot | 1 |
| | ★★ | COUDE, pivot | 2 |
| 855 | | VIS, à tête, sch | 4 |
| 856 | | Rondelle, frein | 4 |
| 857 | | ÉCROU, chapeau | 1 |
| 858 | | RONDELLE, frein de ressort | 1 |
| 859 | | COUDE, connexion | 3 |
| 860 | | Rondelle, frein | 6 |
| 861 | | VIS, à tête creuse | 4 |
| 862 | | VIS, à tête creuse | 2 |
| 864 | | TUYAU, nylon ; rnd ; 406 mm (16 po.) | 1 |
| 865✖ | | MANCHON, protection | 5 |
| 866✖ | | SUPPORT, attache de câble, tournante | 1 |
| 867✖ | | ATTACHE, accouplement | 2 |
| 868 | | FLEXIBLE | 1 |
| 869✖ | | ADAPTATEUR | 1 |
| 871✖ | † | ADAPTATEUR, coude, 3/4 npti x 1/2 npte | 1 |
| 880✖ | ★ | COUDE, pivot, 3/8T x 1/4 npt(m) | |

▲ *Des étiquettes et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.*

† *Pour 257666 uniquement.*

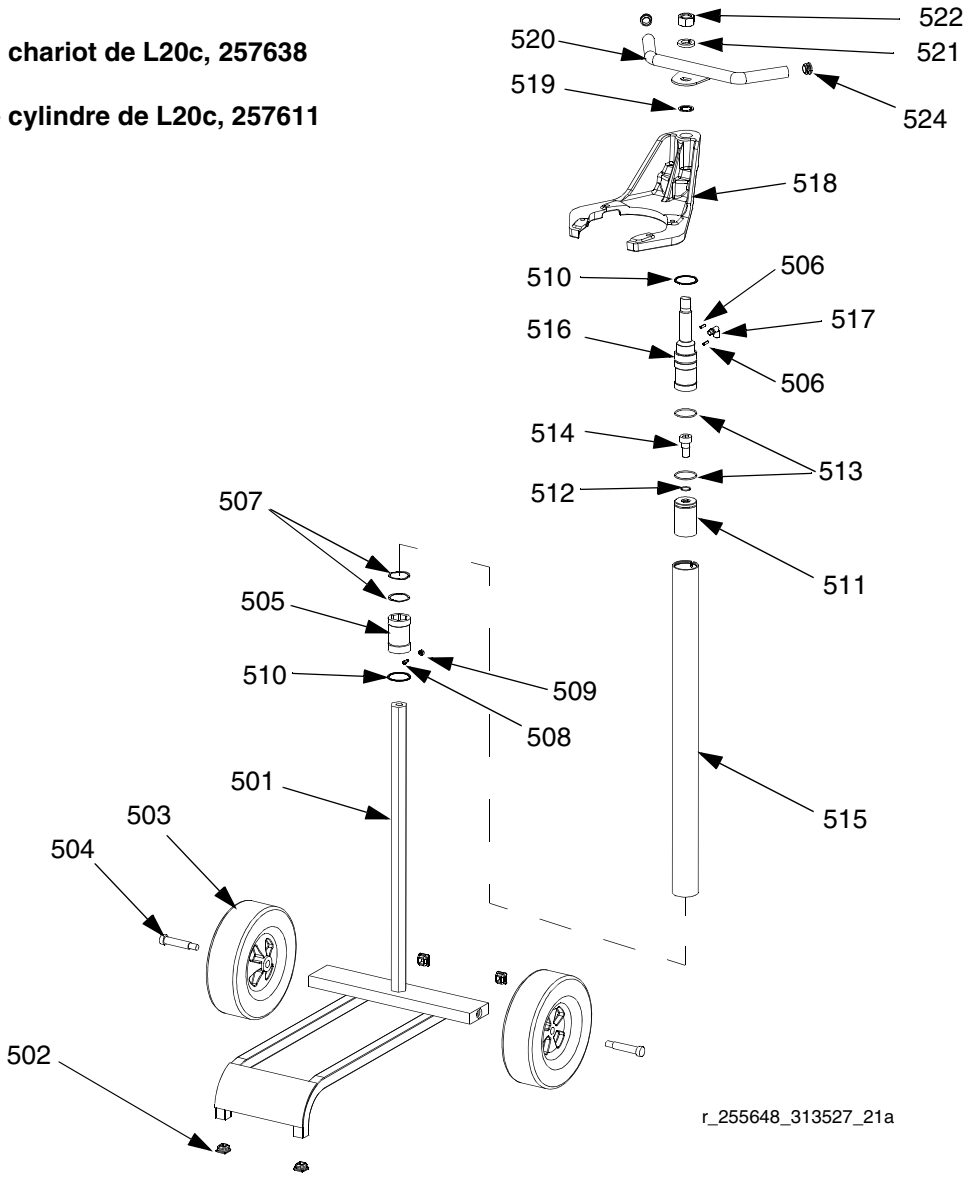
★ *Pour 257664 uniquement.*

✖ *Non illustré.*

# Élévateur L20c 51 mm (2 po.)

**Kit de chariot de L20c, 257638**

**Kit de cylindre de L20c, 257611**




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 501‡ | 15V711 | CHÂSSIS, élévateur | 1 |
| 502‡ | 116895 | BOUCHON | 4 |
| 503‡ | 106062 | ROUE, semi-pneumatique | 2 |
| 504‡ | 15V529 | BOULON, épaulement, 5/8 x 2-1/2 | 2 |
| 505★ | 15V349 | COUSSINET | 1 |
| 506★ | 15U979 | BROCHE, ressort, droite | 2 |
| 507★ | 15V450 | ÉLASTIQUE, ondulé | 2 |
| 508★ | 102598 | VIS, à tête, sch | 1 |
| 509★ | 114231 | ÉCROU, verrouillage, hex | 1 |
| 510 | 15V449 | BAGUE, retenue (pour série A uniquement) | 2 |
| 510★ | 125179 | BAGUE, retenue (pour série B uniquement) | 2 |
| 511★ | 15V348 | PISTON | 1 |
| 512★ | 514279 | JOINT TORIQUE, 018 buna | 1 |
| 513★ | 166238 | JOINT, torique | 2 |
| 514★ | 122222 | FIXATION, vis d'épaulement, 5/8-11 | 1 |
| 515★ | 15V353 | CYLINDRE<br>Série A, diamètre extérieur de 57,2 mm (2,25 po.), Série B, diamètre extérieur de 60,33 mm (2.375 po.) | 1 |
| 516★ | 15V357 | CHAPEAU, extrémité | 1 |
| 517★ | 597151 | RACCORD, coude | 1 |
| 518★ | 15U376 | SUPPORT, installation du moteur | 1 |
| 519★ | 113348 | RONDELLE, frein, interne | 1 |
| 520★ | 256759 | POIGNÉE | 1 |
| 521★ | 101533 | RONDELLE, frein de ressort | 1 |
| 522★ | 101535 | ÉCROU, chapeau | 1 |
| 523▲ | 15V557 | ÉTIQUETTE, élévateur | 1 |
| 524★ | 15X429 | POIGNÉE, chapeau | 2 |

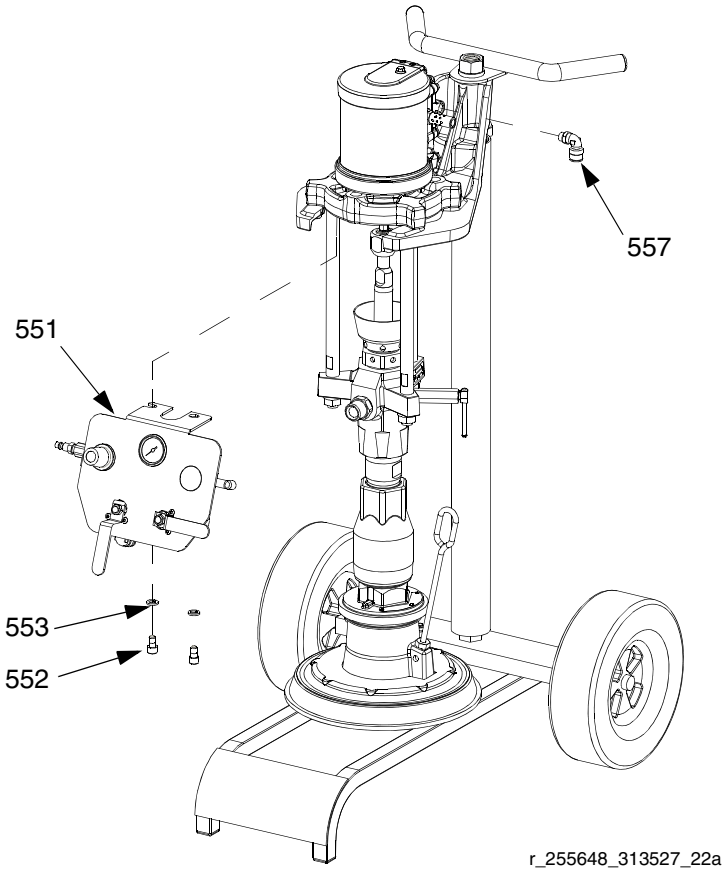
▲ *Des étiquettes et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.*

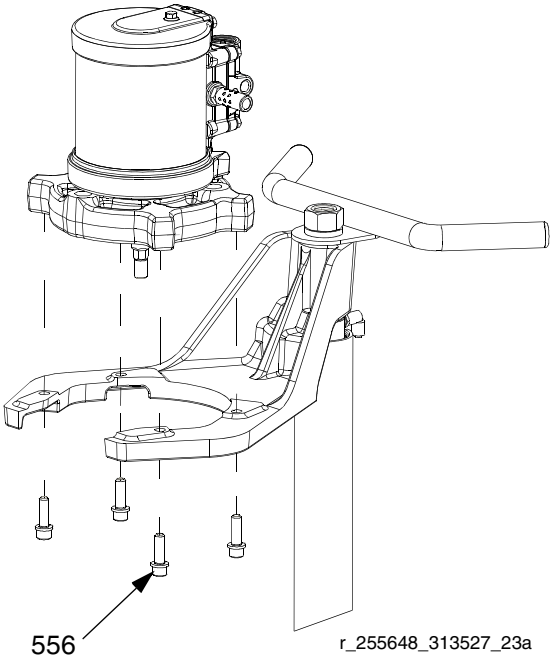
‡ *Compris dans le kit de réparation 257638.*

★ *Compris dans le kit 257611.*

# Kit de commandes pneumatiques - Élévateur L20c 51 mm (2 po.)

**257613 - Pour NXT200, NXT400, NXT700, NXT1200 et NXT1800**




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 551 | | PANNEAU, commandes pneumatiques ; consultez le manuel 312374 | 1 |
| 552 | | VIS, à tête creuse | 2 |
| 553 | | Rondelle, frein | 6 |
| 554✖ | | TUYAU, nylon, rnd ; 132 cm (52 po.) | 1 |
| 555✖ | | TUYAU, nylon, D.E. 1/2 x D.I. 3/8 ; 64 cm (25 po.) | 1 |
| 556 | | VIS, à tête creuse | 4 |
| 557 | | COUDE, mâle, pivot | 1 |
| | | COUDE, mâle, pivot ; tuyau 1/2 npt x 1/2 | 1 |

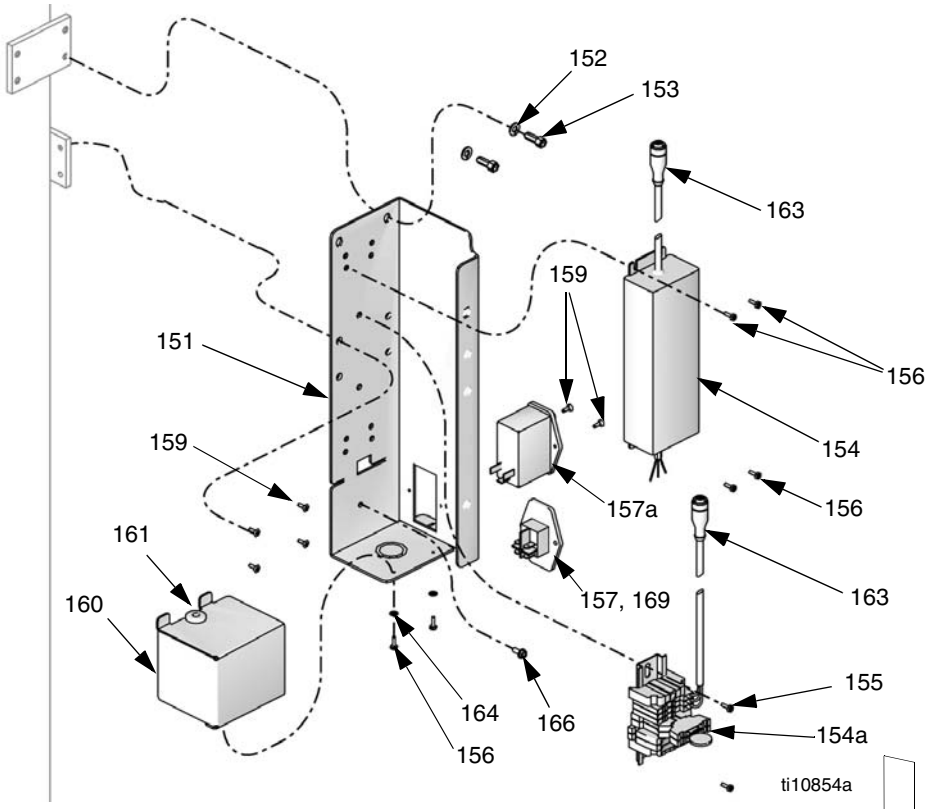
▲ *Des étiquettes et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.*

✖ *Non illustré.*

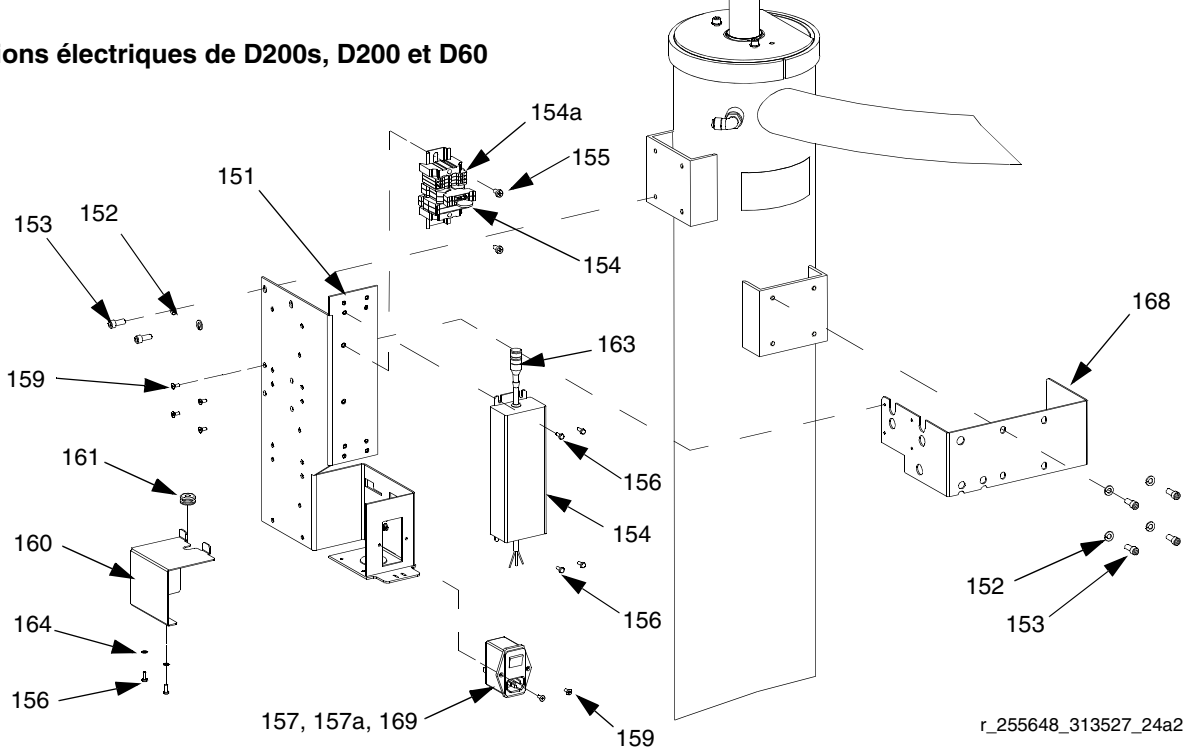
# Alimentation électrique - bloc d'alimentation de D200s, D200, D60 et S20 76,2 mm (3 po.)

## Les alimentations électriques en 24 V CC et 100-240 V CA sont représentées

### Alimentations électriques de S20




### Alimentations électriques de D200s, D200 et D60



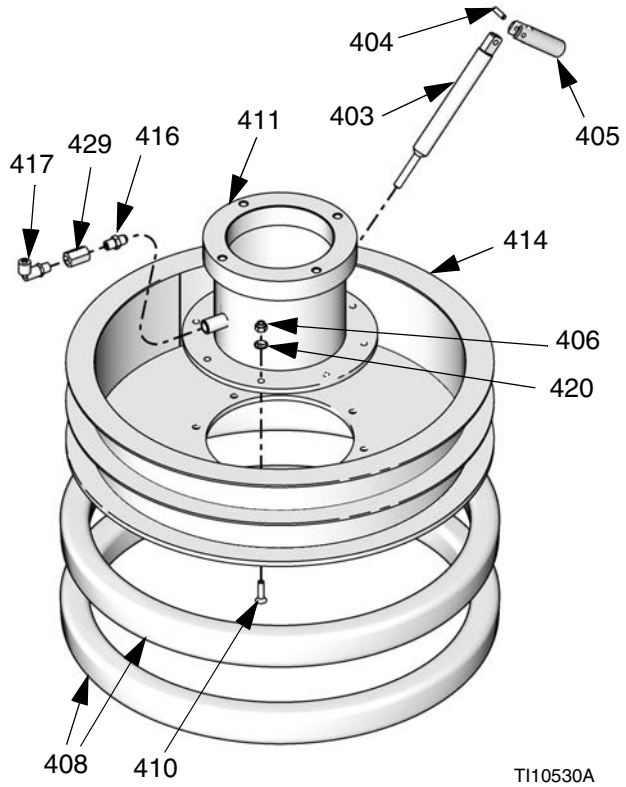
## Pièces de l'alimentation électrique 24 V CC et 100-240

| Repère | Description | (24 V CC) | | | (100-240 V CA) | | | Qté |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | S20 | D60 | D200s D200 | S20 | D60 | D200s D200 | |
| 151 | PROTECTION, ensemble d'alimentation électrique | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 152 | Rondelle, frein | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 6 |
| 153 | VIS, à tête, sch | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 6 |
| 154 | MODULE, ensemble, 24 V | 255649 | 255649 | 255649 | | | | 1 |
| 154a | ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 V CA | | | | 15M293 | 15M293 | 15M293 | 1 |
| 155 | VIS, mécanique, tête cylindrique | 110637 | 110637 | 110637 | | | | 2 |
| 156 | VIS, autotaraudeuse | | | | 101845 | 101845 | 101845 | 6 |
| 157 | COMMUTATEUR, alimentation électrique, 24 V CC | N/A | N/A | N/A | | | | 1 |
| 157a | COMMUTATEUR, alimentation, 120 V | | | | 121254 | 121254 | 121254 | 1 |
| 158 | CAPOT, monté sur le commutateur | | | | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 159 | VIS, tête fraisée, 6-32 x 0,38 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 6 |
| 160 | CAPOT, alimentation électrique | | | | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 161 | ŒILLET | | | | 112738 | 112738 | 112738 | 1 |
| 162▲ | ÉTIQUETTE, attention | | | | 196548 | 196548 | 196548 | 1 |
| 163 | CÂBLE, alimentation électrique, femelle, 0,8 m | 255673 | 255673 | 255673 | | | | 1 |
| 164 | Rondelle, frein | | | | 100272 | 100272 | 100272 | 2 |
| 165 | FUSIBLE, 250 V / 1,2 A | | | | 121261 | 121261 | 121261 | 2 |
| 166 | VIS, mise à la terre | | | | 111593 | 111593 | 111593 | 1 |
| 167▲ | ÉTIQUETTE, symbole, mise à la terre | | | | 186620 | 186620 | 186620 | 1 |
| 168 | SUPPORT, alimentation électrique | | N/A | N/A | | N/A | N/A | |
| 169 | PLATEAU, monté sur le commutateur | N/A | N/A | N/A | | | | 1 |

*Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.*

# Cylindre de 115 et 200 litres (30 et 55 gallons)

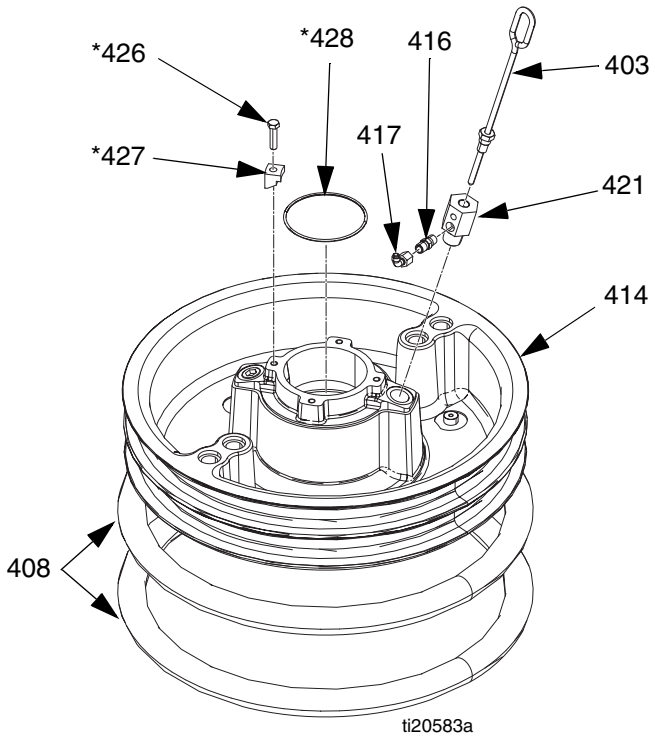
## Cylindre de 115 litres (30 gallons), modèle 255661




## Pièces du cylindre de 115 litres (30 gallons)

| Repère | Référence | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 403 | 166560 | TIGE, sonde | 1 |
| 404 | 101831 | BROCHE, ressort | 1 |
| 405 | 177542 | POIGNÉE | 1 |
| 406 | 102040 | ÉCROU, verrouillage, hex | 8 |
| 408 | 255654 | RACLEUR, joint | 1 |
| 410 | 109469 | VIS, mécanique, tête plate | 8 |
| 411 | | ADAPTATEUR, 115 litres (30 gallons) | 1 |
| 414 | | PLATEAU, suiveur, 115 litres (30 gallons) | 1 |
| 416 | 114317 | CLAPET, anti-retour | 1 |
| 417 | 597151 | RACCORD, coude | 1 |
| 420 | C20521 | JOINT, filetage | 8 |
| 429 | 100451 | ACCOUPLEMENT | 1 |

## Cylindre de 200 litres (55 gallons), modèle 255662, 255663, et 255664



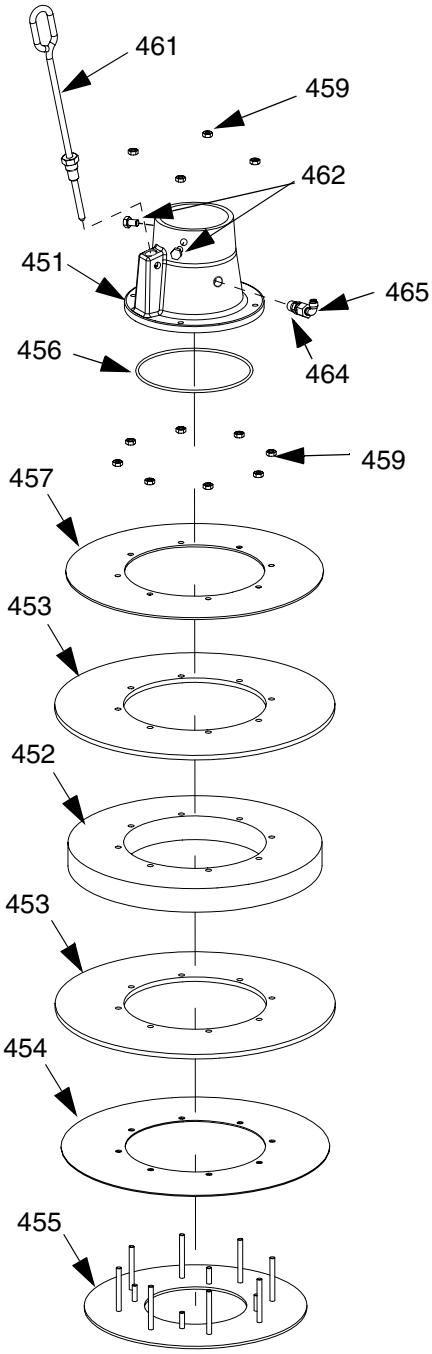

## Pièces du cylindre de 200 litres (55 gallons)

| Repère | Référence | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 403 | 15W035 | POIGNÉE, ensemble de purge | 1 |
| 408 | 255652 | JOINT, racleur, tambour, 200 litres (55 gallons), néoprène ; pour 255664 uniquement. | 2 |
| | 255653 | JOINT, racleur, tambour, 200 litres (55 gallons), EPDM ; pour 255663 et 255662 uniquement. | 2 |
| 414 | | PLATEAU, élévateur de 200 litres (55 gallons), pour 255664 et 255663 uniquement. | 1 |
| | | PLATEAU, élévateur de 200 litres (55 gallons), PTFE | 1 |
| 416 | 122056 | CLAPET, anti-retour, pour 255662 et 255663 uniquement. | 1 |
| | 501867 | CLAPET, anti-retour, pour 255664 uniquement. | 1 |
| 417 | C02050 | RACCORD, tuyau, raccord rapide | 1 |
| 421 | 15W032 | COLLECTEUR, pour 255662 et 255663 uniquement. | 1 |
| | 16W974 | COLLECTEUR, pour 255664 uniquement. | 1 |
| 426* | 102637 | VIS, à tête | 4 |
| 427* | 276025 | COLLIER | 4 |
| 428* | 109495 | JOINT TORIQUE | 1 |

* *Pièces comprises dans le kit 255392 (vendu séparément).*

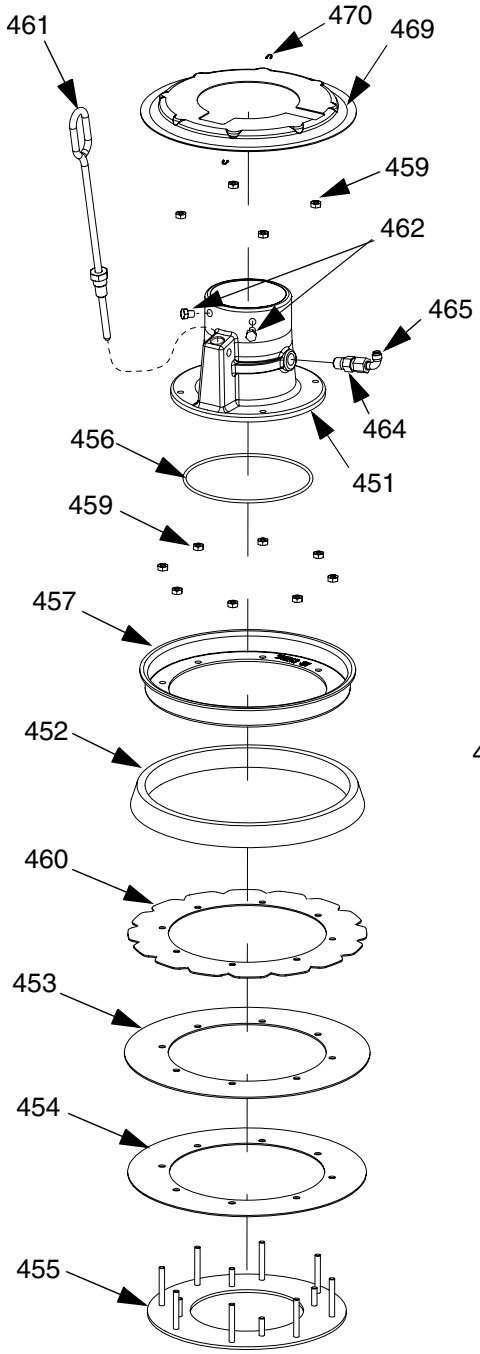
# Cylindres de 20 litres (5 gallons), 30 litres (8 gallons) et 60 litres (16 gallons)

**Cylindre à racleur double**



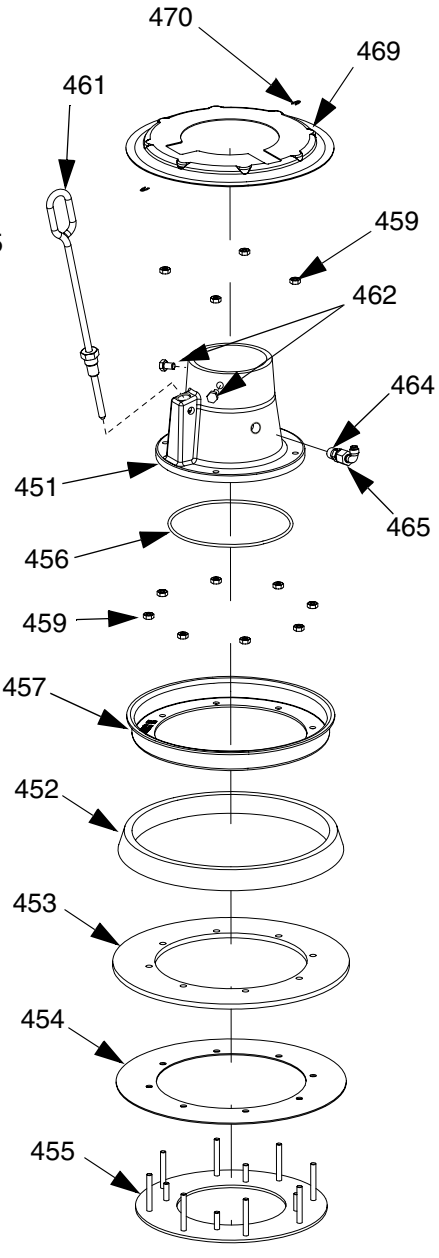

r_255648_313527_25a

**Racleur unique avec cylindre en inox**




r_255648_313527_34a

**Cylindre à racleur unique**




r_255648_313527_26a

## Descriptions du cylindre

| Cylindre | Taille de cylindre | Matériau du cylindre | Matériau du joint | Kit de montage du racleur |
|---|---|---|---|---|
| 257727✿ | 20 litres (consultez la page 58) | CS | Nitrile | 257639 |
| 257728✿ | | CS | Polyuréthane | 257640 |
| 257729✿ | | SST | Nitrile revêtement PTFE | 257641 |
| 257730❄ | | CS | Nitrile | 257642 |
| 257731❄ | | CS | Polyuréthane | 257643 |
| 257732✿ | 30 litres (consultez la page 58) | CS | Nitrile | 257644 |
| 257733✿ | | CS | Polyuréthane | 257645 |
| 257734✿ | | SST | Nitrile revêtement PTFE | 257646 |
| 257735❄ | | CS | Nitrile | 257647 |
| 257736❄ | | CS | Polyuréthane | 257648 |
| 257737✿ | 60 litres (consultez la page 59) | CS | Nitrile | 257649 |
| 257740✿ | | CS | Polyuréthane | 257650 |
| 257738✿ | | SST | Nitrile revêtement PTFE | 257651 |
| 257739❄ | | CS | Nitrile | 257652 |
| 257741❄ | | CS | Polyuréthane | 257653 |

✿ *Racleur unique*

❄ *Racleur double*

*Consultez les pages 58-59 pour connaître les pièces.*

## Pièces communes

Les pièces listées ci-dessous sont communes à tous les cylindres de 20, 30 et 60 litres. Les pièces qui diffèrent sont listées dans les tableaux des pages 58-59.

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 456 | 121829 | JOINT TORIQUE | 1 |
| 459 | 113504 | ÉCROU à rondelle dentée, hex. | 12 |
| 461 | 257697 | POIGNÉE, purge, inox | 1 |
| 463 | 109482 | JOINT TORIQUE ; consultez la page 59 | 1 |
| 465 | C20350 | COUDE, 90° ; D.E. 1/4 x 1/4 npt1 | |

## Pièces qui varient - cylindres de 20 litres (5 gallons)

Le tableau suivant indique les pièces incluses avec chaque cylindre (selon leur numéro de référence).

| Réf. | Description | Numéros de référence | | | | | Qté : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 257727 | 257728 | 257729 | 257730 | 257731 | |
| 451 | EMBASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 1 |
| 452‡ | ENTRETOISE | 276049 | 276049 | 276049 | 257694 | 257694 | 1 |
| 453‡ | RACLEUR, principal | 257672 | 257678 | 257675 | 257672 (2) | 257678 (2) | 1 (2) |
| 454‡ | RACLEUR, support en PE | 257681 | 257681 | 257681 | 257681 | 257681 | 1 |
| 455‡ | PLATEAU, inférieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 457‡ | PLATEAU, supérieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 460‡ | RACLEUR, support | | | 257689 | | | 1 |
| 462‡ | VIS, à tête hex. | 16T574 | 16T574 | 16T575 | 16T574 | 16T574 | 2 |
| 464‡ | CLAPET, anti-retour | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ÉTIQUETTE, instructions | n/a | n/a | n/a | | | 1 |
| 469‡ | Capot | 15W184 | 15W184 | 15W184 | | | 1 |
| 470‡ | BROCHE, épingle à cheveux, fendue (10 Qté) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 2 |

*Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.*

‡ *Consultez la page 57 pour connaître les kits d'ensemble de racleur.*

## Pièces qui varient - cylindres de 30 litres (8 gallons)

Le tableau suivant indique les pièces incluses avec chaque cylindre (selon leur numéro de référence).

| Réf. | Description | Numéros de référence | | | | | Qté : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 257732 | 257733 | 257734 | 257735 | 257736 | |
| 451 | EMBASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 1 |
| 452‡ | ENTRETOISE | 194148 | 194148 | 194148 | 257695 | 257695 | 1 |
| 453‡ | RACLEUR, principal | 257673 | 257679 | 257676 | 257673 (2) | 257679 (2) | 1 (2) |
| 454‡ | RACLEUR, support en PE | 257682 | 257682 | 257682 | 257682 | 257682 | 1 |
| 455‡ | PLATEAU, inférieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 457‡ | PLATEAU, supérieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 460‡ | RACLEUR, support | | | 257690 | | | 1 |
| 462‡ | VIS, à tête hex. | 16T574 | 16T574 | 16T575 | 16T574 | 16T574 | 2 |
| 464‡ | CLAPET, anti-retour | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ÉTIQUETTE, instructions | n/a | n/a | n/a | | | 1 |
| 469‡ | Capot | 15X403 | 15X403 | 15X403 | | | 1 |
| 470‡ | BROCHE, épingle à cheveux, fendue (10 Qté) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 2 |

*Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.*

‡ *Consultez la page 57 pour connaître les kits d'ensemble de racleur.*

## Pièces qui varient - cylindres de 60 litres (16 gallons)

Les tableaux suivants indiquent les pièces incluses avec chaque cylindre (selon leur numéro de référence).

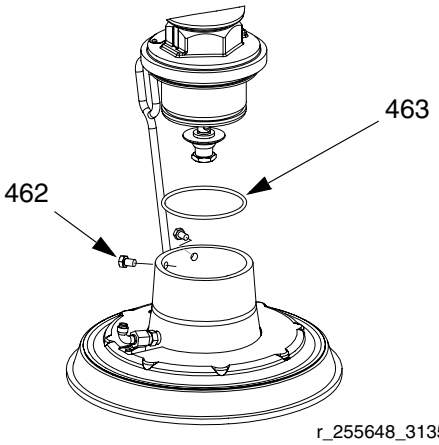
| Réf. | Description | Numéros de référence | | | | | Qté : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 257737 | 257740 | 257738 | 257739 | 257741 | |
| 451 | EMBASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 1 |
| 452‡ | ENTRETOISE | 257684 | 257684 | 257684 | 257696 | 257696 | 1 |
| 453‡ | RACLEUR, principal | 257674 | 257680 | 257677 | 257674 (2) | 257680 (2) | 1 (2) |
| 454‡ | RACLEUR, support en PE | 257683 | 257683 | 257683 | 257683 | 257683 | 1 |
| 455‡ | PLATEAU, inférieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 457‡ | PLATEAU, supérieur | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 460‡ | RACLEUR, support | | | 257691 | | | 1 |
| 462‡ | VIS, à tête hex. | 16T574 | 16T574 | 16T575 | 16T574 | 16T574 | 2 |
| 464‡ | CLAPET, anti-retour | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ÉTIQUETTE, instructions | n/a | n/a | n/a | | | 1 |
| 469‡ | Capot | 15X404 | 15X404 | 15X404 | | | 1 |
| 470‡ | BROCHE, épingle à cheveux, fendue (10 Qté) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 2 |

*Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.*

‡ *Consultez la page 57 pour connaître les kits d'ensemble de racleur.*

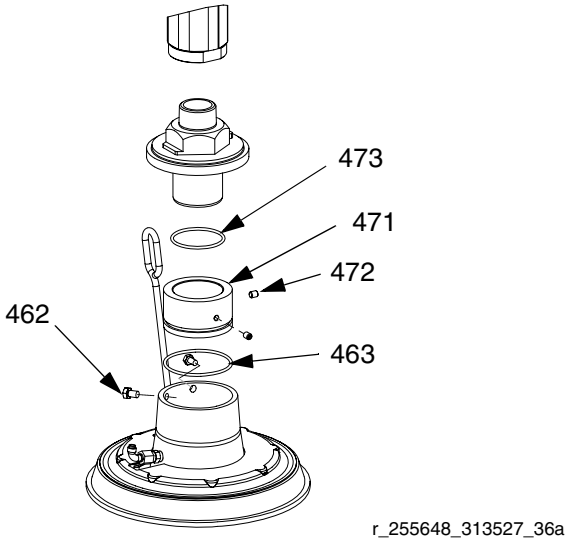
## Kits de montage de cylindre

**Montage de Check-Mate**




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 463 | 109482 | JOINT TORIQUE | 1 |
| 471 | | ADAPTATEUR | 1 |
| 472 | | VIS, tête creuse | 2 |
| 473 | 109458 | JOINT TORIQUE | 1 |

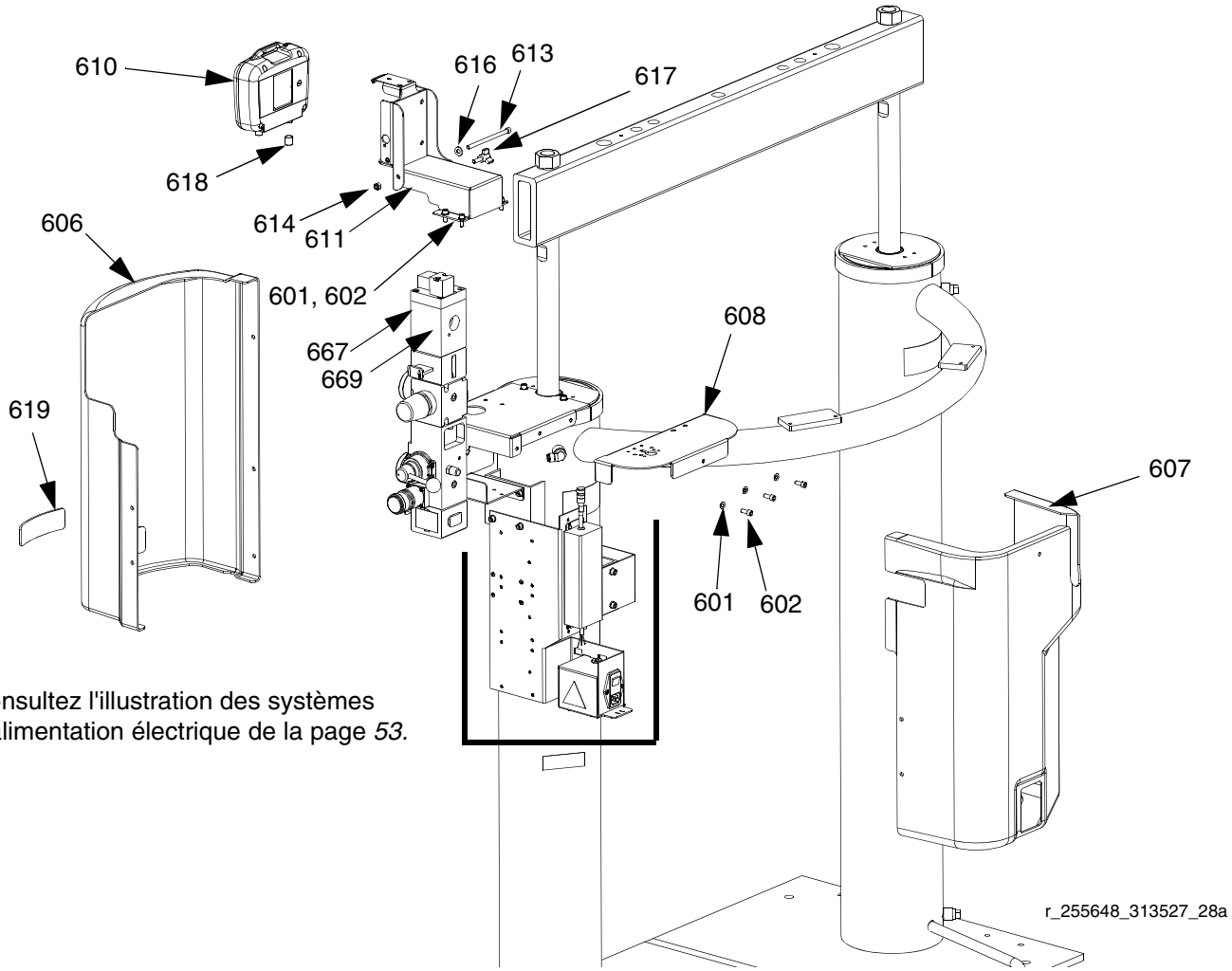
**Kit de montage de Dura-Flo 257630**



# Accessoires

## Kits d'accessoires DataTrak pour D200s, D200 et D60

**Unités d'alimentation D200s, 255705 (100-240 V CA) et 255758 (24 V CC)**
**Unités d'alimentation D200 et D60, 255757 (24 V CC) et 255704 (100-240 V CA)**




Consultez l'illustration des systèmes d'alimentation électrique de la page *53.*

| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 601 | | Rondelle, frein | 7 |
| 602 | | VIS, à tête, sch | 7 |
| 603 | | VIS, imperdable, rainurée | 6 |
| 604 | | FIXATIONS, arrêtoir | 6 |
| 605 | | CLIP, écrou en u | 6 |
| 609 | | CÂBLE, can, mâle / femelle, 0,4 m | 1 |
| 610 | 255415 | ACCROCHE, DataTrak, élévateur ambiant | 1 |
| 611 | | SUPPORT, pivot d'accroche | 1 |
| 612 | | SUPPORT, montage, ensemble | 1 |
| 613 | | VIS, shcs, 1/4-20UNC x 4,25 | 1 |
| 614 | | ÉCROU, verrouillage, hex | 1 |
| 615 | | FAISCEAU, DataTrak, élévateur ambiant | 1 |
| 616 | | RONDELLE, simple | 1 |
| 617 | | BOUTON, réglage affichage | 1 |
| 618 | | CHAPEAU, vinyle, D.I. de 0,437 x 1/2 | 1 |
| 619 | 15R121 | Étiquette, commandes de pompe intelligente | 1 |
| 667▲ | 189285 | ÉTIQUETTE, attention | 1 |
| 669 | 121235 | ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique, grande | 1 |

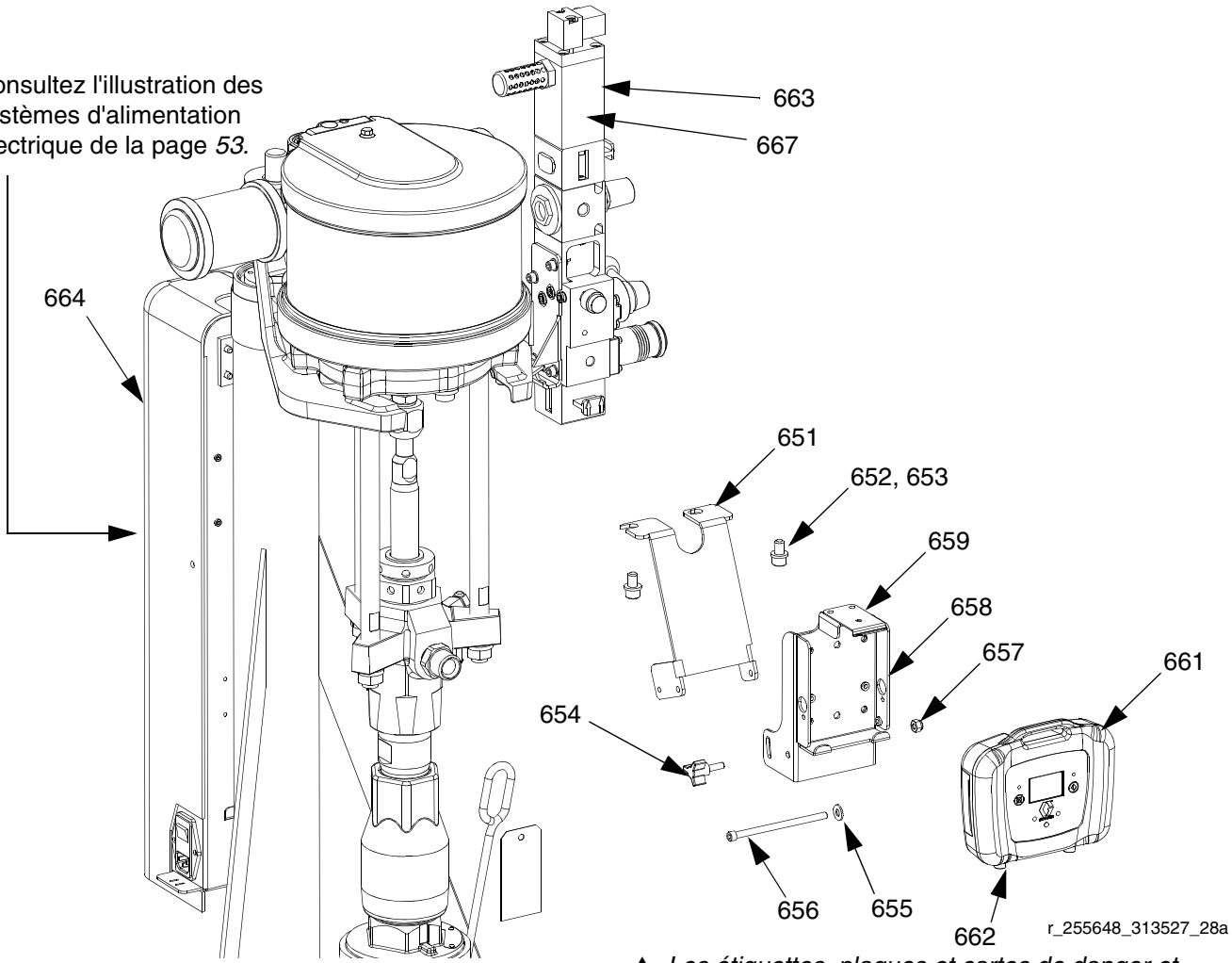
▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

*Pour les blocs d'alimentation de D200s, D200, et D60, démontez les fixations et les rondelles comprises avec l'élévateur et utilisez-les pour fixer le support (611).*

*Consultez la page 62 pour voir un tableau des pièces qui diffèrent selon les modèles.*

# Kit 257636 et 257635 d'accessoires de DataTrak de bloc d'alimentation de S20 de 76,2 mm (3 po.)

Consultez l'illustration des systèmes d'alimentation électrique de la page *53*.




| Réf. | Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| 651 | | SUPPORT, DataTrak | 1 |
| 652 | | Rondelle, frein | 2 |
| 653 | | VIS, à tête creuse | 2 |
| 654 | | BOUTON, réglage affichage | 1 |
| 655 | | RONDELLE, simple | 1 |
| 656 | | VIS, shcs, 1/4-20UNC x 4,25 | 1 |
| 657 | | ÉCROU, verrouillage, hex | 1 |
| 658 | | CHARIOT, affichage | 1 |
| 659 | | RESSORT, loquet | 1 |
| 661 | 255415 | ACCROCHE, DataTrak, élévateur ambiant | 1 |
| 662 | | CHAPEAU, vinyle, D.I. de 0,437 x 1/2 | 1 |
| 663 | 257657 | ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique, petit | 1 |
| 664 | | Capot | 1 |
| 665✖ | 122487 | CÂBLE, CAN, mâle-femelle, 1,5m | 1 |
| 666✖ | | FAISCEAU, DataTrak, élévateur ambiant | 1 |
| 667▲ | 189285 | ÉTIQUETTE, attention | 1 |
| 668✖ | | SUPPORT, colonne témoin | 1 |

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

✖ *Non illustré.*

*Consultez la page 62 pour voir un tableau des pièces qui diffèrent selon les modèles.*

# Pièces qui diffèrent selon les modèles des kits d'accessoires de DataTrak

## Blocs d'alimentation de D200s, D200 et D60

| Repère | Description | 24 V CC | | 100-240 V CA | | Qté |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | D200 D60 | D200s | D200 D60 | D200s | |
| | | 255757 | 255758 | 255704 | 255705 | |
| 606 | CAPOT, protection avant | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 607 | CAPOT, protection arrière | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 608 | SUPPORT, colonne témoin | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 151* | SUPPORT, alimentation électrique | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 154a* | ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 V CA | | | 15M293 | 15M293 | 1 |
| 157a* | COMMUTATEUR, alimentation électrique, 100-240 V CA | | | 121254 | 121254 | 1 |
| 155* | VIS, mécanique, tête cyl. | 110637 | 110637 | | | 2 |
| 160* | CAPOT, alimentation électrique | | | N/A | N/A | 1 |
| 165* | FUSIBLE, 250 V/1,2 A | | | 121261 | 121261 | 2 |
| 154* | MODULE, ensemble, 24 V | 255649 | 255649 | | | 1 |
| 160* | CAPOT, monté sur le commutateur | N/A | N/A | N/A | N/A | 1 |
| 163* | CÂBLE, alimentation électrique, femelle, 0,8 m | 255673 | 255673 | | | 1 |
| 156* | VIS, autotaraudeuse | | | 101845 | 101845 | 6 |

* *Consultez la page 53 pour voir un éclaté de l'alimentation électrique.*

## Bloc d'alimentation S20

| Repère | Description | 24 V CC | 100-240 V CA | Qté |
|---|---|---|---|---|
| | | 257636 | 257635 | |
| 608 | SUPPORT, colonne témoin | N/A | N/A | 1 |
| 151* | SUPPORT, alimentation électrique | N/A | N/A | 1 |
| 154a* | ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 V CA | | 15M293 | 1 |
| 157a* | COMMUTATEUR, alimentation électrique, 100-240 V CA | | 121254 | 1 |
| 155* | VIS, mécanique, tête cyl. | 110637 | | 2 |
| 160* | CAPOT, alimentation électrique | | N/A | 1 |
| 165* | FUSIBLE, 250 V/1,2 A | | 121261 | 2 |
| 154* | MODULE, ensemble, 24 V | 255649 | | 1 |
| 160* | CAPOT, monté sur le commutateur | N/A | N/A | 1 |
| 163* | CÂBLE, alimentation électrique, femelle, 0,8 m | 255673 | | 1 |
| 156* | VIS, autotaraudeuse | | 101845 | 6 |

* *Consultez la page 53 pour voir un éclaté de l'alimentation électrique.*

## Kit de commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches

Consultez la référence 312374 pour plus d'informations.

| Bloc d'alimentation | Pièce |
|---|---|
| D200 | 255719 |
| D200s | 255720 |
| D60 | 257615 |

## Kits de rouleau de tambour pour les blocs d'alimentation de D200 et D200S, 255627

Consultez la référence 312492 pour plus d'informations.

## Ensemble de colliers de maintien en position du tambour des blocs d'alimentation de D200, 206537

Comprend deux colliers.

## Collier de maintien en position du tambour des blocs d'alimentation de D200S

Commandez 2 pièces référence C32463.

## Kit de recirculation de coupelle protégée

Consultez la référence 312494 pour plus d'informations.

## Kits de couvercles de cylindre de 200 litres (55 gallons), 255691

Consultez la référence 406681 pour plus d'informations.

## Kit de colonne témoin, 255467

Pour les systèmes d'alimentation simple de D200s, D200, D60 et S20.

Consultez la référence 312493 pour plus d'informations.

## Kits de bas de pompe Check-Mate

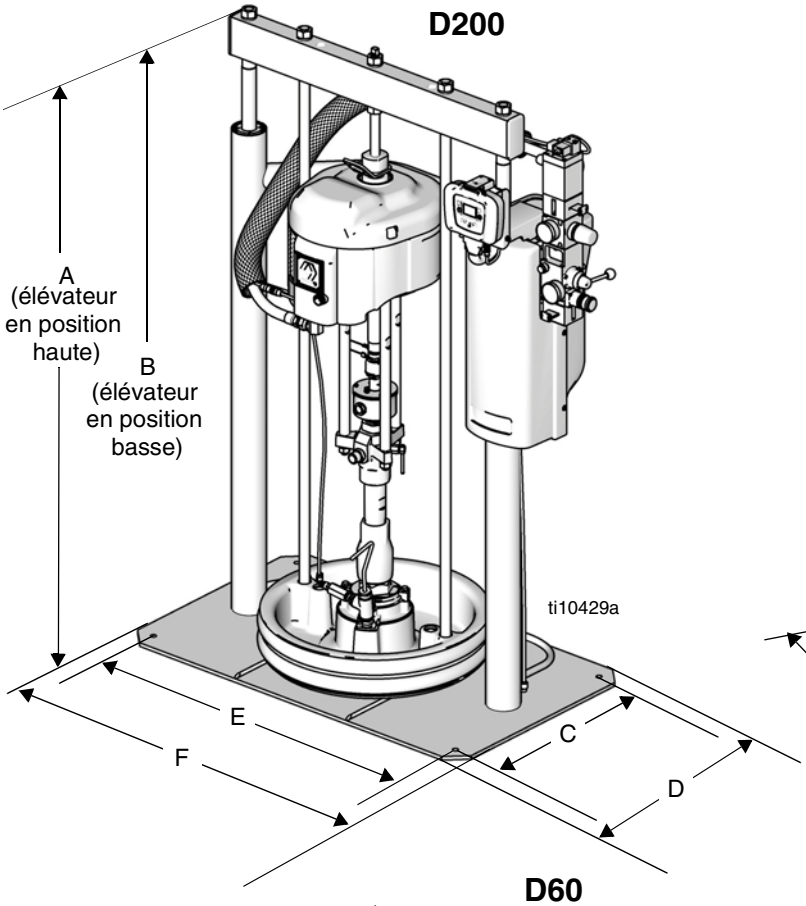
| Taille du bas de pompe | Manuel |
|---|---|
| 60 cc | 312889 |
| 100 cc | 312467 |
| 200 cc | 312468 |
| 250 cc | 312469 |
| 500 cc | 312470 |

## Kits de bas de pompe Dura-Flo

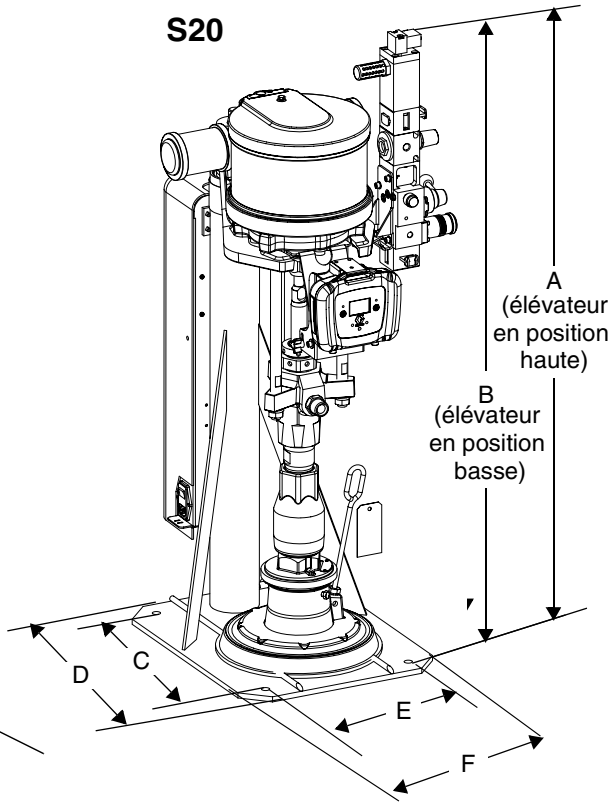
| Taille du bas de pompe | Manuel |
|---|---|
| 145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc | 311827 |
| 430 cc et 580 cc | 311825 |
| 1000 cc | 311717 |

# Dimensions

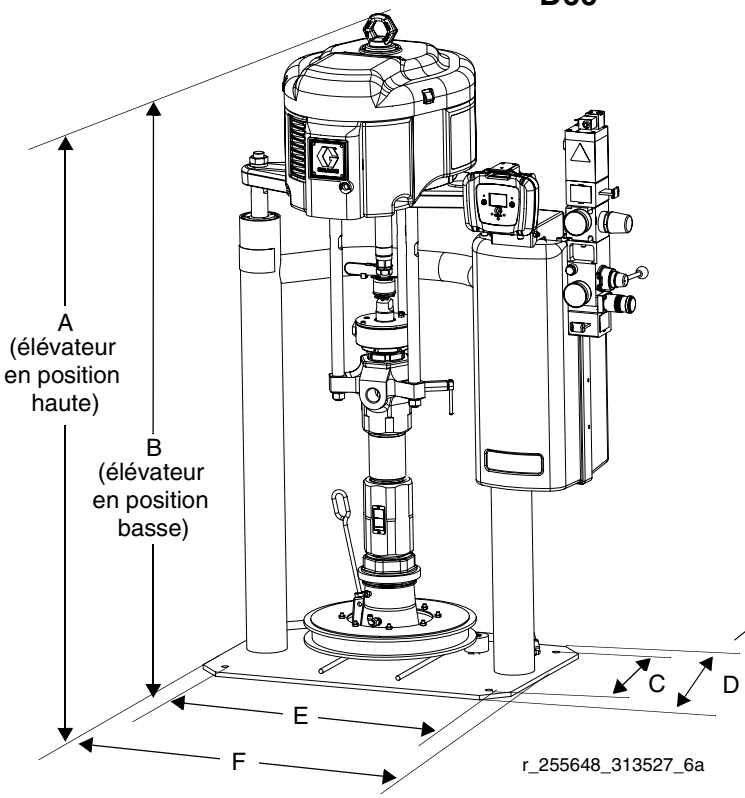
**D200**



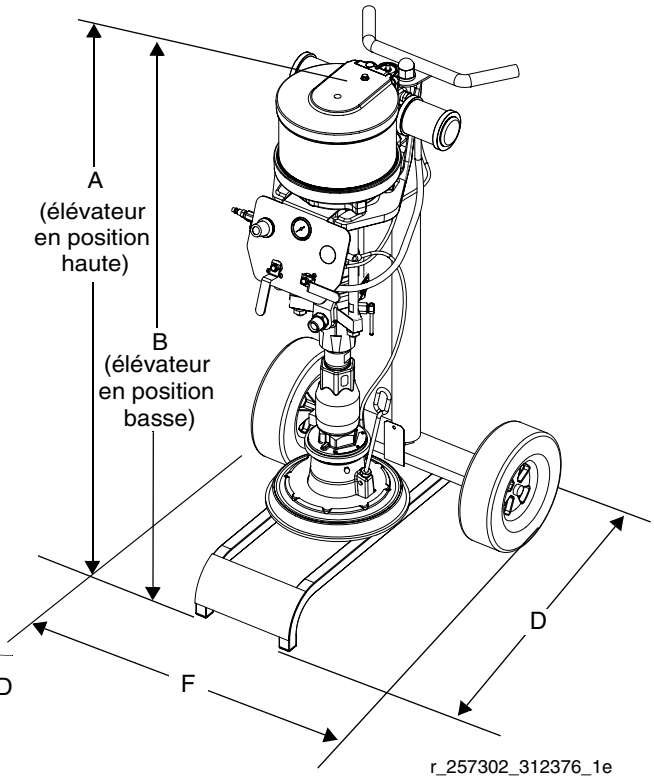

**S20**



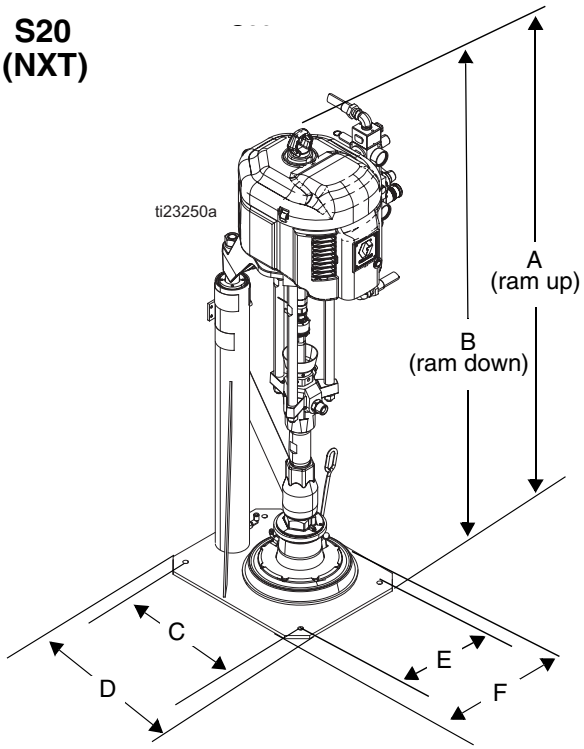

**D60**




**L20c**



**S20 (NXT)**

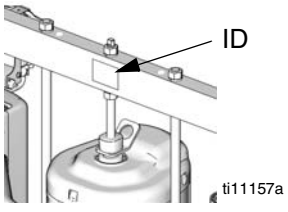



# Dimensions

| Modèle d'élévateur | A mm (po.) | B mm (po.) | C mm (po.) | D mm (po.) | E mm (po.) | F mm (po.) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **L20c** | 1752,6 (69) | 1117,6 (44) | | 533,4 (21) | | 558,8 (22) |
| **S20 (NXT)** | 2133,6 (84) | 1498,6 (59) | 406,4 (16) | 482,6 (19) | 279,4 (11) | 431,8 (17) |
| **S20** | 2133,6 (84) | 1498,6 (59) | 406,4 (16) | 482,6 (19) | 279,4 (11) | 431,8 (17) |
| **S20c** | 2286 (90) | 1651 (65) | | 661 (26,0) | | 562 (22,1) |
| **D60** | 2260,6 (89) | 1498,6 (59) | 355.6 (14) | 457,2 (18) | 609,6 (24) | 711,2 (28) |
| **D200** | 2599 (102,3) | 1646 ( 64,8) | 533 (21,0) | 635 (25,0) | 965 (38,0) | 1067 (42,0) |
| **D200s** | 2665 (104,9) | 1785 (70,3) | 584 (23,0) | 635 (25,0) | 1143 (45,0) | 1219 (48,0) |

# Poids

Utilisez le tableau ci-dessous pour identifier le poids maximum correspondant à chaque taille de cylindre disponible.




| Taille de cylindre Litres (gallons) | Poids maximum |
|---|---|
| **200 (55)** | 23 (51) |
| **115 (30)** | 20 (44) |
| **60 (16)** | 11,3 (25) |
| **30 (8)** | 9,5 (21) |
| **20 (5)** | 8,7 (19) |

Consultez la plaque d'identification (ID) pour connaître le poids de votre système d'alimentation.

# Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Pression maximum d'entrée d'air (système d'alimentation) / taille d'entrée d'air | |
| L20c - élévateur 51 mm (2 po.), 20 litres (5 gallons) | 7 bars (0,7 MPa, 100 psi) / 1/2 npsm(f) |
| S20 - colonne simple 76,2 mm (3 po.), 20 litres (5 gallons) | 9 bars (0,9 MPa, 125 psi) / 1/2 npt(f) |
| D60 - colonne double 76,2 mm (3 po.), 60 litres (16 gallons), 20 litres (5 gallons), 115 litres (30 gallons) | 10 bars (1 MPa, 150 psi) / 3/4 npt(f) |
| D200 - colonne double 76,2 mm (3 po.), 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons), 60 litres (16 gallons), 30 litres (8 gallons), 20 litres (5 gallons) | 10 bars (1 MPa, 150 psi) / 3/4 npt(f) |
| D200s - colonne double 165,1 mm (6,5 po.), 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons) | 9 bars (0,9 MPa, 125 psi) / 3/4 npt(f) |
| Pression de service du fluide, de l'air et poids maximum (bas de pompe) | Pour les groupes de pompes Check-Mate, consultez le manuel 312376.<br>Pour les groupes de pompes Dura-Flo, consultez les manuels 311826, 311828, 311833. |
| Pièces en contact avec le produit (bas de pompe) | Pour les bas de pompe Check-Mate, consultez le manuel 312375.<br>Pour les bas de pompe Dura-Flo, consultez les manuels 311717, 311825, 311827. |
| **Codes de cylindre** (consultez la page 7) : référence de pièce ; pièces en contact avec le produit | |
| **B:** 257727, 20 litres (5 gallons)<br>**J :** 257732, 30 litres (8 gallons)<br>**S :** 257737, 60 litres (16 gallons) | Nickel anélectrolytique, polyuréthane, nitrile, acier au carbone, polyéthylène, acier au carbone galvanisé, buna, inox 316, inox 17-4PH |
| **C:** 257728, 20 litres (5 gallons)<br>**K :** 257733, 30 litres (8 gallons)<br>**T :** 257740, 60 litres (16 gallons) | Nickel anélectrolytique, polyuréthane, acier au carbone, polyéthylène, nitrile, acier au carbone galvanisé, buna, inox 316, inox 17-4PH |
| **F:** 257729, 20 litres (5 gallons)<br>**L :** 257734, 30 litres (8 gallons)<br>**U :** 257738, 60 litres (16 gallons) | Acier inox, polyuréthane, nitrile enrobé de PTFE, polyéthylène, nitrile, PTFE, inox 303, inox 304, inox 316, inox 17-4PH |
| **G:** 257730, 20 litres (5 gallons)<br>**M :** 257735, 30 litres (8 gallons)<br>**W :** 257739, 60 litres (16 gallons) | Nickel anélectrolytique, élastomère renforcé par de l'aramide, PSA à base caoutchouc, nitrile, polyéthylène, acier au carbone galvanisé, buna, acier au carbone 1018, inox 304, inox 316, inox 17-4PH |
| **H:** 257731, 20 litres (5 gallons)<br>**R :** 257736, 30 litres (8 gallons)<br>**Y :** 257741, 60 litres (16 gallons) | Nickel anélectrolytique, élastomère renforcé par de l'aramide, PSA à base caoutchouc, polyuréthane, polyéthylène, nitrile, acier au carbone galvanisé, buna, acier au carbone 1018, inox 304, inox 316, inox 17-4PH |
| **7 :** 255661, 115 litres (30 gallons) | Acier au carbone galvanisé, EPDM, inox, élastomère fluoré |
| **8 :** 255662, 200 litres (55 gallons) | PTFE, EPDM, aluminium revêtu de PTFE, acier au carbone galvanisé, inox 316 |
| **9 :** 255663, 200 litres (55 gallons) | EPDM, aluminium, acier au carbone galvanisé, inox 316 |
| **A:** 255664, 200 litres (55 gallons) | PTFE, néoprène, aluminium, acier au carbone galvanisé, inox 316 |
| Plage des températures ambiante de service (système d'alimentation) | 0- 49°C (32-120 °F) |
| Niveau sonore. | Consultez le manuel du moteur pneumatique séparé. |
| Exigences concernant l'alimentation électrique externe (DataTrak) | |
| Unités d'alimentation en courant alternatif | 100-240 V CA, 50/60 Hz, monophasé, 1,2 ampère max |
| Unités d'alimentation en courant continu. | 24 V CC, 1,2 ampère max |

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE**.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO**. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

# Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

***POUR COMMANDER,*** contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
**Téléphone :** +1 612-623-6921 **ou n° vert :** 1-800-328-0211 **Fax :** 612-378-3505

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*
*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.*

Traduction des instructions originales. *This manual contains French.* MM 313527

**Siège social de Graco :** Minneapolis
**Bureaux à l'étranger :** Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**
Copyright 2009, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.
www.graco.com
Revised May 2014